

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- \* Rådets forordning (EF) nr. 1451/96 af 23. juli 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 2990/95 om udligning som følge af et mærkbart fald i landbrugsomregningskurserne før den 1. juli 1996 ..... 1
- \* Rådets forordning (EF) nr. 1452/96 af 23. juli 1996 om en tillægspræmie til fårekødsproducenterne i ikke-ugunstigt stillede områder i Irland og Nordirland for Det Forenede Kongeriges vedkommende ..... 2
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1453/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Rumænien og Bulgarien ..... 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1454/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik ..... 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1455/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 1996 for bestemte svinekødsprodukter under den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød ..... 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1456/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter ..... 10

Pris: 25 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

**DA**

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1457/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997 .....	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 1458/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik .....	14
Kommissionens forordning (EF) nr. 1459/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 1996 for bestemte svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien .....	16
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1460/96 af 25. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 .....	18
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1461/96 af 25. juli 1996 om de toldkontingenter, der er åbnet for indførsel af visse varer med oprindelse i Polen, Rumænien, Bulgarien, Tjekkiet og Slovakiet fremkommet ved forarbejdning af landbrugsprodukter som anført i bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 .....	33
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1462/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse for anden halvdel af 1996 af supplerende foranstaltninger til forvaltning af indførsel af visse former for levende kvæg og om ændring af forordning (EF) nr. 1110/96 .....	34
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1463/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af den faktiske olivenolieproduktion samt af enhedsbeløbet for produktionsstøtten .....	40
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/96 af 25. juli 1996 om en særlig løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker .....	42
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1465/96 af 25. juli 1996 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Malaysia og i Den Kinesiske Folkerepublik .....	47
Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter .....	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 1467/96 af 25. juli 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 2993/94 om fastsættelsen af støtten for levering til De Kanariske Øer af mejeriprodukter inden for rammerne af den ordning, som er fastsat i artikel 2-4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 .....	70
Kommissionens forordning (EF) nr. 1468/96 af 25. juli 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter samt hvad angår støtten .....	82
Kommissionens forordning (EF) nr. 1469/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, indgivet i juli 1996 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød, der i forordning (EF) nr. 1221/96 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien .....	87

Kommissionens forordning (EF) nr. 1470/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i juli 1996 om importlicenser for levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg i forbindelse med et toldkontingent, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1250/96 .....	88
Kommissionens forordning (EF) nr. 1471/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug .....	89
Kommissionens forordning (EF) nr. 1472/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	91
Kommissionens forordning (EF) nr. 1473/96 af 25. juli 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ....	93
* Kommissionens direktiv 96/38/EF af 17. juni 1996 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 76/115/EØF om sikkerhedssellers forankringer i motordrevne køretøjer (!) .....	95

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

- \* Meddelelse vedrørende ikrafttrædelse af aftalememoranda mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan og mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Indien om arrangementer for markedsadgang for tekstilvarer .....

### Kommissionen

96/450/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 24. juni 1996 vedrørende tilbagetrækning af referencen til harmoniseringsdokumentet HD 271 S 1 »sikkerhedskrav til elektriske husholdningsapparater og lign. — særlige regler for elektrisk legetøj, der er forsynet med en meget lav spænding, dvs. højst 24 V« (!) ...

96/451/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 26. juni 1996 om bemyndigelse af Finland til at yde visse former for støtte i svine sektoren og æg- og fjerkræ sektoren

96/452/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 27. juni 1996 om ændring af visse oplysninger i listen i bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl .....

96/453/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 5. juli 1996 om ændring af visse oplysninger i listen i bilaget til forordning (EF) nr. 160/96 om listen for 1996 over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m .....

---

(!) Tekst af betydning for EØS

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1451/96**

af 23. juli 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 2990/95 om udligning som følge af et mærkbart fald i landbrugsomregningskurserne før den 1. juli 1996

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 2990/95<sup>(2)</sup> blev der fastsat særlige regler indtil den 30. juni 1996 for valutaer, der i denne periode har et mærkbart fald i landbrugsomregningskursen, især den svenske krone og den finske mark; der består ny risiko for et mærkbart fald i den svenske kronens landbrugsomregningskurs, eftersom der er opstået monetære afvigelser på over 5 % for den pågældende valuta; denne situation kan medføre et mærkbart fald i landbrugsomregningskursen efter perioden som omhandlet i nævnte forordning;

i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3813/92 er det fastsat, at i tilfælde af en væsentlig revaluering vedtager Rådet alle nødvendige foranstaltninger, som — hovedsagelig for at sikre overholdelsen af forpligtelserne i GATT-aftalen og budgetdisciplinen — kan indebære undtagelser fra forord-

ningens bestemmelser om støtte og afvikling af monetære afvigelser, uden at disse undtagelser dog må føre til en forhøjelse af franchisen; foranstaltningerne i artikel 7 og 8 i nævnte forordning kan således ikke anvendes umiddelbart; det er nødvendigt, at der på EF-plan træffes foranstaltninger for at hindre, at den fælles landbrugspolitik forvrides på grund af monetære forhold;

det er ikke muligt ud fra de oplysninger, der i øjeblikket er til rådighed, at forudse, hvorledes situationen vil være efter den 31. december 1996; det vil være berettiget at anvende reglerne og beløbene i forordning (EF) nr. 2990/95 i lignende tilfælde i denne periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 2990/95 foretages følgende ændringer:

- a) I titlen ændres datoen »1. juli 1996« til »1. januar 1997«
- b) i artikel 1 ændres datoen »30. juni 1996« til »31. december 1996«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1996.

*På Rådets vegne*

I. YATES

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 (EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 312 af 23. 12. 1995, s. 7.



## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1452/96

af 23. juli 1996

om en tillægspræmie til fårekødsproducenterne i ikke-ugunstigt stillede områder i Irland og Nordirland for Det Forenede Kongeriges vedkommende

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (<sup>(1)</sup>), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød (<sup>(2)</sup>), ydes der en præmie i det omfang, det er nødvendigt til udligning af et eventuelt indkomsttab, som fårekødsproducenterne i Fællesskabet har lidt; indkomsttabet beregnes på grundlag af forskellen mellem den gennemsnitlige markedspris i Fællesskabet og basisprisen;

i Irland og Nordirland er priser og produktionsomkostninger sidst på foråret normalt forholdsvis høje; sidst på foråret 1995 var priserne der, især på grund af en unormal forsyningssituation, usædvanligt lave, og som følge deraf faldt producenternes indtægter brat; de pågældende producenter befinder sig hovedsagelig uden for de ugunstigt stillede områder;

moderfårspremien er ikke stor nok til at give disse producenter kompensation for det lidt tab;

forordning (EØF) nr. 3013/89 giver ikke mulighed for at afhjælpe denne meget vanskelige og usædvanlige situa-

tion; der bør derfor fastsættes en tillægspræmie, som begrænses til de berørte producenter i de anførte områder og til produktionsåret 1995 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For så vidt angår Irland og Nordirland, for Det Forenede Kongeriges vedkommende, udbetales der til producenterne i områder, som ikke er omhandlet i artikel 3, stk. 3, 4 og 5, i direktiv 75/268/EØF (<sup>(3)</sup>), for produktionsåret 1995 en tillægspræmie på 6,5 ECU pr. moderfår.

Denne tillægspræmie ydes på samme betingelser som dem, der er fastsat for ydelse af 1995-præmien til fåre- og gedekødsproducenter.

*Artikel 2*

Kommissionen fastsætter om nødvendigt gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter proceduren i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3013/89.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1996.

*På Rådets vegne*

I. YATES

*Formand*

(<sup>1</sup>) Udtalelse afgivet den 19. juli 1996 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1265/95 (EFT nr. L 123 af 3. 6. 1995, s. 1).

(<sup>3</sup>) Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder (EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1). Direktivet er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 797/85 (EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1453/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Rumænien og Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/94<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien på den ene side og Rumænien på den anden side, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1236/96<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1996 vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end eller lig med de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1996, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1559/94, imødekommes som anført i bilag I.

2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1996 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1559/94 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 62.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 106.

*BILAG I*

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1996
37	11,80
38	100,00
39	—
40	100,00
43	100,00

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1996
37	43,75
38	493,45
39	1 773,60
40	330,80
43	1 143,72

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1454/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1236/96<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1996 vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end eller lig med de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode bør bestemmes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1996, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 2699/93, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1996 kan der i henhold til forordning (EØF) nr. 2699/93 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 106.

## BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1996
1	4,58
2	13,47
4	97,92
7	3,09
8	18,80
9	4,42
10	100,00
11	100,00
12	7,29
14	—
15	74,17
16	100,00
17	—
18	—
19	31,25
21	100,00
22	—
23	100,00
24	26,31
25	100,00
26	—
27	—
28	—
30	—
31	—
32	—
33	—
34	—
35	—
36	—

## BILAG II

*(i tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1996
1	3 262,00
2	302,50
4	5 335,00
7	2 100,00
8	512,50
9	512,50
10	1 154,63
11	248,25
12	462,00
14	3 500,00
15	1 225,00
16	770,80
17	1 500,00
18	220,00
19	145,25
21	667,09
22	830,00
23	2 070,00
24	62,50
25	4 690,00
26	280,00
27	1 890,00
28	260,00
30	1 250,00
31	550,00
32	690,00
33	450,00
34	2 430,00
35	140,00
36	980,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1455/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 1996 for bestemte svinekødsprodukter under den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/95 af 29. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2750/95<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

For at sikre fordelingen af de disponible mængder bør de disponible mængder for perioden 1. oktober til 31.

december 1996 suppleres med de mængder, der blev overført fra perioden 1. juli til 30. september 1996 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den mængde, der i medfør af forordning (EF) nr. 2305/95 er til rådighed for perioden 1. oktober til 31. december 1996, er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 233 af 30. 9. 1995, s. 45.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 287 af 30. 11. 1995, s. 19.

*BILAG**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1996
18	1 000
19	900
20	175
21	900
22	450



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1456/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for svinekød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1593/95<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1996, overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1996, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1996 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 156 af 23. 6. 1994, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 94.

*BILAG I*

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1996
1	72

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1996
1	1 750

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1457/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. juli 1996 til 30. juni 1997

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1486/95 af 28. juni 1995 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1176/96<sup>(2)</sup>, især artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1996, vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1996, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1486/95, imødekommes som anført i bilag I.

2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1996 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1486/95 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 58.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 155 af 28. 6. 1996, s. 26.

*BILAG I*

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1996
G2	100
G3	13
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1996
G2	4 596,95
G3	416,5
G4	300
G5	549
G6	1 500
G7	413,5

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1458/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1996 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2698/93<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1223/96<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1996 vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end eller lig med de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1996, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 2698/93, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1996 kan der i henhold til forordning (EØF) nr. 2698/93 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 80.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 63.

## BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1996
1	100,00
2	100,00
3	100,00
4	78,4
H1	100,00
H2	100,00
5	100,00
6	100,00
7	100,00
8	100,00
9	100,00
10	100,00
11	100,00
12	100,00
13	100,00

## BILAG II

(tons)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1996
1	2 384,5
2	230,5
3	1 430,8
4	7 542,5
H1	2 400
H2	492,5
5	3 000
6	1 767,5
7	8 613
8	1 400
9	9 800
10	3 850
11	710
12	2 130
13	210

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1459/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 1996 for bestemte svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1590/94 af 30. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1223/96<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

For at sikre fordelingen af de disponible mængder bør de disponible mængder for perioden 1. oktober til 31.

december 1996 suppleres med de mængder, der blev overført fra perioden 1. juli til 30. september 1996 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1996 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1590/94 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 16.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 63.

*BILAG*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1996
14	229,2
15	1 020
16	1 904,75
17	14 430



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1460/96

af 25. juli 1996

om gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en handelsordning for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, 13 og 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har indgået aftaler med tredjelande om anvendelse af landbrugselementer, der er nedsat i forhold til de i den fælles toldtarif fastsatte landbrugselementer;

de nedsatte elementer anvendes kun, hvis varerne har oprindelse i præferencelandene; det bør i visse tilfælde fastlægges nærmere, hvilke oprindelsesregler der skal anvendes;

de nedsatte elementer indrømmes generelt i forbindelse med kontingenter; kontingenterne bør åbnes, og gennemførelsesbestemmelserne hertil bør fastsættes, for at sikre lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til kontingenterne samt anvendelse uden afbrydelse i alle medlemsstater af de for kontingenterne fastsatte afgifter, indtil de er opbrugt; med henblik på en effektiv forvaltning af kontingenterne bør medlemsstaterne kunne trække de mængder på kontingenterne, der svarer til den faktiske indførsel; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som skal kunne følge udnyttelsen af kontingenterne og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storbritannien og Luxembourg repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition til forvaltning af foranstaltningerne træffes af et af dens medlemmer;

de indrømmede nedsættelser fastlægges generelt ved at nedsætte de basisbeløb, der anvendes ved beregningen af

landbrugselementerne for visse specifikke varer; som følge af tarifkationen i forbindelse med forhandlingerne i Uruguay-rundens regi fastsættes landbrugselementerne i den fælles toldtarif selvstændigt og ikke mere i forhold til de mængder basisprodukter, der er fastlagt i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3448/93;

for præferencehandelen bør disse mængder fortsat indgå i beregningen af de nedsatte landbrugselementer;

Kommissionens forordning (EF) nr. 3238/94<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 478/96<sup>(3)</sup>, har fastsat de variable elementer for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. bilaget til forordning (EF) nr. 3448/93, med oprindelse i landene i Central- og Østeuropa og har fastsat forvaltningsbestemmelser herfor; siden forordningens ikrafttrædelse er de variable elementer blevet erstattet med de landbrugselementer, der er fastsat i den fælles toldtarif; forordningen blev midlertidigt suppleret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1200/95<sup>(4)</sup>;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1294/94 af 3. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for de handelsordninger, der skal anvendes ved indførsel af visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(5)</sup>, anvendes ikke mere for varer, som indføres uden for præferenceaftalerne;

de nedsatte landbrugselementer er indført i handelen med andre tredjelande; af hensyn til klarheden bør de særlige bestemmelser for den handel, der er omhandlet i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 3448/93, samles i én forordning; forordning (EF) nr. 1294/94 og (EF) nr. 3238/94 kan derfor ophæves;

i artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3448/93 er det fastsat, at landbrugselementet i den importafgift, der indgår i den samlede værditold, i præferencehandelen kan erstattes med et specifikt beløb; dette beløb må dog ikke overstige den importafgift, der anvendes over for ikke-præferencetredjelande;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 338 af 28. 12. 1994, s. 30.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 68 af 19. 3. 1996, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 119 af 30. 5. 1995, s. 8.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 141 af 4. 6. 1994, s. 12.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i Forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag II —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Denne forordning indeholder bestemmelser om fastlæggelse af de i artikel 7 i forordning (EF) nr. 3448/93 omhandlede, nedsatte landbrugselementer og om forvaltning af de kontingenter, der åbnes i henhold til præferenceraftalerne for de i forordning (EF) nr. 3448/93 omhandlede varer og produkter.

#### Artikel 2

Med henblik på at fastsætte de nedsatte landbrugselementer lægges følgende basisprodukter til grund:

- blød hvede
- hård hvede
- rug
- byg
- majs, undtagen til udsæd
- afskallet langkornet ris, i det følgende benævnt »ris«
- hvidt sukker
- melasse
- mælkepulver, med et fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, i detailsalgspakninger med et nettoindhold på over 2,5 kg, i det følgende benævnt »PG 2«
- mælkepulver, med et fedtindhold på 26 vægtprocent, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, i detailsalgspakninger med et nettoindhold på over 2,5 kg, i det følgende benævnt »PG 3«
- smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent, i det følgende benævnt »PG 6«.

#### Artikel 3

De i denne forordning omhandlede, nedsatte landbrugselementer beregnes på grundlag af de mængder basisprodukter, der anses som medgået til fremstilling af de i denne forordning omhandlede varer. Mængderne er fastsat i bilag I for hver af de positioner i den kombinerede nomenklatur, som de henhører under.

For så vidt angår varer, der henhører under koder i den kombinerede nomenklatur, for hvilke der i bilag I henvises til bilag II, fastsættes mængderne som anført i

bilag II. For disse varer anvendes et yderligere kodenummer efter varens sammensætning, jf. bilag III.

#### Artikel 4

De mængder sukker og korn, der indgår i beregningen af nedsat tillægstold på sukker (AD S/Z) og på mel (AD F/M) for de i bilag II omhandlede varer, er anført i bilag II, B og C, for det givne indhold af saccharose, invert-sukker og/eller isoglucose og for stivelse og/eller glucose, henholdsvis. For andre varer beregnes tillægstolden udelukkende på grundlag af de basisprodukter, der henhører under sukkersektoren eller kornsektoren.

#### Artikel 5

1. De nedsatte landbrugselementer og i givet fald den nedsatte tillægstold for hver vare, for hvilken der anvendes en sådan toldnedsættelse, beregnes ved at multiplicere de mængder basisprodukter, der anses som medgået til fremstillingen, med det i stk. 2 nævnte basisbeløb, og ved at sammenlægge disse beløb for alle basisprodukter, der anses som medgået til fremstillingen af varen.

2. Det basisbeløb, der skal indgå i beregningen af de nedsatte landbrugselementer og i givet fald den nedsatte tillægstold, er det i ecu fastsatte beløb, der er fastlagt i eller i henhold til den pågældende aftale.

3. Er der i en præferenceraftale fastsat en sats for nedsættelse af landbrugselementerne pr. vare i stedet for en nedsættelse af basisbeløbene, beregnes de nedsatte landbrugselementer på grundlag af de i den fælles toldtarif fastsatte landbrugselementer, der nedsættes som fastsat i aftalen med det pågældende land.

4. Beregnes det nedsatte landbrugselement og i givet fald den nedsatte tillægstold efter stk. 1 til mindre end 2,4 ECU/100 kg, fastsættes elementet og/eller tolden til 0.

5. Kommissionen offentliggør de i henhold til denne artikel fastlagte beløb i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Medmindre andet er fastsat i aftalen med det pågældende land, anvendes beløbene fra den 1. juli til den 30. juni det følgende år. Hvis tolden for basisprodukterne og koefficienterne ikke ændrer sig, videreføres de i henhold til denne artikel fastlagte beløb af Kommissionen, som offentliggør videreførelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 6

1. De varer, for hvilke der anvendes et nedsat landbrugselement og i givet fald en nedsat tillægstold eller told nedsat inden for rammerne af et kontingent, fastlægges i eller i henhold til aftalen med det pågældende land.

2. Hvis nedsættelserne anvendes inden for rammerne af et kontingent, fastlægges dette i eller i henhold til den pågældende aftale.

#### Artikel 7

Er der i en aftale fastsat anvendelse af et specifikt beløb, som i givet fald skal nedsættes inden for rammerne af et kontingent, og er der i den fælles toldtarif fastsat anvendelse af en værditoldsats, opkræves højst den maksimale sats i den fælles toldtarif.

#### Artikel 8

1. I denne forordning forstås ved »varer med oprindelsesstatus« varer, som opfylder betingelserne i:

a) protokol nr. 4 til Europaaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis:

- Polen
- Ungarn
- Rumænien
- Bulgarien
- Tjekkiet
- Slovakiet

b) protokol nr. 3 til frihandelsaftalerne med:

- Litauen
- Letland
- Estland

c) protokol nr. 3 til frihandelsaftalen med:

- Schweiz
- Norge
- Island

d) protokol nr. 4 til interimsaftalen mellem Det Økonomiske Fællesskab og Israel.

2. I handelen med Tyrkiet anvendes bestemmelserne i artikel 17-23 i Rådets afgørelse 96/142/EF<sup>(1)</sup> og afgørelse 1/95 truffet af Associeringsrådet EF/Tyrkiet, den 22. december 1995, om iværksættelse af slutfasen af toldunionen.

#### Artikel 9

Landbrugsselementerne for de varer, der er omhandlet i bilag B til forordning (EF) nr. 3448/93, men som ikke er omhandlet i de særlige bestemmelser for handelen med

disse varer for det pågældende land, samt for de varer, der er omhandlet af disse bestemmelser, for de mængder, som overstiger de deri fastsatte kontingenter, er de i den fælles toldtarif fastsatte.

Er værditolden nedsat i forbindelse med kontingentet, er tolden for disse varer for de mængder, der overstiger de i nævnte bestemmelser omhandlede kontingenter, den told, der er fastsat i den fælles toldtarif eller i givet fald i aftalen.

#### Artikel 10

1. Toldkontingenterne for de i denne forordning omhandlede varer forvaltes af Kommissionen, der kan træffe alle nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning.

2. Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med ansøgning om præferencebehandling for en vare, der er omfattet af denne forordning, og hvis toldmyndighederne antager angivelsen, trækker medlemsstaten en mængde, der svarer til dens behov, fra kontingentet og underretter Kommissionen herom.

Trækningsansøgningerne med angivelse af datoen for antagelse af angivelserne sendes straks til Kommissionen.

Trækningerne godkendes af Kommissionen i forhold til datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne til fri omsætning, for så vidt restmængden tillader det.

3. Hvis en medlemsstat ikke udnytter den mængde, den har trukket, fører den snarest muligt mængden tilbage til kontingentet.

4. Hvis der ansøges om mængder, som er større end restmængden af kontingentet, tildeles en mængde i forhold til de mængder, der samlet er ansøgt om. Kommissionen underretter medlemsstaterne om de mængder, der er trukket.

#### Artikel 11

Forordning (EF) nr. 1294/94 og (EF) nr. 3238/94 ophæves.

#### Artikel 12

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 35 af 13. 2. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:											
0710 40	— Sukkermajs					100 (a)						
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrtingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:											
0711 90	— Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:											
0711 90 30	— — Sukkermajs					100 (a)						
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516:											
1517 10	— Margarine, undtagen flydende margarine:											
1517 10 10	— — Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent											15
1517 90	— Andre varer:											
1517 90 10	— — Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent											15
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):											
1704 10	— Tyggegummi, også overtrukket med sukker:											
	— — Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent											
1704 10 11	— — — I strimler					30		58				
1704 10 19	— — — I andre tilfælde					30		58				
	— — Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover:											
1704 10 91	— — — I form af strimler					16		70				
1704 10 99	— — — I andre tilfælde					16		70				
1704 90	— Andre varer:											
	— — Hvid chokolade							45			20	
1704 90 51 til 1704 90 99	— — Andre varer:											
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:											
1806 10	— Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:											
1806 10 20	— — Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent							60				
1806 10 30	— — Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent							75				

se bilag II



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1902 30	— Andre pastaprodukter											
1902 30 10	— — Tørrede		167									
1902 30 90	— — I andre tilfælde		66									
1902 40	— Couscous:											
1902 40 10	— — Ikke tilberedt		167									
1902 40 90	— — I andre tilfælde		66									
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger, fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.lign.					161						
1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:											
1904 10	— Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter:											
1904 10 10	— — Varer af majs					213						
1904 10 30	— — Varer af ris						174					
1904 10 90	— — Andre varer		53		53	53	53					
1904 20	— Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:											
1904 20 10	— — Blandinger af Müsli-typer baseret på ikke-ristede kornflager								se bilag II			
	— — Andre varer:											
1904 20 91	— — — Varer af majs					213						
1904 20 95	— — — Varer af ris						174					
1904 20 99	— — — Andre varer		53		53	53	53					
1904 90	— Andre varer:											
1904 90 10	— — Ris						174					
1904 90 90	— — — Andre varer		174									
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:											
1905 10	— Knækbrød			140								
1905 20	— Honningkager og lignende:											
1905 20 10	— — Med indhold af saccharose på under 30 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	44		40				25				
1905 20 30	— — Med indhold af saccharose på 30 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	33		30				45				



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1905 20 90	— — Med indhold af saccharose på 50 vægtprocent og derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose)	22		20				65				
1905 30 11 til 1905 30 99	— Søde kiks, biscuits og småkager; vaffer						se bilag II					
1905 40	— Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer						se bilag II					
1905 90	— Andre varer:											
1905 90 10	— — Usyret brød »Matze«	168										
1905 90 20	— — Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse					644						
1905 90 30 til 1905 90 90	— — Andre varer						se bilag II					
2001	Grøntsager, frugter, nødder, og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyrer:											
2001 90	— Andre varer:											
2001 90 30	— — Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100 (a)						
2001 90 40	— — Yamsrødder søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover					40 (a)						
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:											
2004 10	— Kartofler:											
	— — I andre tilfælde:											
2004 10 91	— — — I form af mel og flager						se bilag II					
2004 90	— Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:											
2004 90 10	— — Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100 (a)						
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:											
2005 20	— Kartofler:											
2005 20 10	— — I form af mel eller flager						se bilag II					
2005 80	— Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100 (a)						
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:											
	— Andre varer, herunder blandinger, som ikke henhører under pos. 2008 19:											
2008 99	— — Andre varer:											
	— — — Ikke tilsat alkohol											
	— — — — Ikke tilsat sukker:											
2008 99 85	— — — — — Majs, undtagen sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100 (a)						
2008 99 91	— — — — — Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover					40 (a)						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf: – Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter på basis af kaffe:											
2101 12	– – Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:											
2101 12 98	– – – Andre varer							se bilag II				
2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af te eller maté: – – Tilberedte varer											
2101 20 98	– – – I andre tilfælde							se bilag II				
2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf: – – Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:											
2101 30 19	– – – Andre varer – – Ekstrakter, essenser og koncentreter af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:				137							
2101 30 99	– – – Andre varer				245							
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:											
2102 10	– Levende gær: – – Bagegær:											
2102 10 31	– – – Tørgær								425			
2102 10 39	– – – Andre varer								125			
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao:											
2105 00 10	– Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller indeholder under 3 vægtprocent mælkefedt – Varer med indhold af mælkefedt på:								25	10		
2105 00 91	– – 3 vægtprocent og derover, men under 7 vægtprocent								20		23	
2105 00 99	– – 7 vægtprocent og derover								23		35	
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:											
2106 10 20* og 2106 10 80	– Proteinkoncentreter og texturerede protein-stoffer							se bilag II				
2106 90	– Andre varer:											
2106 90 10	– – Ostefundue										60	
2106 90 92* og 2106 90 98	– – Andre varer							se bilag II				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:											
2202 90	— Andre varer:											
	— — I andre tilfælde med indhold af fedt af varer henhørende under pos. 0401 og 0404:											
2202 90 91	— — — Under 0,2 vægtprocent							10		8		
2202 90 95	— — — 0,2 vægtprocent eller derover, men under 2 vægtprocent							10			6	
2202 90 99	— — — 2 vægtprocent eller derover							10			13	
ex kap. 29	II. ALKOHOLER SAMT HALOGEN, SULFO-, NITRO- ELLER MITROSODERIVATER DERAFT											
2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:											
	— Andre polyvalente alkoholer:											
2905 43	— — Mannitol							300				
2905 44	— — D-glucitol (sorbitol)											
	— — — I vandig opløsning:											
2905 44 11	— — — — Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					172						
2905 44 19	— — — — I andre tilfælde							90				
	— — — Andre varer:											
2905 44 91	— — — — Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					245						
2905 44 99	— — — — I andre tilfælde							128				
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:											
3302 10	— Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien:											
	— — Af den art der anvendes i drikkevareindustrien:											
	— — — Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik:											
	— — — — I andre tilfælde:											
3302 10 29	— — — — — I andre tilfælde											
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:											
3505 10	— Dextrin og anden modificeret stivelse:											
3505 10 10	— — Dextrin					189						
	— — Anden modificeret stivelse:											
3505 10 90	— — — Andre varer					189						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3505 20	— Lim:											
3505 20 10	— — Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent					48						
3505 20 30	— — Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent					95						
3505 20 50	— — Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover men under 80 vægtprocent					151						
3505 20 90	— — Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover					189						
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:											
3809 10	— På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:											
3809 10 10	— — Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent					95						
3809 10 30	— — Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent					132						
3809 10 50	— — Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 %					161						
3809 10 90	— — Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover					189						
3824	Tilberedte bindemidler til støbeformer eller støbekerner; produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter) ikke andetsteds tariferet;											
3824 60	— Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44											
	— — I vandig opløsning:											
3824 60 11	— — — Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					172						
3824 60 19	— — — I andre tilfælde							90				
	— — Andre varer:											
3824 60 91	— — — Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					245						
3824 60 99	— — — I andre tilfælde							128				

## BILAG II

(pr. 100 kg varer)

Indhold af mælkefedt og mælkeprotein; saccharose, invertsukker og isoglucose; stivelse og glucose	Skummetmælk i pulverform (PG 2)	Sødmælkspulver (PG 3)	Smør (PG 6)	Hvidt sukker	Blød hvede	Majs
	kg	kg	kg	kg	kg	kg
A. Uden indhold af mælkefedt eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på:						
— 2,5 vægtprocent og derover, men under 6	14					
— 6 vægtprocent og derover, men under 18	42					
— 18 vægtprocent og derover, men under 30	75					
— 30 vægtprocent og derover, men under 60	146					
— 60 vægtprocent og derover	208					
Med indhold af mælkefedt på 1,5 vægtprocent og derover, men under 3 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeprotein eller med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent			3			
— Med indhold af mælkeprotein på:						
— 2,5 vægtprocent og derover, men under 6	14		3			
— 6 vægtprocent og derover, men under 18	42		3			
— 18 vægtprocent og derover, men under 30	75		3			
— 30 vægtprocent og derover, men under 60	146		3			
— 60 vægtprocent og derover	208		3			
Med indhold af mælkefedt på 3 vægtprocent og derover, men under 6 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeprotein eller med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent			6			
— Med indhold af mælkeprotein på:						
— 2,5 vægtprocent og derover, men under 12 vægtprocent	12	20				
— 12 vægtprocent og derover	71		6			
Med indhold af mælkefedt på 6 vægtprocent og derover, men under 9 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeprotein eller med indhold af mælkeprotein på under 4 vægtprocent			10			
— Med indhold af mælkeprotein på:						
— 4 vægtprocent og derover, men under 15 vægtprocent	10	32				
— 15 vægtprocent og derover	71		10			
Med indhold af mælkefedt på 9 vægtprocent og derover, men under 12 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeprotein eller med indhold af mælkeprotein på under 6 vægtprocent			14			
— Med indhold af mælkeprotein på:						
— 6 vægtprocent og derover, men under 18 vægtprocent	9	43				
— 18 vægtprocent og derover	70		14			

(pr. 100 kg varer)

Indhold af mælkefedt og mælkeprotein; saccharose, invertsukker og isoglucose; stivelse og glucose	Skummetmælk i pulverform (PG 2)	Sødmælkspulver (PG 3)	Smør (PG 6)	Hvidt sukker	Blød hvede	Majs
	kg	kg	kg	kg	kg	kg
Med indhold af mælkefedt på 12 vægtprocent og derover, men under 18 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeprotein eller med indhold af mælkeprotein på under 6 vægtprocent			20			
— Med indhold af mælkeprotein på:						
— 6 vægtprocent og derover, men under 18 vægtprocent		56	2			
— 18 vægtprocent og derover	65		20			
Med indhold af mælkefedt på 18 vægtprocent og derover, men under 26 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeprotein eller med indhold af mælkeprotein på under 6 vægtprocent			29			
— Med indhold af mælkeprotein på 6 vægtprocent og derover	50		29			
Med indhold af mælkefedt på 26 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeprotein eller med indhold af mælkeprotein på under 6 vægtprocent			45			
— Med indhold af mælkeprotein på 6 vægtprocent og derover	38		45			
Med indhold af mælkefedt på:						
— 40 vægtprocent og derover, men under 55			63			
— 55 vægtprocent og derover, men under 70			81			
— 70 vægtprocent og derover, men under 85			99			
— 85 vægtprocent og derover			117			
B. Med indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose på:						
— 5 vægtprocent og derover, men under 30				24		
— 30 vægtprocent og derover, men under 50				45		
— 50 vægtprocent og derover, men under 70				65		
— 70 vægtprocent og derover				93		
C. Med indhold af stivelse og/eller glucose på:						
— 5 vægtprocent og derover, men under 25					22	22
— 25 vægtprocent og derover, men under 50					47	47
— 50 vægtprocent og derover, men under 75					74	74
— 75 vægtprocent og derover					101	101

BILAG III

Tillægskode (ifølge sammensætning)

Mælkfedt (vægtprocent)	Mælkeprotein (vægtprocent) ( <sup>(1)</sup> )	(Stivelse/Glucose (vægtprocent)) <sup>(1)</sup>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
		≥ 0 < 5				≥ 5 < 2,5				≥ 2,5 < 50				≥ 50 < 7,5		≥ 7,5																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
		≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
≥ 0 < 1,5	≥ 0 < 2,5	7000	7001	7002	7003	7004	7005	7006	7007	7008	7009	7010	7011	7012	7013	7015	7016	7017	7018	7019	7020	7021	7022	7023	7024	7025	7026	7027	7028	7029	7030	7031	7032	7033	7035	7036	7037	7038	7039	7040	7041	7042	7043	7044	7045	7046	7047	7048	7049	7050	7051	7052	7053	7055	7056	7057	7058	7059	7060	7061	7062	7063	7064	7065	7066	7067	7068	7069	7070	7071	7072	7073	7075	7076	7077	7078	7079	7080	7081	7082	7083	7084	7085	7086	7087	7088	7089	7090	7091	7092	7095	7096	7097	7098	7099	7100	7101	7102	7103	7104	7105	7106	7107	7108	7109	7110	7111	7112	7113	7115	7116	7117	7118	7119	7120	7121	7122	7123	7124	7125	7126	7127	7128	7129	7130	7131	7132	7133	7135	7136	7137	7138	7139	7140	7141	7142	7143	7144	7145	7146	7147	7148	7149	7150	7151	7152	7153	7155	7156	7157	7158	7159	7160	7161	7162	7163	7164	7165	7166	7167	7168	7169	7170	7171	7172	7173	7175	7176	7177	7178	7179	7180	7181	7182	7183	7185	7186	7187	7188	7189	7190	7191	7192	7195	7196	7197	7198	7199	7200	7201	7202	7203	7204	7205	7206	7207	7208	7209	7210	7211	7212	7213	7215	7216	7217	7218	7219	7220	7221	7222	7223	7225	7226	7227	7228	7229	7230	7231	7232	7233	7235	7236	7237	7238	7239	7240	7241	7242	7243	7245	7246	7247	7248	7249	7250	7251	7252	7253	7255	7256	7257	7258	7259	7260	7261	7262	7263	7264	7265	7266	7267	7268	7269	7270	7271	7272	7273	7275	7276	7277	7278	7279	7280	7281	7282	7283	7285	7286	7287	7288	7289	7290	7291	7292	7295	7296	7297	7298	7299	7300	7301	7302	7303	7304	7305	7306	7307	7308	7309	7310	7311	7312	7313	7315	7316	7317	7318	7319	7320	7321	7322	7323	7325	7326	7327	7328	7329	7330	7331	7332	7333	7335	7336	7337	7338	7339	7340	7341	7342	7343	7345	7346	7347	7348	7349	7350	7351	7352	7353	7355	7356	7357	7358	7359	7360	7361	7362	7363	7364	7365	7366	7367	7368	7369	7370	7371	7372	7373	7375	7376	7377	7378	7379	7380	7381	7382	7383	7385	7386	7387	7388	7389	7390	7391	7392	7395	7396	7397	7398	7399	7400	7401	7402	7403	7404	7405	7406	7407	7408	7409	7410	7411	7412	7413	7415	7416	7417	7418	7419	7420	7421	7422	7423	7425	7426	7427	7428	7429	7430	7431	7432	7433	7435	7436	7437	7438	7439	7440	7441	7442	7443	7445	7446	7447	7448	7449	7450	7451	7452	7453	7455	7456	7457	7458	7459	7460	7461	7462	7463	7464	7465	7466	7467	7468	7469	7470	7471	7472	7473	7475	7476	7477	7478	7479	7480	7481	7482	7483	7485	7486	7487	7488	7489	7490	7491	7492	7493	7494	7495	7496	7497	7498	7499	7500	7501	7502	7503	7504	7505	7506	7507	7508	7509	7510	7511	7512	7513	7515	7516	7517	7518	7519	7520	7521	7522	7523	7525	7526	7527	7528	7529	7530	7531	7532	7533	7535	7536	7537	7538	7539	7540	7541	7542	7543	7545	7546	7547	7548	7549	7550	7551	7552	7553	7555	7556	7557	7558	7559	7560	7561	7562	7563	7564	7565	7566	7567	7568	7569	7570	7571	7572	7573	7575	7576	7577	7578	7579	7580	7581	7582	7583	7585	7586	7587	7588	7589	7590	7591	7592	7593	7595	7596	7597	7598	7599	7600	7601	7602	7603	7604	7605	7606	7607	7608	7609	7610	7611	7612	7613	7615	7616	7617	7618	7619	7620	7621	7622	7623	7625	7626	7627	7628	7629	7630	7631	7632	7633	7635	7636	7637	7638	7639	7640	7641	7642	7643	7645	7646	7647	7648	7649	7650	7651	7652	7653	7655	7656	7657	7658	7659	7660	7661	7662	7663	7665	7666	7667	7668	7669	7670	7671	7672	7673	7675	7676	7677	7678	7679	7680	7681	7682	7683	7685	7686	7687	7688	7689	7690	7691	7692	7693	7695	7696	7697	7698	7699	7700	7701	7702	7703	7704	7705	7706	7707	7708	7709	7710	7711	7712	7713	7715	7716	7717	7718	7719	7720	7721	7722	7723	7725	7726	7727	7728	7729	7730	7731	7732	7733	7735	7736	7737	7738	7739	7740	7741	7742	7743	7744	7745	7746	7747	7748	7749	7750	7751	7752	7753	7755	7756	7757	7758	7759	7760	7761	7762	7763	7765	7766	7767	7768	7769	7770	7771	7772	7773	7775	7776	7777	7778	7779	7780	7781	7782	7783	7785	7786	7787	7788	7789	7790	7791	7792	7793	7795	7796	7797	7798	7799	7800	7801	7802	7803	7805	7806	7807	7808	7809	7810	7811	7812	7813	7815	7816	7817	7818	7819	7820	7821	7822	7823	7825	7826	7827	7828	7829	7830	7831	7832	7833	7835	7836	7837	7838	7839	7840	7841	7842	7843	7844	7845	7846	7847	7848	7849	7850	7851	7852	7853	7855	7856	7857	7858	7859	7860	7861	7862	7863	7864	7865	7866	7867	7868	7869	7870	7871	7872	7873	7875	7876	7877	7878	7879	7880	7881	7882	7883	7885	7886	7887	7888	7889	7890	7891	7892	7893	7895	7896	7897	7898	7899	7900	7901	7902	7903	7904	7905	7906	7907	7908	7909	7910	7911	7912	7913	7915	7916	7917	7918	7919	7920	7921	7922	7923	7925	7926	7927	7928	7929	7930	7931	7932	7933	7935	7936	7937	7938	7939	7940	7941	7942	7943	7944	7945	7946	7947	7948	7949	7950	7951	7952	7953	7955	7956	7957	7958	7959	7960	7961	7962	7963	7965	7966	7967	7968	7969	7970	7971	7972	7973	7975	7976	7977	7978	7979	7980	7981	7982	7983	7985	7986	7987	7988	7989	7990	7991	7992	7993	7995	7996	7997	7998	7999	8000	8001	8002	8003	8005	8006	8007	8008	8009	8010	8011	8012	8013	8015	8016	8017	8018	8019	8020	8021	8022	8023	8025	8026	8027	8028	8029	8030	8031	8032	8033	8035	8036	8037	8038	8039	8040	8041	8042	8043	8045	8046	8047	8048	8049	8050	8051	8052	8053	8055	8056	8057	8058	8059	8060	8061	8062	8063	8065	8066	8067	8068	8069	8070	8071	8072	8073	8075	8076	8077	8078	8079	8080	8081	8082	8083	8085	8086	8087	8088	8089	8090	8091	8092	8093	8095	8096	8097	8098	8099	8100	8101	8102	8103	8105	8106	8107	8108	8109	8110	8111	8112	8113	8115	8116	8117	8118	8119	8120	8121	8122	8123	8124	8125	8126	8127	8128	8129	8130	8131	8132	8133	8135	8136	8137	8138	8139	8140	8141	8142	8143	8144	8145	8146	8147	8148	8149	8150	8151	8152	8153	8155	8156	8157	8158	8159	8160	8161	8162	8163	8164	8165	8166	8167	8168	8169	8170	8171	8172	8173	8175	8176	8177	8178	8179	8180	8181	8182	8183	8185	8186	8187	8188	8189	8190	8191	8192	8195	8196	8197	8198	8199	8200	8201	8202	8203	8204	8205	8206	8207	8208	8209	8210	8211	8212	8213	8215	8216	8217	8218	8219	8220	8221	8222	8223	8225	8226	8227	8228	8229	8230	8231	8232	8233	8235	8236	8237	8238	8239	8240	8241	8242	8243	8245	8246	8247	8248	8249	8250	8251	8252	8253	8255	8256	8257	8258	8259	8260	8261	8262	8263	8265	8266	8267	8268	8269	8270	8271	8272	8273	8275	8276	8277	8278	8279	8280	8281	8282	8283	8285	8286	8287	8288	8289	8290	8291	8292	8293	8295	8296	8297	8298	8299	8300	8301	8302	8303	8305	8306	8307	8308	8309	8310	8311	8312	8313	8315	8316	8317	8318	8319	8320	8321	8322	8323	8325	8326	8327	8328	8329	8330	8331	8332	8333	8335	8336	8337	8338	8339	8340	8341	8342	8343	8345	8346	8347	8348	8349	8350	8351	8352	8353	8355	8356	8357	8358	8359	8360	8361	8362	8363	8365	8366	8367	8368	8369	8370	8371	8372	8373	8375	8376	8377	8378	8379	8380	8381	8382	8383	8385	8386	8387	8388	8389	8390	8391	8392	8393	8395	8396

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1461/96

af 25. juli 1996

om de toldkontingenter, der er åbnet for indførsel af visse varer med oprindelse i Polen, Rumænien, Bulgarien, Tjekkiet og Slovakiet fremkommet ved forarbejdning af landbrugsprodukter som anført i bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er ved Kommissionens forordning (EF) nr. 478/96<sup>(2)</sup> om ændring af forordning (EF) nr. 3238/94<sup>(3)</sup> åbnet toldkontingenter for indførsel af visse varer med oprindelse i Polen, Rumænien, Bulgarien, Tjekkiet og Slovakiet fremkommet ved forarbejdning af landbrugsprodukter som anført i bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93, der nyder godt af et nedsat landbrugselement;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1460/96<sup>(4)</sup> fastsætter gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 3448/93; førnævnte forordning erstatter og ophæver forordning (EF) nr. 3238/94 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1294/94<sup>(5)</sup>, men åbner ikke toldkontingenterne;

derfor bør de kontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 478/96, opretholdes ved en særskilt retsakt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i Forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag II —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra 1. januar til 31. december 1996 indføres de varer med oprindelse i Polen, Rumænien, Bulgarien, Tjekkiet og Slovakiet, som er opført i bilag I, II, III, IV og V til forordning (EF) nr. 478/96, til nedsat landbrugselement inden for rammerne af de årlige kontingenter og på de i hvert bilag fastsatte betingelser.

*Artikel 2*

Indførslen af varer henhørende under KN-kode 1901 90 91, som nyder godt af en nedsættelse af landbrugselementet, skal afskrives under følgende løbenumre:

- 09.5467 for Bulgarien
- 09.5227 for Ungarn
- 09.5417 for Tjekkiet
- 09.5417 for Slovakiet.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 68 af 19. 3. 1996, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 338 af 28. 12. 1994, s. 30.

<sup>(4)</sup> Se side 18 i denne Tidende.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 141 af 4. 6. 1994, s. 12.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1462/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse for anden halvdel af 1996 af supplerende foranstaltninger til forvaltning af indførsel af visse former for levende kvæg og om ændring af forordning (EF) nr. 1110/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om indrømmelser i form af EFToldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser, der er fastsat i Europaaftalerne, for at tage hensyn til den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1194/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 3066/95 åbnes der for anden halvdel af 1996 et toldkontingent på 89 000 stk. levende kvæg af en vægt, der ikke overstiger 80 kg, med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Bulgarien, Estland, Letland og Litauen, for hvilket toldsatsen nedsættes med 80 %;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1110/96 af 20. juni 1996 om fastsættelse af anden halvdel af 1996 af foranstaltninger til forvaltning af indførslen af visse former for levende kvæg<sup>(3)</sup> blev der fastsat en række foranstaltninger for indførslen af 35 500 dyr af en vægt på 80 kg eller derunder til fuld toldsats ifølge den fælles toldtarif; i henhold til forordning (EF) nr. 3066/95 bør der derfor foretages ændringer, for så vidt angår fastsættelsen af toldsatsen for indførslen af de pågældende 35 500 dyr med virkning fra den 1. juli 1996, og der bør fastlægges forvaltningsforanstaltninger for den yderligere mængde på 53 500 dyr for anden halvdel af 1996 svarende til den importordning, som allerede er fastsat ved forordning (EF) nr. 1110/96; for at der bedre kan tages hensyn til den traditionelle samhandel i forbindelse med specifikke importordninger for kalve af en vægt på 80 kg eller derunder, bør der fastsættes let ændrede kriterier for de såkaldt traditionelle referencemængder;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og i licenserne, idet der herved

eventuelt sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95<sup>(5)</sup>, og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2856/95<sup>(7)</sup>; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningstid og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I denne forordning fastsættes forvaltningsbestemmelser vedrørende indførsel til Fællesskabet i anden halvdel af 1996 af levende kvæg af en vægt på 80 kg eller derunder henhørende under KN-kode 0102 90 05 med oprindelse i de i bilag I omhandlede lande som supplement til de mængder, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1110/96.

#### Artikel 2

- Der kan i henhold til denne forordning kun udstedes importlicenser for 53 500 dyr henhørende under KN-kode 0102 90 05.
- De værditoldsatsen og de specifikke toldsatsen, der er fastsat i den fælles toldtarif, nedsættes med 80 % for de pågældende dyr.
- Den i stk. 1 omhandlede mængde opdeles i to trancher som følger:
  - første tranche på 70 %, dvs. 37 450 dyr, fordeles mellem:
    - importører i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1994, der kan godtgøre, at de i

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 148 af 21. 6. 1996, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 10.

1993, 1994 eller 1995 har indført dyr henhørende under KN-kode 0102 90 05 som led i de forordninger, der er anført i bilag II, og

— importører i de nye medlemsstater, der kan godtgøre, at de i den medlemsstat, hvor de er etableret:

i 1993 eller 1994 har indført dyr henhørende under ovennævnte KN-koder og hidrørende fra lande, der for dem betragtes som tredjelande pr. 31. december 1994, og

i 1995 har indført dyr som led i de forordninger, der er anført i bilag II, litra b)

b) anden tranche på 30 %, dvs. 16 050 dyr, fordeles mellem de erhvervsdrivende, der kan godtgøre, at de i 1995 har indført og/eller udført mindst 100 andre levende kreaturer henhørende under KN-kode 0102 90 end de i litra a) omhandlede dyr.

De erhvervsdrivende skal være indskrevet i momsregistret i en medlemsstat.

4. De 37 450 dyr fordeles mellem importørerne i forhold til indførslerne af dyr som omhandlet i stk. 3, litra a), i 1993, 1994 og 1995, for hvilke der er ført bevis efter stk. 6.

5. De 16 050 dyr fordeles i forhold til det antal dyr, som de erhvervsdrivende har ansøgt om at indføre.

6. Bevis for indførsel og udførsel føres udelukkende ved forelæggelse af tolldokumentet for overgang til fri omsætning eller eksportdokumentet, idet dokumentet i begge tilfælde skal være behørigt påtegnet af toldmyndighederne.

Medlemsstaterne kan acceptere en kopi af ovennævnte dokument, der er behørigt bekræftet af den udstedende myndighed, hvis ansøgeren på en for myndighederne tilfredsstillende måde kan godtgøre, at det har været umuligt for ham at fremskaffe originaldokumenterne.

### Artikel 3

1. Erhvervsdrivende, som pr. 1. januar 1996 ikke længere udøvede nogen form for virksomhed i oksekødssektoren, kan ikke komme i betragtning ved fordelingen efter artikel 2, stk. 3, litra a).

2. Et selskab, som er oprettet ved sammenlægning af virksomheder, der besad rettigheder efter artikel 2, stk. 4, nyder de samme rettigheder som de oprindelige virksomheder.

### Artikel 4

1. Ansøgninger om importrettigheder kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret som omhandlet i artikel 2, stk. 3.

2. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 3, litra a), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 6, omhandlede bevis til myndighederne senest den 16. august 1996.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne senest den 28. august 1996 Kommissionen listen over de erhvervsdrivende, som opfylder betingelserne for godkendelse, med angivelse af deres navn og adresse samt det antal dyr, der kan omfattes af ordningen, de har indført i hvert referenceår.

3. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 3, litra b), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 6, omhandlede bevis senest den 16. august 1996.

Der kan kun indgives én ansøgning pr. erhvervsdrivende. Hvis en erhvervsdrivende indgiver flere ansøgninger, tages ingen af dem i betragtning. En ansøgning kan højst omfatte det disponible antal dyr.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne Kommissionen listen over ansøgere og antal dyr, der er ansøgt om, senest den 28. august 1996.

4. Alle meddelelser, også om »ingen ansøgninger«, gives pr. telex eller telefax, og hvis der er indgivet ansøgninger, benyttes de i bilag III og IV viste blanketter.

### Artikel 5

1. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes.

2. Med hensyn til de i artikel 4, stk. 3, omhandlede ansøgninger fastsætter Kommissionen, såfremt det samlede antal dyr, ansøgningerne omfatter, overstiger det disponible antal, en standardprocentsats for nedsættelse af det antal, der er ansøgt om.

Hvis den i første afsnit omhandlede nedsættelse fører til et antal på under 100 dyr pr. ansøgning, tildeles partier på 100 dyr ved lodtrækning foretaget af de pågældende medlemsstater. Såfremt der resterer under 100 dyr, udstedes der én licens for dette antal.

### Artikel 6

1. Indførsel af de i henhold til artikel 5 tildelte dyr er betinget af, at der forelægges en importlicens.

2. Licensansøgningen kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgningen om importrettigheder er indgivet.

3. Licenserne udstedes på anmodning af de erhvervsdrivende fra ikrafttrædelsen af den afgørelse, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1.

Mængden af dyr, som der udstedes licens for, angives som antal dyr. Antallet rundes op eller ned alt efter tilfældet.

4. Licensansøgningen og licensen skal indeholde nedenstående angivelser:

a) i rubrik 8: en angivelse af de i bilag I nævnte lande; licensen forpligter til indførsel fra et eller flere af de angivne lande

b) i rubrik 16: KN-kode 0102 90 05

c) i rubrik 20 følgende påtegning:

Reglamento (CE) n° 1462/96

Forordning (EF) nr. 1462/96

Verordnung (EG) Nr. 1462/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1462/96

Regulation (EC) No 1462/96

Règlement (CE) n° 1462/96

Regolamento (CE) n. 1462/96

Verordening (EG) nr. 1462/96

Regulamento (CE) n.º 1462/96

Asetus (EY) N:o 1462/96

Förordning (EG) nr 1462/96.

5. Importlicenserne er gyldige til den 31. december 1996.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

7. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder ikke anvendelse.

#### Artikel 7

Dyrene omfattes af den i artikel 1 omhandlede told ved forelæggelse af et varecertifikat EUR.1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til Europaftalerne og i protokol 3, der er knyttet som bilag til frihandelsaftalerne.

#### Artikel 8

Senest tre uger efter indførsel af de i denne forordning omhandlede dyr skal importøren meddele de myndighe-

der, der har udstedt importlicensen, antallet og oprindelsen af de indførte dyr. Myndighederne videresender disse oplysninger til Kommissionen i begyndelsen af hver måned.

#### Artikel 9

Den sikkerhed, der er fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1445/95, stilles ved licensudstedelsen.

#### Artikel 10

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95 finder anvendelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

#### Artikel 11

I forordning (EF) nr. 1110/96 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

##### »Artikel 1

Bortset fra indførsler under Kommissionens forordning (EF) nr. 1119/96 (\*), (EF) nr. 1250/96 (\*\*) og (EF) nr. 1462/96 (\*\*\*) underkastes indførsel til Fællesskabet af levende kvæg henhørende under KN-kode 0102 90 05, 0102 90 21, 0102 90 29, 0102 90 41 og 0102 90 49, som omhandles i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, fra de i bilag I omhandlede tredjelande de i nærværende forordning fastsatte forvaltningsforanstaltninger.

(\*) EFT nr. L 149 af 22. 6. 1996, s. 4.

(\*\*) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 131.

(\*\*\*) EFT nr. L 187 af 26. 7. 1996, s. 4.

2) I artikel 2, stk. 1, indsættes følgende afsnit:

»For disse dyr nedsættes værditoldsatsen og de specifikke toldsatter, der er fastsat i den fælles toldtarif (FTT), med 80 %.«

#### Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Liste over tredjelande**

- Ungarn
- Polen
- Tjekkiet
- Slovakiet
- Rumænien
- Bulgarien
- Litauen
- Letland
- Estland.

---

*BILAG II***De i artikel 2, stk. 3, nævnte forordninger****Kommissionens forordninger**

- a) (EØF) nr. 3619/92 (EFT nr. L 367 af 16. 12. 1992, s. 17)  
(EF) nr. 3409/93 (EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 22)
  - b) (EF) nr. 3076/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 8)  
(EF) nr. 1566/95 (EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 24)  
(EF) nr. 2491/95 (EFT nr. L 256 af 26. 10. 1995, s. 36).
-

*BILAG III*

Fax (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Anvendelse af artikel 4, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1462/96

EUROPA-KOMMISSIONEN

GD VI/D/2 — OKSEKØD

**ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER**

Dato: ..... Periode: .....

Medlemsstat: .....

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Importmængde (antal)			I alt for de tre år
		1993	1994	1995	
<b>I alt</b>					

Medlemsstat: Fax .....

Telefon .....

BILAG IV

Fax (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Anvendelse af artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1462/96

EUROPA-KOMMISSIONEN

GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: ..... Periode: .....

Medlemsstat: .....

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (antal)
I alt		

Medlemsstat: Fax .....

Telefon .....

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1463/96

af 25. juli 1996

## om fastsættelse for produktionsåret 1994/95 af den faktiske olivenolieproduktion samt af enhedsbeløbet for produktionsstøtten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84 af 17. juli 1984 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 636/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 17a, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, særlig artikel 13, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5 i forordning nr. 136/66/EØF er det fastsat, at enhedsbeløbet for produktionsstøtten nedsættes, når den faktiske produktion i et givet produktionsår overstiger den for det pågældende produktionsår fastsatte maksimale garantimængde; de producenter, hvis gennemsnitsproduktion er på mindre end 500 kg olivenolie pr. produktionsår berøres dog ikke af en sådan nedsættelse;

i artikel 17a i forordning (EØF) nr. 2261/84 er det fastsat, at der beregnes en anslået produktion for det pågældende produktionsår med henblik på at fastlægge det beløb for enhedsstøtten til produktionen af olivenolie, der kan udbetales som forskud; for produktionsåret 1994/95 blev den anslåede produktion, samt det enhedsbeløb for produktionsstøtten, der kan udbetales som forskud, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2570/95<sup>(7)</sup>;

efter artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2261/84 fastsættes den faktiske produktion, for hvilken retten til støtte er blevet anerkendt, inden otte måneder efter produktionsårets udløb; med henblik herpå meddeler de berørte medlemsstater i henhold til artikel 12a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3061/84<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1137/96<sup>(9)</sup>, senest den 31. maj efter hvert produktionsår Kommissionen, hvilken mængde der i hver medlemsstat er blevet indrømmet støtte; det fremgår af disse meddelelser, at den mængde, for hvilken der er indrømmet støtte for produktionsåret 1994/95 er lig med 458 664 tons i Italien, 2 440 tons i Frankrig, 389 904 tons i Grækenland, 583 000 tons i Spanien og 29 220 tons i Portugal;

det forhold, at medlemsstaterne indrømmer støtte for disse mængder, indebærer, at der er foretaget kontrol i henhold til forordning (EØF) nr. 2261/84 og (EØF) nr. 3061/84; fastsættelsen af den faktiske produktion på basis af de af medlemsstaterne meddelte oplysninger om de mængder, der er indrømmet støtte for, foregriber dog ikke de konklusioner, der kan drages af kontrollen af disse oplysningers nøjagtighed i forbindelse med proceduren for regnskabsafslutning;

endvidere bør enhedsstøttebeløbet for den produktion, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, femte afsnit, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF, fastsættes på grundlag af den faktiske produktion;

det pågældende beløb omregnes til national valuta efter bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 3498/93 af 20. december 1993 om fastlæggelse af de specifikke udløsende begivenheder for olivenolie-sektoren<sup>(10)</sup>; enhedsstøttebeløbet bør derfor fastsættes under hensyn til den udløsende begivenhed, der kan ligge før eller efter den 1. februar 1995;

i Spanien og Portugal afviger produktionsstøttebeløbet fra beløbet i de andre medlemsstater;

under hensyn til de ekstraordinære omstændigheder, der medførte en vis forsinkelse i fastsættelsen af den faktiske produktion for produktionsåret 1994/95 med henblik på at sikre, at restbeløbet af produktionsstøtten for nævnte produktionsår udbetales over budgettet for regnskabsåret 1995/96, bør det som undtagelse fra artikel 12b, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3061/84 fastsættes, at restbeløbet udbetales senest den 15. oktober 1996;

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 208 af 3. 8. 1984, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 67 af 25. 3. 1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 262 af 1. 11. 1995, s. 34.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 288 af 1. 11. 1984, s. 52.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 151 af 26. 6. 1996, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 20.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1994/95 for olivenolie:

- er den faktiske produktion, for hvilken retten til produktionsstøtte er anerkendt, lig med 1 463 228 tons
- er beløbet for enhedsstøtten til produktionen lig med:
  - a) — 98,57 ECU/100 kg for Spanien og Portugal
  - 108,65 ECU/100 kg for de andre medlemsstaterfor så vidt angår de mængder, der er underlagt en landbrugsomregningskurs, der var gældende før den 1. februar 1995.

- b) — 119,02 ECU/100 kg for Spanien og Portugal
  - 131,19 ECU/100 kg for de andre medlemsstater
- for så vidt angår de mængder, der er underlagt en landbrugsomregningskurs, der er gældende fra den 1. februar 1995.

*Artikel 2*

Uanset artikel 12b, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3061/84 udbetaler medlemsstaterne restbeløbet af den produktionsstøtte for produktionsåret 1994/95, der tilkommer producenter med en gennemsnitsproduktion på 500 kg og derover, senest den 15. oktober 1996.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1464/96

af 25. juli 1996

om en særlig løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1126/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, artikel 20, stk. 3, artikel 17, stk. 5 og 15, og artikel 39, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvendelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95<sup>(4)</sup>, skal bud, der indgives i forbindelse med en licitation i henhold til en retsakt vedrørende den fælles landbrugs politik, udtrykkes i ecu; ifølge artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2136/95<sup>(6)</sup>, skal de beløb, der gives tilslag for, udtrykkes i ecu i de licenser og andre dokumenter, der bekræfter disse beløb; ecu's værdi skal bestemmes i overensstemmelse med artikel 2 og 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(8)</sup>;

på baggrund af situationen på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, synes det rimeligt så hurtigt som muligt at åbne en løbende licitation over udførsel af hvidt sukker for produktionsåret 1996/97; under hensyntagen til de mulige svingninger i verdensmarkedspriserne skal licitationen give mulighed for at fastsætte en eksportafgift og/eller eksportrestitution;

de almindelige regler for gennemførelse af en licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutioner for sukker er fastsat i artikel 17a i forordning (EØF) nr. 1785/81;

på grund af foranstaltningens særegenhed synes det nødvendigt at fastsætte passende bestemmelser

vedrørende de eksportlicenser, der udstedes i henhold til den løbende licitation, og at der gøres undtagelse fra forordning (EF) nr. 1464/95; Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95<sup>(10)</sup>, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 120/89 af 19. januar 1989 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter for landbrugsprodukter<sup>(11)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1431/93<sup>(12)</sup>, gælder dog fortsat;

i artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1068/93 er det fastsat, at landbrugsomregningskursen skal forudfastsættes på betingelserne i artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3813/92 efter ansøgning, hvis denne indgives samtidig med indgivelsen af bud i forbindelse med en licitation; hvis en erhvervsdrivende beslutter at benytte muligheden for forudfastsættelse af en landbrugsomregningskurs, træffer han på grund af de særlige forhold på sukkermarkedet først beslutning herom, når han indgiver sin ansøgning om den pågældende eksportlicens; i praksis kan den erhvervsdrivende først anmode om forudfastsættelse af den pågældende landbrugsomregningskurs, når han har fået tilslag for importafgiften eller restitutionen for den mængde sukker, der er anført i hans bud; derfor bør de pågældende bestemmelser fraviges i forbindelse med denne licitation, idet tilslagsmodtageren bør have mulighed for at ansøge om forudfastsættelse af den pågældende landbrugsomregningskurs, når han har fået tilslag for importafgiften eller restitutionen for den mængde sukker, der er anført i hans bud; derfor bør de pågældende bestemmelser fraviges i forbindelse med denne licitation, idet tilslagsmodtageren bør have mulighed for at ansøge om forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen, når han indgiver sin ansøgning om den pågældende eksportlicens;

den løbende licitation for produktionsåret 1995/96, der blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1813/95<sup>(13)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 706/96<sup>(14)</sup>, gælder indtil en dato, der senere vil blive fastsat; det bør derfor fastsættes, at den lukkes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

(<sup>5</sup>) EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 14.

(<sup>6</sup>) EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 19.

(<sup>7</sup>) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

(<sup>8</sup>) EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

(<sup>9</sup>) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

(<sup>10</sup>) EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.

(<sup>11</sup>) EFT nr. L 16 af 20. 1. 1989, s. 19.

(<sup>12</sup>) EFT nr. L 140 af 11. 6. 1993, s. 27.

(<sup>13</sup>) EFT nr. L 175 af 27. 7. 1995, s. 12.

(<sup>14</sup>) EFT nr. L 98 af 19. 4. 1996, s. 11.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 5

## Artikel 1

1. Der åbnes en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker henhørende under KN-kode 1701 99 10, og inden for dennes gyldighedsperiode holdes der dellicitationer.

2. Den løbende licitation gælder indtil en dato, der senere vil blive fastsat.

## Artikel 2

Den løbende licitation og dellicitationerne holdes i overensstemmelse med artikel 17a i forordning (EØF) nr. 1785/81 samt nedenstående bestemmelser.

## Artikel 3

1. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Medlemsstaterne kan derudover offentliggøre licitationsbekendtgørelsen eller lade den offentliggøre andre steder.

2. Licitationsbekendtgørelsen angiver bl.a. licitationsbetingelserne.

3. Licitationsbekendtgørelsen kan ændres i den periode, hvor den løbende licitation gælder. Den ændres, hvis der i denne periode indtræder en ændring i licitationsbetingelserne.

## Artikel 4

1. Fristen for indgivelse af bud til en første dellicitation:

a) begynder den 1. august 1996, og

b) udløber den 7. august 1996, kl. 10.30.

2. Fristen for indgivelse af bud til de efterfølgende dellicitationer:

a) begynder den første arbejdsdag efter udløbet af foregående frist, og

b) udløber onsdag i den følgende uge kl. 10.30.

3. Uanset stk. 2, finder den dellicitation, som er fastsat til onsdag den 25. december 1996, den 1. januar 1997 og den 26. marts 1997, ikke sted.

4. De i denne forordning fastsatte tidsfrister er belgisk tid.

1. De interesserede parter deltager i licitationen enten ved indlevering af et skriftligt bud til det kompetente organ i en medlemsstat mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev, pr. telex, pr. telegram eller pr. telefax til det nævnte organ.

2. I budet angives:

a) licitationens referencenummer

b) den bydendes navn og adresse

c) den mængde hvidt sukker, som skal udføres

d) størrelsen af eksportafgiften eller i påkommende tilfælde størrelsen af eksportrestitutionen pr. 100 kg hvidt sukker, udtrykt i ecu med tre decimaler

e) den sikkerhedsstillelse, som mindst vedrører den i litra c) omhandlede mængde, og som er udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor budet indgives.

3. Et bud er kun gyldigt, såfremt:

a) den mængde, der skal udføres, omfatter mindst 250 tons hvidt sukker

b) der inden udløbet af fristen for indgivelse af bud er fremlagt bevis for, at den bydende har stillet den i budet anførte sikkerhed

c) det indeholder en erklæring, hvorved den bydende forpligter sig til, såfremt hans bud antages, inden for den i artikel 12, litra b), anførte frist at ansøge om eksportlicens eller eksportlicenser for de mængde hvidt sukker, der skal udføres

d) det indeholder en erklæring, hvorved bydende forpligter sig til, såfremt hans bud antages:

— ud over sikkerhedsstillelsen at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb, hvis forpligtelsen til at udføre i medfør af den i artikel 12, litra b), omhandlede eksportlicens ikke opfyldes, og

— inden 30 dage efter udløbet af den pågældende eksportlicens at give det organ, som har udstedt eksportlicensen, oplysning om den eller de mængder, for hvilke eksportlicensen ikke er benyttet

e) det indeholder alle de i stk. 2 nævnte oplysninger.

4. I et bud kan anføres, at det kun anses for indgivet:

a) såfremt der fastsættes en mindste eksportafgift, henholdsvis en maksimal eksportrestitution, på dagen for udløbet af indgivelsesfristen for de pågældende bud

b) såfremt tilslaget angår hele eller en bestemt del af den tilbudte mængde.

5. Bud, der ikke er ingivet i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, eller som indeholder andre betingelser end dem der er fastsat for denne licitation, tages ikke i betragtning.

6. Et bud kan ikke trækkes tilbage.

#### Artikel 6

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 11 ECU/100 kg hvidt sukker til udførsel i henhold til denne licitation. Bortset fra det i artikel 13, stk. 4, omhandlede tilfælde udgør denne sikkerhedsstilling for tilslagsmodtageren den sikkerhed, som stilles i forbindelse med den i artikel 12, litra b), omhandlede ansøgning om eksportlicens.

2. Sikkerheden stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra en institution, som opfylder de kriterier, der er fastlagt af den medlemsstat, hvor budet indgives.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerheden:

- a) for så vidt angår de bydende, for den mængde, for hvilke budet er blevet forkastet
- b) for så vidt angår tilslagsmodtagere, som ikke har ansøgt om eksportlicens inden for den i artikel 12, litra b), omhandlede frist, kun med 10 ECU/100 kg hvidt sukker

denne del af sikkerheden, der kan frigives, nedsættes dog med den eventuelle forskel mellem:

— den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er højere end det førstnævnte, eller

— den mindste eksportafgift, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den mindste eksportafgift, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er lavere end det førstnævnte

- c) for så vidt angår tilslagsmodtagerne, for den mængde, for hvilken de som omhandlet i artikel 29, litra b), og artikel 30, stk. 1, litra b), nr. i), i forordning (EØF) nr. 3719/88 har opfyldt den eksportforpligtelse, der følger af den i artikel 12, litra b), omhandlede licens, på de i nævnte forordnings artikel 33 omhandlede betingelser.

Sikkerheden eller den del af sikkerheden, der ikke frigives, fortabes for den mængde sukker, for hvilken de dertil svarende forpligtelser ikke er opfyldt.

4. I tilfælde af force majeure fastsætter den pågældende medlemsstats kompetente organ de foranstaltninger, som

det finder nødvendige i betragtning af de omstændigheder, der påberåbes af den interesserede part.

#### Artikel 7

1. Gennemgangen af buddene foretages af det pågældende kompetente organ på et lukket møde. De personer, der har adgang til gennemgangen, har tavshedspligt.

2. Buddene oversendes straks til Kommissionen i anonym form.

#### Artikel 8

1. Efter gennemgang af de indgivne bud kan der fastsættes en maksimumsmængde pr. dellicitation.

2. Det kan besluttes, at en bestemt dellicitation skal være uden virkning.

#### Artikel 9

1. Under hensyntagen især til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet fastsættes der:

- en mindste eksportafgift, eller
- en maksimal eksportrestitution.

2. Tilslaget gives, når der er fastsat en mindste eksportafgift, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger over den mindste eksportafgift, jf. dog artikel 10.

3. Tilslaget gives, når der er fastsat en maksimal eksportrestitution, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger under den maksimale eksportrestitution, samt til enhver, hvis bud vedrører en eksportafgift, jf. dog artikel 10.

#### Artikel 10

1. Er der fastsat en maksimumsmængde for en dellicitation:

- gives tilslaget, såfremt der er fastsat en mindste afgift, til den, hvis bud angiver den højeste eksportafgift; hvis maksimumsmængden ikke opbruges i kraft af dette bud, gives tilslaget, indtil den nævnte mængde er opbrugt, til den bydende i forhold til eksportafgiftens størrelse, idet den højeste eksportafgift er udgangspunkt
- gives tilslaget, såfremt der er fastsat en maksimal restitution, i overensstemmelse med de i første led fastsatte bestemmelser, og såfremt mængden ikke er opbrugt, eller der ikke er indgået bud med angivelse af en eksportafgift, til den bydende, hvis bud angiver en eksportrestitution, i forhold til restitutionens størrelse, idet den laveste restitution er udgangspunkt, og indtil maksimumsmængden er opbrugt.

2. Fører den i stk. 1 omhandlede bestemmelse om tilslag til, at maksimumsmængden blev overskredet ved antagelsen af bud, gives der kun tilslag til den bydende for den mængde, der er nødvendig for at opbruge maksimumsmængden. Angiver buddene samme eksportafgift eller samme eksportrestitution, og fører antagelse af den samlede mængde, disse bud repræsenterer, til overskridelse af maksimumsmængden, tages buddene i betragtning enten:

- i forhold til den samlede mængde, der er anført i hvert af buddene
- således at der for de enkelte tilslagsmodtagere gælder en nærmere bestemt maksimumsmængde
- eller ved lodtrækning.

#### Artikel 11

1. Den pågældende medlemsstats kompetente organ meddeler straks alle de bydende resultatet af deres deltagelse i licitationen. Endvidere tilstiller dette organ straks tilslagsmodtagerne en erklæring om antagelse af budet.

2. I erklæringen om tilslaget skal angives:

- a) licitationens referencenummer
- b) den mængde hvidt sukker, der skal udføres
- c) den eksportafgift, der skal opkræves, henholdsvis den eksportrestitution, der skal ydes, udtrykt i ecu pr. 100 kg hvidt sukker for den i litra b) anførte mængde.

#### Artikel 12

Tilslagsmodtageren har:

- a) ret til på de i litra b) anførte betingelser at få udstedt en eksportlicens for den antagne mængde med angivelse af henholdsvis den eksportafgift eller den eksportrestitution, der er anført i budet
- b) pligt til i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3719/88 at indgive en ansøgning om eksportlicens for nævnte mængde, idet denne ansøgning ikke kan trækkes tilbage, og artikel 12 i forordning (EØF) nr. 120/89 finder ikke anvendelse i dette tilfælde. Ansøgningen indgives i henhold til de relevante bestemmelser i forordning (EØF) nr. 3719/88 og senest:
  - den sidste arbejdsdag forud for den dag, hvor den følgende uges dellicitation holdes, eller
  - den sidste arbejdsdag i den følgende uge, såfremt der ikke i denne uge er fastsat nogen dellicitation
- c) pligt til at udføre den mængde, som er anført i budet, og, såfremt denne forpligtelse ikke er opfyldt, i givet fald at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb.

Denne ret og disse forpligtelser kan ikke overdrages.

#### Artikel 13

1. Bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1464/95 anvendes ikke for hvidt sukker, der udføres i henhold til nærværende forordning.

2. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til en dellicitation, gælder fra deres udstedelsesdato indtil udgangen af den femte måned efter den, hvori dellicitationen har fundet sted.

Imidlertid er eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted fra den 1. maj 1997, kun gyldige indtil den 30. september 1997.

De kompetente myndigheder i den medlemsstat, der har udstedt eksportlicensen, kan efter skriftlig anmodning fra dennes indehaver forlænge dens gyldighed indtil senest den 15. oktober 1997, når der opstår tekniske vanskeligheder, som bevirker, at det ikke er muligt at gennemføre udførslen inden for den frist, der er fastsat i andet afsnit, såfremt nævnte transaktion ikke er omfattet af ordningen i artikel 4 eller 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 (<sup>1</sup>).

3. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted mellem den 7. august og den 30. september 1996, er først gyldige fra den 1. oktober 1996.

4. Bortset fra tilfælde af force majeure gælder, at såfremt eksportforpligtelsen i medfør af den eksportlicens, der er ansøgt om inden for den i artikel 12, litra b), omhandlede frist, ikke er opfyldt, og såfremt den i artikel 6 omhandlede sikkerhed er mindre end:

- a) den eksportafgift, som er anført på licensen, efter fradrag af den afgift, som omhandlet i artikel 20, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, eller
- b) summen af den eksportafgift, som er anført på licensen og den restitution, som omhandles i artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, eller
- c) den eksportrestitution, som omhandles i artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, minus den restitution, som er anført på licensen

erlægger indehaveren af licensen for den mængde, for hvilken nævnte forpligtelse ikke er opfyldt, et beløb lig med forskellen mellem beregningsresultatet ifølge tilfældet i litra a), b) eller c) og den i artikel 6, stk. 1, omhandlede sikkerhed.

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

*Artikel 14*

Såfremt tilslagsmodtageren har til hensigt at indgive ansøgning om forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen som led, i denne løbende licitation, anvendes artikel 13, stk. 1, andet led, i forordning (EØF) nr. 1068/93 ikke.

*Artikel 15*

1. Hvis der i løbet af perioden mellem dagen for udløbet af fristen for indgivelse af bud og eksportdagen indtræffer en ændring af interventionspriserne fastsat i ecu i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81 eller en ændring af oplagringspriserne fastsat i ecu i henhold til samme forordning, fastsættes der uanset artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95<sup>(1)</sup> en justering af de eksportrestitutioner og eksportafgifter, der er fastsat i medfør af denne licitation inden den 1. juli 1997 for sukker, der udføres fra og med denne dato.

2. Med hensyn til den i stk. 1 omhandlede justering gælder følgende:

- a) såfremt den interventionspris for hvidt sukker, der fastsættes med virkning fra den 1. juli 1997, er større end den pr. 30. juni 1997 gældende pris, justeres eksportrestitutionen og eksportafgiften med et beløb svarende til den i ecu udtrykte forskel pr. 100 kg mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder fra den 1. juli 1997, og den pr. 30. juni 1997 gældende pris for dette sukker
- b) såfremt den interventionspris for hvidt sukker, der fastsættes med virkning fra den 1. juli 1997, er mindre end den pr. 30. juni 1997 gældende pris, justeres eksportrestitutionen og eksportafgiften med et beløb svarende til den i ecu udtrykte forskel pr. 100 kg mellem den interventionspris for hvidt sukker, der

gælder pr. den 30. juni 1997, og den fra 1. juli 1997 gældende pris for dette sukker.

3. Ved beregning af den i stk. 2 omhandlede forskel forhøjes disse interventionspriser med den oplagringsafgift, der omhandles i artikel 8, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

4. Såfremt kun oplagringsafgiften er forskellig fra produktionsår til produktionsår, sker justeringen af restitutionen efter omstændighederne efter bestemmelserne i stk. 2, litra a), eller stk. 2, litra b).

5. Ved anvendelse af denne artikel anfører den medlemsstat, der har udstedt den pågældende eksportlicens, ved udstedelsen følgende påtegning i rubrikken »Særlige bemærkninger«:

»justeres i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1813/95 om udførsler efter den 30. juni 1997.«;

6. Såfremt indehaveren (eller erhververen i tilfælde af overdragelse) af den pågældende eksportlicens forelægger denne for den medlemsstat, der udsteder licensen, inden afslutningen af toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende mængder, anfører denne medlemsstat i licensens rubrik »Særlige bemærkninger«; den justerede restitutionssats og påsætter sit stempel.

7. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de mængder sukker, for hvilke der er foretaget en justering i henhold til denne artikel.

*Artikel 16*

Den løbende licitation, der omhandles i forordning (EF) nr. 1813/95, lukkes den 1. august 1996.

*Artikel 17*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1465/96

af 25. juli 1996

## om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Malaysia og i Den Kinesiske Folkerepublik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7,

efter konsultationer i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

## 1. Indledning

- (1) Kommissionen offentliggjorde den 28. oktober 1995 en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>(2)</sup> om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af visse ringmekanismer med oprindelse i Malaysia og i Den Kinesiske Folkerepublik og iværksatte en undersøgelse. Undersøgelsen blev indledt på baggrund af en klage indgivet den 18. september 1995 af Krause GmbH og Koloman Handler GmbH, som det påstås tegner sig for 90 % af produktionen af ringmekanismer i Fællesskabet. Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted i forbindelse med den pågældende import, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

## 2. Undersøgelse

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandene og de klagende fællesskabsproducenter om indledningen af proceduren. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den fastsatte frist.

Et antal producenter i de pågældende lande samt brugere i Fællesskabet tilkendegav deres mening skriftligt. Alle parter, som anmodede om at blive hørt inden for den fastsatte frist, blev hørt.

- (3) Undersøelsesperioden for fastsættelsen af, om der fandt dumping sted, var fra 1. oktober 1994 til 30. september 1995.

- (4) Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle parter, som den vidste var berørt af sagen, og modtog detaljerede svar fra de klagende fællesskabsproducenter, den eneste producent i Malaysia, fem eksportører i Hongkong og en eksportør i USA, hvilke seks eksportører er forretningsmæssigt forbundet med kinesiske producenter, samt fra tre importører i Fællesskabet, der er forretningsmæssigt forbundet med producenterne i de berørte eksportlande, og fra fem uafhængige importører i Fællesskabet.

- (5) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse om dumping og skade, og foretog undersøgelser hos følgende selskaber:

a) *Klagende producenter i Fællesskabet:*

- Koloman Handler GmbH, Wien, Østrig
- Krause GmbH & Co. KG, Espelkamp, Tyskland.

b) *Eksportører/producenter:*

1. Malaysia
  - Bensons Metal Products, Shad Alam.
2. Den Kinesiske Folkerepublik

Da alle fem kinesiske producenter/eksportører var forretningsmæssigt forbundet med selskaber i Hongkong og/eller USA, og de pågældende besvarede de spørgeskemaer, der blev sendt til producenterne/eksportørerne i Den Kinesiske Folkerepublik, blev der foretaget undersøgelser hos disse forbundne selskaber.

- Champion Stationery Manufacturing Co. Ltd, Hongkong
- Hong Kong Stationery Mfg Co. Ltd, Hongkong
- Sun Kwong Metal Manufacturer Co. Ltd, Hongkong

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 284 af 28. 10. 1995, s. 16.

- US Ring Binder Corp., New Bedford, USA
- Wah Hing Stationery Manufactory Co. Ltd, Hongkong
- World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd, Hongkong.

Champion Stationery Manufacturing Co. Ltd og Sun Kwong Metal Manufacturer Co. Ltd ejes af den samme gruppe selskaber, og begge sælger deres kinesiske ringmekanismer til et forretningsmæssigt forbundet selskab i USA (US Ring Binder).

c) *Importører, der er forretningsmæssigt forbundet med producenter/eksportører:*

- Bensons International Systems BV, Utrecht, Nederlandene
- Bensons International Systems Ltd, Stroud, Det Forenede Kongerige
- Hong Kong Stationery Limited, Eastleigh, Det Forenede Kongerige.

d) *Uafhængige importører:*

- KWH Plast (UK) Ltd, Milton Keynes, Det Forenede Kongerige
- KWH Plast Vertriebs GmbH, Speyer, Tyskland.

### 3. Tredjeland med markedsøkonomi

- (6) Da Den Kinesiske Folkerepublik betragtes som et land uden markedsøkonomi, meddelte Kommissionen ved indledningen af proceduren, at den påtænkte at anvende Malaysia som et passende tredjeland med markedsøkonomi med henblik på fastsættelse af den normale værdi for Den Kinesiske Folkerepublik. Valget var baseret på oplysninger i klagen, hvor det blev påstået, at situationen i Malaysia med hensyn til omkostningsstruktur og produktionsteknologi var rimelig tæt på den, der konstateredes i Kina. Det hævdedes endvidere, at producenterne i begge lande kun havde meget få eller slet ingen miljømæssige omkostninger i forbindelse med produktionen af den pågældende vare.
- (7) Alle interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger til det påtænkte valg, og en importør gjorde indsigelse, men undlod at fremlægge tilstrækkelig begrundelse for sit krav og foreslog ikke et andet land med markedsøkonomi.
- (8) Af undersøgelsen fremgik det, at Malaysia er det eneste land med markedsøkonomi uden for Fællesskabet, hvor der fremstilles ringmekanismer af et selskab, som ikke har forbindelse med de klagende producenter i Fællesskabet.
- (9) På grundlag af oplysningerne fra et selskab, der er forretningsmæssigt forbundet med en kinesisk eksportør, fastslog Kommissionen, at det er muligt

at sammenligne produktionsprocessen, teknologien og automatiseringsniveauet i Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik.

- (10) Med hensyn til konkurrencen på det malaysiske marked viser det sig, at der er konkurrence mellem den lokale produktion og de importerede varer. Kommissionen konstaterede således, at ringmekanismer med oprindelse i Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik solgtes på det malaysiske marked.
- (11) På baggrund af ovenstående fandt Kommissionen det passende og rimeligt at anvende Malaysia som et tredjeland med markedsøkonomi til fastsættelsen af den normale værdi for den kinesiske eksport af ringmekanismer til Fællesskabet.

## B. DEN UNDERSØGTE VARE OG SAMME VARE

### 1. Den undersøgte vare

- (12) Den vare, der er omfattet af proceduren, er visse ringmekanismer, der anvendes ved fremstillingen af ringbind, software- og tekniske manualer, foto- og frimærkealbummer, kataloger og brochurer; den består af to rektangulære stålplader eller -bånd, hvortil er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og holdes sammen af den dækplade af stål. De åbnes enten ved, at der trækkes i halvringene, eller med en lille triggermekanisme af stål, som er fastgjort til ringmekanismen. Ringmekanismer henhører under KN-kode ex 8305 10 00. D-formede mekanismer, som henhører under samme KN-kode, er ikke omfattet af denne undersøgelse.
- (13) Der solgtes flere hundrede forskellige typer ringmekanismer i Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Typerne er forskellige med hensyn til størrelse, form og antal ringe, grundpladens størrelse og måden, hvorpå ringene åbnes (ved at trække i ringene eller en triggermekanisme). Da alle ringmekanismer har samme grundlæggende fysiske egenskaber, og de forskellige typer ringmekanismer kan erstatte hinanden inden for et vist udvalg, fastslog Kommissionen, at alle ringmekanismer, der eksporteres fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik, udgør en enkelt vare med henblik på denne procedure.

### 2. Samme vare

- (14) Kommissionen var i stand til at fastslå, at de ringmekanismer, der blev fremstillet og solgt i Malaysia, var identiske med eller havde fysiske egenskaber af stor lighed med de ringmekanismer, der eksporteredes fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik til Fællesskabet.

(15) Det fremgik også af undersøgelsen, at ringmekanismer fremstillet af erhvervsgrænsen i Fællesskabet og de, som eksporteredes til Fællesskabet fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik, enten er identiske eller har egenskaber, som ligger tæt op ad hinanden.

(16) En importør hævdede også, at 17- og 23-rings mekanismer ikke er samme vare som »standardvaren» med 2- og 4-rings mekanismer og burde udelukkes fra proceduren. Til støtte herfor fremførte importøren, at de pågældende varer var langt mere sofistikerede, og at produktionsomkostningerne var tre til seks gange højere end til ringmekanismer med færre ringe. Den pågældende importør oplyste også, at varen med 17- og 23-rings mekanismer var en del af et nichemarked, som kun fandtes i Nederlandene.

Kommissionen kan ikke godtage disse argumenter, da varen med 17- og 23-rings mekanismer har samme grundlæggende fysiske egenskaber, formål og anvendelsesmuligheder som andre ringmekanismer, og det tillige forholder sig sådan, at produktionen i Fællesskabet dækker hele udvalget af varer, herunder også varer med 17- og 23-rings mekanismer.

(17) Kommissionen finder derfor, at ringmekanismer, fremstillet og solgt i Fællesskabet, ringmekanismer, fremstillet og solgt i Malaysia, og ringmekanismer, eksporteret til Fællesskabet fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik, bør betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 1, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96, herefter »grundforordningen».

## C. DUMPING

### 1. Malaysia

(18) På grund af det store antal forskellige modeller af ringmekanismer, der eksporteredes til Fællesskabet, blev der med henblik på beregningen af dumpings omfang kun taget hensyn til de mest solgte modeller, som omfattede over 75 % af den malaysiske eksportørs samlede salg til Fællesskabet i undersøgelsesperioden.

#### a) Normal værdi

(19) Den eneste malaysiske producents salg af ringmekanismer på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden udgjorde 5,8 % af selskabets eksport til uafhængige kunder i Fællesskabet i samme periode. Salget på hjemmemarkedet blev derfor anset for at omfatte tilstrækkelige mængder.

(20) I tilfælde, hvor modellerne blev solgt i tilstrækkelige mængder på det malaysiske hjemmemarked i normal handel, blev den normale værdi for sammenlignelige modeller eksporteret til Fællesskabet fastsat på grundlag af den gennemsnitlige pris, der betales på hjemmemarkedet af uafhængige kunder, da under 20 % af salget foregik med tab.

I andre tilfælde, hvor en model ikke solgtes i tilstrækkelige mængder på hjemmemarkedet, blev den normale værdi for den sammenlignelige model eksporteret til Fællesskabet beregnet på grundlag af produktionsomkostningerne i Malaysia plus et beløb for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger samt fortjeneste. Salgs- og administrationsomkostningerne og andre generalomkostninger blev fastsat på grundlag af den malaysiske producents oplysninger om produktion og salg i normal handel for samme vare.

#### b) Eksportpris

(21) Da hele eksporten til Fællesskabet i undersøgelsesperioden foregik fra den malaysiske producent til forretningsmæssigt forbundne importører, var det i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen nødvendigt at beregne eksportprisen på grundlag af den pris, hvortil de importerede varer første gang videresolgte til en uafhængig køber i Fællesskabet. For at fastsætte en troværdig eksportpris frit Fællesskabets grænse blev videresalgsprisen justeret for de forretningsmæssigt forbundne importørers omkostninger mellem import og videresalg samt en fortjenstmargen på 7,8 %. Fortjenstmargenen blev fastsat på grundlag af den gennemsnitlige fortjeneste, der normalt opnås af uafhængige importører af ringmekanismer i Fællesskabet.

#### c) Sammenligning

(22) Ved sammenligningen tog Kommissionen hensyn til de væsentligste fysiske egenskaber ved en ringmekanisme. På grundlag af de tekniske oplysninger, der indhentedes i løbet af undersøgelsen, valgtes følgende seks væsentligste fysiske egenskaber med henblik på at identificere sammenlignelige modeller:

- type mekanisme (plade eller bånd)/åbningsmekanisme (hvis plade)
- antal ringe
- ringenes form
- afstanden mellem ringene
- nominel indholdskapacitet
- grundpladens bredde.

Ingen af de interesserede parter gjorde indsigelse mod valget af nævnte egenskaber.



- (23) Ved sammenligningen af den normale værdi og eksportprisen konstaterede Kommissionen, at den normale værdi var fastlagt i et andet handelsled end eksportprisen, da varen solgtes til endelige brugere i Malaysia, medens eksportprisen svarede til den pris, forhandlerne skulle betale. Denne forskel i handelsled blev anset for at have haft indflydelse på priserne på ringmekanismer, og Kommissionen fandt derfor, at det i forbindelse med den foreløbige afgørelse, da der ikke forelå beviser for, om priserne ville blive påvirket af en sådan forskel, burde fastsættes, at virkningen var 10 % af den gennemsnitlige bruttomargen (forskellen mellem salgspris og produktionsomkostninger), som den malaysiske producent opnåede ved salg på hjemmemarkedet til endelige brugere. På dette grundlag fandt Kommissionen, at det var rimeligt at nedsætte den normale værdi i overensstemmelse hermed.
- (24) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen blev der foretaget andre justeringer med henblik på en rimelig sammenligning. Der blev således foretaget justering for afslag, transport-, forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger og kreditomkostninger og provisioner, som eksportøren enten krævede, eller som blev konstateret ved undersøgelsen på stedet, og som påvirkede priserne og prissammenligneligheden.
- d) *Dumpingmargen*
- (25) Den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver enkelt model blev sammenlignet med den vejede gennemsnitlige pris af fabrik for den sammenlignelige model ved eksport i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen.
- (26) Af sammenligningen fremgik det, at der fandt dumping sted, og at dumpingmargenerne svarede til forskellen mellem den normale værdi for en model og eksportprisen på den sammenlignelige model. Den gennemsnitlige dumpingmargen for alle modeller var 42,8 % af den faktiske eksportpris, frit Fællesskabets grænse, for Bensons Metal Products, den eneste berørte malaysiske eksportør.
- (28) Af de grunde, der er angivet i betragtning 5, litra b), nr. 2, blev Champion Stationery Manufacturing Co. Ltd og Sun Kwong Metal Manufacturer Co. Ltd behandlet som ét selskab i forbindelse med fastsættelsen af dumpingens omfang.
- a) *Normal værdi*
- (29) Da Den Kinesiske Folkerepublik betragtes som et land uden markedsøkonomi, var det efter udvælgelsen af Malaysia som et passende tredjeland med markedsøkonomi nødvendigt at fastsætte den normale værdi for den kinesiske eksport på grundlag af de fremherskende priser og omkostninger på det malaysiske marked.
- Kommissionen konstaterede, at for hver enkelt af de kinesiske producenter, bortset fra én, World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd, solgtes alle modeller af ringmekanismer i tilstrækkelige mængder på det malaysiske marked i forhold til de sammenlignelige modeller, som samme producenter solgte til eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden.
- (30) For disse producenter blev den normale værdi fastsat på grundlag af den gennemsnitlige salgspris for den sammenlignelige model, der solgtes i tilstrækkelige mængder i normal handel i Malaysia, eller på grundlag af den beregnede værdi for den pågældende model i tilfælde, hvor den sammenlignelige model ikke solgtes i Malaysia eller ikke i tilstrækkelige mængder. Den normale værdi blev beregnet på grundlag af produktionsomkostningerne plus et beløb for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger samt fortjeneste fastsat på grundlag af den malaysiske producents oplysninger om produktion og salg i normal handel for samme vare.
- (31) Med hensyn til World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd var det nødvendigt at beregne den normale værdi for alle modeller ved at anvende samme metode som beskrevet i betragtning 30, da enkelte modeller, som kunne sammenlignes med dem, der solgtes til eksport til Fællesskabet af samme selskab, ikke var blevet solgt i tilstrækkelige mængder på det malaysiske marked.

## 2. Den Kinesiske Folkerepublik

- (27) I betragtning af det store antal forskellige modeller af ringmekanismer, som de kinesiske producenter eksporterede til Fællesskabet, begrænsede Kommissionen sin dumpingberegning til hver producents mest solgte modeller, som udgjorde mindst 80 % af den samlede mængde, der eksporteredes til Fællesskabet i undersøgelsesperioden.
- b) *Eksportpris*
- (32) Da hele den kinesiske eksport til Fællesskabet foregik via forretningsmæssigt forbundne selskaber etableret i tredjelande, blev der med henblik på fastsættelse af eksportprisen fob kinesisk havn foretaget justering for disse selskabers direkte salgsomkostninger.

(33) I tilfælde hvor eksporten foregik via et forretningsmæssigt forbundet selskab etableret uden for Fællesskabet til forretningsmæssigt forbundne importører i Fællesskabet, og for at fastsætte en troværdig eksportpris frit Fællesskabets grænse, blev eksportprisen beregnet i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen ved at trække alle den forbundne importørs omkostninger mellem import og videresalg til den første uafhængige køber i Fællesskabet såvel som en fortjenstmargen på 7,8 % fra videresalgsprisen til den pågældende uafhængige køber. Fortjenstmargen blev fastsat på grundlag af den normale gennemsnitlige fortjeneste for uafhængige importører af ringmekanismer i Fællesskabet.

#### c) *Sammenligning*

- (34) For at foretage en rimelig sammenligning mellem de kinesiske modeller, der eksporteredes til Fællesskabet, og de modeller, der anvendtes ved fastsættelsen af den normale værdi, anvendte Kommissionen samme metode som beskrevet i betragtning 22.
- (35) Ved sammenligningen mellem den normale værdi og eksportprisen fastslog Kommissionen, at den normale værdi var fastsat i et andet handelsled end eksportprisen, da varen solgtes til industrielle endelige brugere i Malaysia, medens eksportprisen svarede til den pris, distributørerne skulle betale. Af samme grunde som angivet i betragtning 23 blev den normale værdi derfor justeret for handelsled på samme måde som i betragtning 23.
- (36) I henhold til artikel 2, stk. 10, i grundforordningen blev der foretaget andre justeringer med henblik på en rimelig sammenligning. Der blev således foretaget justering for afslag, transport-, forsikrings-, håndterings- og lasteomkostninger samt andre dermed forbundne omkostninger og kreditomkostninger og provisioner, som enten krævedes af eksportøren, eller som blev konstateret ved undersøgelsen på stedet, og som påvirkede priserne og prisernes sammenlignelighed.

#### d) *Individuel behandling*

- (37) Champion Stationery Manufacturing Co. Ltd, Sun Kwong Metal Manufacturer Co. Ltd og World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd anmodede inden for den fastsatte frist om at få fastsat individuelle dumpingmargener.
- (38) Champion Stationery Manufacturing Co. Ltd kunne imidlertid ikke i forbindelse med den undersøgelse,

der blev foretaget på stedet, fremlægge relevante dokumenter for undersøgelsesperioden, som kunne berettigede selskabets krav, og Kommissionen måtte derfor afvise selskabet på grund af manglende samarbejdsvilje.

- (39) Med hensyn til Sun Kwong Metal Manufacturer Co. Ltd og World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd fremgik det af oplysningerne, at deres kinesiske produktionstransaktioner ikke var foregået uafhængigt af de kinesiske myndigheder med hensyn til beskæftigelsespolitik, leverandører af råmaterialer og andre produktionsmaterialer og den måde, selskaberne gjorde forretning på i Den Kinesiske Folkerepublik. På baggrund af disse resultater fandt Kommissionen det ikke passende at fastsætte individuelle dumpingmargener for de to selskaber.

#### e) *Dumpingmargen*

- (40) Den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver enkelt model fob malaysisk havn blev sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den sammenlignelige model fob kinesisk havn i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen.
- (41) Af sammenligningen fremgik det, at der fandt dumping sted, og at dumpingmargenerne svarer til forskellen mellem den normale værdi for en model og eksportprisen for en sammenlignelig model. Den vejede gennemsnitlige dumpingmargen for alle de undersøgte modeller var for Den Kinesiske Folkerepubliks vedkommende 112,8 % af den faktiske eksportpris frit Fællesskabets grænse.

### D. DEN PÅGÆLDENDE ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

- (42) Undersøgelsen bekræftede, at de to klagende producenter i Fællesskabet tegner sig for en betydelig del, nemlig over 90 %, af den samlede produktion i Fællesskabet af ringmekanismer.
- (43) Det konstateredes, at en begrænset del af en af de klagende EF-producenters salg i Fællesskabet vedrørte varer, som havde fået den sidste væsentlige forarbejdning i Ungarn og derfor ikke kunne indgå i selskabets produktion i Fællesskabet. På den anden side blev det også fastslået, at nogle varer, som importstatistikkerne angav som varer af ungarsk oprindelse, blot var blevet samlet i Ungarn af østrigske dele og derfor blev anset for at være en del af den pågældende producents produktion i Fællesskabet, da den samlede proces, de pågældende varer havde undergået i Ungarn, ikke tilførte de færdige varer ungarsk oprindelse ud fra ikke-præferentielle oprindelsesregler. Det blev betragtet som

irrelevant, at sådanne varer var angivet som varer af ungarsk oprindelse i importstatistikkerne, da deres oprindelse var blevet angivet på grundlag af præferentielle oprindelsesregler, som ikke gælder for denne undersøgelse.

- (44) Det blev ligeledes fastslået, at der ud over de to klagende fællesskabsproducenters produktion også var en vis produktion i Italien og Spanien. Selv om de involverede selskaber ikke indsendte fuldstændige oplysninger til Kommissionen, bekræftede oplysningerne fra forskellige kilder på markedet, at producenterne i disse to lande ikke tegnede sig for en betydelig del af produktionen i Fællesskabet af ringmekanismer.

Et af de pågældende selskaber, der er etableret i Spanien, gav sig til kende og anmodede om at blive betragtet som en del af erhvervsgrænsen i Fællesskabet. Selskabet var imidlertid ikke part i klagen, der blev indgivet af producenter, som repræsenterer en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet. Desuden konstateredes det, at selskabets salg i de fleste tilfælde bestod af varer importeret fra Den Kinesiske Folkerepublik, og at det derfor ikke var muligt at betragte produktion af ringmekanismer i Fællesskabet som selskabets vigtigste forretning. Selskabet kunne således ikke betragtes som en del af erhvervsgrænsen i Fællesskabet.

- (45) På dette grundlag fastslog Kommissionen, at de to klagende producenter i Fællesskabet, som medvirkede ved undersøgelsen, og hvis samlede produktion i Fællesskabet omfatter en betydelig del af den samlede produktion af ringmekanismer i Fællesskabet, udgør den pågældende erhvervsgrænse i Fællesskabet som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

## E. SKADE

### 1. Indledende bemærkninger

- (46) For at fastlægge skaden i denne procedure analyserede Kommissionen oplysningerne vedrørende perioden 1992 til september 1995. Det geografiske område for undersøgelsen i denne periode var Fællesskabet i dets sammensætning på det tidspunkt, da proceduren blev indledt, dvs. alle 15 medlemsstater. Alle nødvendige oplysninger til formålet blev indhentet fra producenter i Fællesskabet, eksportører og importører.

En eksportør hævdede, at klagen ikke kunne antages, og at beviserne vedrørende skade var vildledende, da de omhandlede en periode før 1995. Ifølge denne eksportør burde en af de klagende

fællesskabsproducenter, som er etableret i Østrig, ikke betragtes som del af erhvervsgrænsen i Fællesskabet inden den 1. januar 1995, hvor Østrig blev medlem af Den Europæiske Union.

Da Østrig var medlem af EU på tidspunktet for klagens indgivelse, finder Kommissionen, at den østrigske producent er en del af erhvervsgrænsen i Fællesskabet som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i grundforordningen og derfor er berettiget til at optræde som klager.

Med hensyn til anden del af argumentet finder Kommissionen, at der ikke kun er muligt, men også absolut nødvendigt, at tage hensyn til oplysningerne om produktionen i Østrig i en periode, hvor landet endnu ikke havde tiltrådt EU. Eventuelle foranstaltninger vil komme til at gælde for Fællesskabet som helhed (dvs. de 15 medlemsstater), og undersøgelsen bør derfor også omfatte Fællesskabet som helhed. I den forbindelse er det med hensyn til inddragelse eller udelukkelse af en medlemsstat uden betydning, hvilken periode der anvendes til analyse af oplysningerne om skade. Dette er i overensstemmelse med artikel VI i GATT 1994.

Det bør også nævnes, at aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde trådte i kraft den 1. januar 1994, og at markederne i bl.a. de tre nye medlemsstater (Østrig, Finland og Sverige) fra denne dato ikke bør betragtes som særskilte markeder i forhold til markedet i Fællesskabet. På grund af det forholdsvis begrænsede antal producenter i verden har det europæiske marked, i dets geografiske betydning, været forholdsvis integreret, i det mindste fra begyndelsen af halvfemserne, hvorfor markedsvilkårene ikke blev påvirket af de nye medlemsstaters tiltrædelse.

Kravet blev derfor anset for uberettiget.

### 2. Det samlede forbrug på markedet i Fællesskabet

- (47) Ved beregningen af det samlede synlige forbrug af ringmekanismer på markedet i Fællesskabet lagde Kommissionen fællesskabsproducenternes salg i EF sammen med den samlede import til Fællesskabet (baseret på besvarelser fra de samarbejdende eksportører). For andre lande end Malaysia, Den Kinesiske Folkerepublik og Ungarn måtte beregningen baseres på Eurostats importstatistikker. Der blev taget hensyn til, at KN-kode 8305 10 00 også omfatter varer, som ikke indgår i denne procedure.

På dette grundlag steg det synlige EF-forbrug af ringmekanismer på markedet i Fællesskabet fra 240 mio. enheder i 1992 til 283 mio. enheder i undersøgelsesperioden, dvs. en stigning på 18 %.

### 3. Kumulativ vurdering af virkningerne af dumpingimporten

- (48) Selv om der var nedgang i importmængden fra Malaysia fra 1992 til undersøgelsesperioden, var den malaysiske imports andel af markedet fortsat betydelig. Dumpingmargenen for både den kinesiske og den malaysiske import er slet ikke ubetydelig, og det samme gælder importmængden. På markedet i Fællesskabet er der desuden samme konkurrencevilkår mellem importerede varer og mellem importerede varer og varer fra Fællesskabet. Der er ikke nogen væsentlige forskelle i kvalitet mellem de malaysiske og de kinesiske varer, og de tager sigte på samme kunder. Endvidere er nedgangen i salget af malaysiske varer på markedet i Fællesskabet blot en følge af, at den eneste forretningsmæssigt forbundne importør af malaysiske varer besluttede at dække en del af sit behov med varer fra Den Kinesiske Folkerepublik. Det er således et selskabs beslutning om at skifte leverandør, der må tages hensyn til i forbindelse med en vurdering af udviklingen i importen fra Malaysia.
- (49) På dette grundlag finder Kommissionen at bestemmelserne i artikel 3, stk. 4, i grundforordningen om kumulativ vurdering er opfyldt i forbindelse med importen fra Malaysia og importen fra Den Kinesiske Folkerepublik, og at der derfor bør foretages en samlet vurdering af virkningerne af dumpingimporten fra de to lande.

### 4. Dumpingimportens omfang og markedsandel

- (50) Dumpingimporten fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik steg fra 115,7 mio. enheder i 1992 til 160,2 mio. enheder i undersøgelsesperioden, dvs. en stigning på 38 %.
- (51) Markedsandelen for ringmekanismer importeret fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik steg fra 48,1 % i 1992 til 56,5 % i undersøgelsesperioden.

### 5. Priserne på dumpingimporten

- (52) For at fastslå, om de eksporterende producenter anvendte lavere priser end fællesskabsproducenternes priser i undersøgelsesperioden, blev der foretaget en prissammenligning på grundlag af EF-erhvervsgrenens salg og forretningsmæssigt forbundne importørers videresalg til uafhængige kunder, hvilket blev anset for at være samme handelsled (især producenter af ringbind). Med hensyn til den kinesiske eksport af varer til uafhængige importører blev der foretaget justering for at afspejle forskellen i handelsled mellem

importører og EF-producenternes kunder. Denne justering blev baseret på importørernes omkostninger og fortjeneste samt den told, der skulle betales. Alle priser blev sammenlignet mellem alle rabatter og afslag. For at sikre en rimelig sammenligning anvendtes priserne på modeller med samme fysiske egenskaber.

- (53) Nogle importører hævdede uden at begrunde deres påstand yderligere, at den pågældende vare blev fremstillet i Den Kinesiske Folkerepublik af stål af en lavere kvalitet end det, der anvendtes til fremstilling af ringmekanismer i Fællesskabet, og at denne forskel påvirkede varernes sammenlignelighed. Det blev imidlertid fastslået ved undersøgelsen, at de kinesiske varer solgtes til endelige brugere, som også købte varer produceret i Fællesskabet til samme formål. En påstået forskel i kvalitet ville således ikke have været tilstrækkelig til at berettige, at der blev gjort forskel på disse varer, også selv om den var blevet begrundet.
- (54) På grund af det store antal forskellige modeller blev priserne sammenlignet på grundlag af en stikprøve af modleler, som udgør mere end 60 % af både importmængden og EF-producenternes salg.

På dette grundlag blev der konstateret prisunderbud i forbindelse med importen fra de pågældende lande på 11,5 % af EF-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspris for importerede varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik. I forbindelse med importen fra Malaysia blev der konstateret et underbud på 3,1 % i forhold til fællesskabsproducenternes priser.

### 6. Den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet

#### a) Produktion

- (55) I en periode med stigende forbrug var EF-erhvervsgrenens produktion af ringmekanismer forholdsvis stabil mellem 1992 og undersøgelsesperioden og afspejlede derfor ikke stigningen. Den lette stigning i produktionen i denne periode skyldes en stigning i salget uden for Fællesskabet.

#### b) Kapacitet og kapacitetsudnyttelse

- (56) Da EF-erhvervsgrenens produktionskapacitet steg mellem 1992 og undersøgelsesperioden, var der en nedgang i udnyttelsesgraden fra 55 % i 1992 til 49 % i undersøgelsesperioden.

Stigningen i kapaciteten skyldtes en forbedring af produktionsmaskinernes effektivitet, som var indkøbt før 1993 og nåede op på fuld produktionskapacitet i 1994.

c) *Lagre*

- (57) EF-erhvervsgrenens lagre ved årets udgang steg 14 % mellem 1992 og undersøgelsesperioden.

d) *Salg*

- (58) Mellem 1992 og undersøgelsesperiodens udløb solgte EF-erhvervsgrenen fortsat en stabil mængde af ringmekanismer på markedet i Fællesskabet, men salget faldt 10 % i værdi.

e) *Markedsandel*

- (59) EF-erhvervsgrenens andel af EF-markedet faldt i mængde fra 41,4 % i 1992 til 35 % i undersøgelsesperioden.

f) *Prisfald*

- (60) For alle varer var der en nedgang på 10 % i EF-erhvervsgrenens vejede gennemsnitlige salgspris netto fra 1992 til undersøgelsesperioden. For at efterprøve, om denne nedgang skyldtes en ændring i vareblandingen, vurderede Kommissionen tendensen i priserne på et udvalg af modeller, som udgør over 50 % af fællesskabsproducenternes salg. Det blev fastslået, at faldet i priserne baseret på dette udvalg med en fast vareblending endda var endnu mere påfaldende (omkring 20 %). Det er således bekræftet, at der er tale om et betydeligt prisfald.

g) *Fortjeneste*

- (61) Erhvervsgrenen havde tab på salget af samme vare i hele perioden, og der fastsattes et tab på 5 % for undersøgelsesperioden. Som følge af igangværende automatisering og omstrukturering var EF-erhvervsgrenen i stand til at reducere tabet mellem 1992 og undersøgelsesperioden. Denne lille forbedring skyldtes en nedsættelse af produktions- og generalomkostningerne, som er endnu mere tydeligt end det generelle prisfald.

h) *Beskæftigelse og investeringer*

- (62) EF-erhvervsgrenens arbejdsstyrke blev reduceret med 28 % mellem 1992 og undersøgelsesperioden, og investeringerne faldt betydeligt i samme periode.

## 7. Konklusion vedrørende skade

- (63) Der skete klart en forværring af EF-erhvervsgrenens situation mellem 1992 og undersøgelsesperiodens udløb, specielt med hensyn til markedsandel og salgspriser.
- (64) På et voksende marked med en samlet vækstrate på 18 % mellem 1992 og undersøgelsesperiodens udløb (dvs. en årlig vækstrate på ca. 6 %) havde fællesskabsproducenterne globalt set mistet 6 % af markedet. Da producenterne salgsmængde var stabil, blev de forhindret i at udnytte markedsudvidelsen.
- (65) EF-erhvervsgrenens globale fortjeneste på salget af samme vare var fortsat negativ, selv om den blev lettere forbedret med tiden. Dette skyldtes, at erhvervsgrenen ikke var i stand til at forhøje priserne mellem 1992 og undersøgelsesperiodens udløb, ikke engang en smule, fordi der var tale om betydelige prisunderbud. Priserne faldt faktisk i gennemsnit 10 % i samme periode. Fællesskabsproducenternes finansielle situation er blevet kritisk, og hvis den fortsætter, vil producenterne ikke kunne bære den. Det vil give alvorlig risiko for, at fællesskabsproducenterne ophører med og/eller etablerer deres produktion andetsteds inden for forholdsvis kort tid.
- (66) På baggrund af ovenstående fastslår Kommissionen, at erhvervsgrenen i Fællesskabet er påført væsentlig skade.

## F. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

### 1. Indledning

- (67) Kommissionen undersøgte, hvorvidt den malaysiske og den kinesiske dumpingimport var skyld i den skade, der forvoldtes erhvervsgrenen i Fællesskabet, og om andre faktorer havde forvoldt eller bidraget til skaden.

Ringmekanismer fremstillet i Fællesskabet og ringmekanismer importeret fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik konkurrerer direkte hinanden, især på grundlag af priserne. Dette skyldes, at der ikke er betydelige forskelle i kvalitet mellem de importerede varer og varer fremstillet af fællesskabsproducenter. Varerne tager sigte på samme kunder, nemlig producenter af ringbind og lign. i samme geografiske område via samme salgskanaler.

## 2. Virkningerne af dumpingimporten

- (68) Ved undersøgelsen af virkningerne af dumpingimporten konstateredes det, at denne imports voksende mængde og markedsandel samt de underbydende og faldende priser faldt sammen med EF-erhvervsgrenens tab af markedsandele og faldende salgspriser.
- (69) For størstedelen af markedet i Fællesskabet, som består af standard ringmekanismer, er markedet gennemsigtigt og således prisfølsomt. Følgelig betyder salg til lave priser uundgåeligt, at varerne erstattes med andre varer, da kunderne vælger at få forsyninger til den laveste pris. Konklusionen er derfor, at denne import til lave priser klart er forbundet med den forværrede situation for EF-erhvervsgrenen.

## 3. Virkningerne af andre faktorer

- (70) Det undersøgte, om andre faktorer end dumpingimporten fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik kunne have ført eller bidraget til EF-erhvervsgrenens svækkede situation, og navnlig om importen af varer fra andre lande end de to, der er omfattet af proceduren, kan have bidraget til denne situation.

### a) Ungarn

- (71) Som beskrevet i betragtning 43 finder en del af en af fællesskabsproducenternes produktion sted i Ungarn, og den blev derfor holdt ude fra denne producents produktion i forbindelse med vurderingen af skade. For at fastslå, om importen fra Ungarn særskilt betragtet forvoldte EF-erhvervsgrenen skade, undersøgte Kommissionen import- og prisniveauet på markedet i Fællesskabet.

Som anført i betragtning 43 giver Eurostats importstatistikker ikke et korrekt billede af den nuværende handelsstrøm af ringmekanismer med oprindelse i Ungarn, og Kommissionens analyse af den ungarske import mellem 1992 og september 1995 måtte derfor baseres på oplysninger begrænset til de ringmekanismer, som faktisk havde oprindelse i Ungarn i overensstemmelse med ikke-præferentielle oprindelsesregler. På dette grundlag blev det fastslået, at den pågældende import fra Ungarn fortsat var stabil mellem 1992 og undersøgelsesperioden, og at i forbindelse med en sammenligning af priserne til første uafhængige kunder var priserne på den pågældende import højere end priserne på importen fra Kina og Malaysia. På grund af pristrykket fra de to lande solgtes disse

ungarske varer på et lidt lavere niveau end varer fremstillet af fællesskabsproducenterne.

Kommissionen fastslog derfor, at importen fra Ungarn ikke bidrog væsentligt til den forværrede situation for EF-erhvervsgrenen.

### b) Andre lande

- (72) Eurostats importstatistikker omfatter også importen fra Slovenien, men ifølge troværdige markedsdata vedrører denne import D-formede mekanismer, som ikke indgår i denne undersøgelse.

Importmængden til Fællesskabet fra andre tredje-lande er derfor hverken betydelig eller stigende. Under disse omstændigheder konkluderes det, at importen fra andre kilder ikke bidrog til den skade, der forvoldtes EF-erhvervsgrenen i den periode, der blev anvendt i forbindelse med fastlæggelsen af skade.

### c) Andre argumenter

- (73) Det blev påstået, at de to fællesskabsproducenter og en tredje part, som producerede i Fællesskabet på det pågældende tidspunkt, tidligere anvendte konkurrencebegrænsende praksis, og at klagerne således selv bidrog til den skade, der påførtes dem.

Det blev imidlertid fastslået, at spørgsmålet ikke er blevet rejst af nogen EF- eller national konkurrencemyndighed, og det således blot er en ugrundet formodning, som det ikke er muligt at tage hensyn til på dette indledende stadium.

## 4. Konklusion vedrørende årsagssammenhæng

- (74) Kommissionen finder, at dumpingimporten fra Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik har forvoldt EF-erhvervsgrenen væsentlig skade. Denne konklusion er baseret på de forskellige ovenstående oplysninger, særlig den opnåede markedsandel og de involverede mængder, hvilket førte til et kraftigt pristryk på EF's marked for ringmekanismer, specielt for fællesskabsproducenternes priser.

## G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

### 1. Generelt

- (75) Kommissionen foretog på grundlag af alle fremlagte beviser en foreløbig undersøgelse af, om det klart kunne konkluderes, at det ikke er i Fællesskabets interesse at anvende foranstaltninger som omhandlet i artikel 21, stk. 1, i grundforordningen.

Til dette formål betragtede Kommissionen virkningerne af eventuelle foranstaltninger og følgerne for alle parter, der er involveret i proceduren, hvis der ikke blev truffet midlertidige foranstaltninger.

## 2. Følgerne for erhvervsgrænsen i Fællesskabet

- (76) Med hensyn til erhvervsgrænsen i Fællesskabet er det meget sandsynligt, at erhvervsgrænsen vil skulle sænke priserne yderligere eller vil miste markedsandele i stigende grad, hvis der ikke bliver truffet foranstaltninger, der kan korrigere virkningerne af dumpingimporten. I begge tilfælde vil EF-erhvervsgrænsens situation blive forværret. Fortsætter de gentagne tab siden 1992, vil produktionen i Fællesskabet inden kort tid ikke længere være levedygtig og vil ophøre eller blive etableret andetsteds uden for Fællesskabet med deraf følgende negative virkninger for beskæftigelse, investeringer og konkurrence på markedet i Fællesskabet. En sådan situation vil ikke være resultatet af normale konkurrencevilkår, da det af de indhentede oplysninger synes at fremgå, at fællesskabsproducenterne er omkostningseffektive, særlig sammenlignet med Malaysia. Det bør noteres, at fællesskabsproducenterne giver dele af deres produktion i underleverance, og at deres leverandører og underleverandører fortrinsvis er små og mellemstore virksomheder, som også vil blive negativt berørt.

## 3. Virkningerne for brugerne

- (77) Flere interesserede parter angav, at det ikke vil være i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingforanstaltninger. Især blev det påstået, at omkostningerne til ringmekanismer, afhængigt af modellen, udgør et betydeligt element i omkostningerne til fremstilling af ringbind og lign. og at det ville få negative virkninger for virksomheder senere i produktionsforløbet (producenter af ringbind og andre papirvarer), hvis der indføres foranstaltninger.

De brugere, der fremførte disse påstande, undlod imidlertid at fremlægge tilstrækkeligt bevis i tide til at begrunde deres krav og således give mulighed for, at påstandene kunne efterprøves inden indførelsen af midlertidige foranstaltninger. Kommissionen har til hensigt at undersøge spørgsmålet i detaljer, inden der træffes endelig afgørelse.

- (78) Det blev også påstået, at det ville skabe et duopol med hensyn til leveringer til EF-markedet med negative virkninger for priserne, hvis der blev indført foranstaltninger.

Kommissionen kan ikke godtage et sådant ræsonnement. Det bliver således ikke nævnt, at antidumpingforanstaltninger ikke er foranstaltninger med

forbud, men snarere korrigerende foranstaltninger, som hverken er til hinder for, at eksportører i tredjelande kan få adgang til markedet i Fællesskabet, forudsat de eksporterer deres varer til rimelige priser, og heller ikke reducerer effektiv konkurrence og kvaliteten og diversiteten af forsyningerne.

- (79) Endelig blev det fremført, at antidumpingforanstaltninger ville indvirke på den konkurrencemæssige stilling for producenter af ringbind og lign. i EF over for producenter, der er etableret i tredjelande, da de fortsat ville have adgang til ringmekanismer fra de pågældende lande til lave priser. Dette ville føre til, at EF's producenter kunne miste markedsandele og således blive fristet til at etablere produktionen i nabolande.

Med hensyn til konkurrencen fra producenter, der er etableret i tredjelande, bør det noteres, at en del af markedet for ringbind og lign. er virksomhedsorienteret, og at det for denne del af markedet er afgørende, at producenterne befinder sig i nærheden af kunderne og har en fleksibel produktion og et godt kendskab til markedet. Konkurrencen fra disse tredjelande er for tiden endvidere begrænset, og mulighederne for, at den vil stige, er beskedne, fordi transportomkostningerne pr. enhed er op til fem gange højere for den færdige vare end for den pågældende vare på grund af større volumen. Det er derfor ikke sandsynligt, at importen af ringmekanismer vil blive erstattet med import af færdige varer (dvs. ringbind) i den nærmeste fremtid.

Kommissionen modtog ikke beviser for, at antidumpingforanstaltninger for ringmekanismer kunne blive en afgørende faktor for, at ringbindindustrien ville etablere sig uden for Fællesskabet.

- (80) Kommissionen finder derfor, at det i højere grad vil være i brugernes og forbrugernes interesser på mellemlang og lang sigt, at der opretholdes det bredest mulige udvalg af leverandører af ringmekanismer, hvilket vil være resultatet af antidumpingforanstaltninger, end at Fællesskabets produktion af den pågældende varer formindskes eller helt forsvinder. Der bør også erindres om, at de tidligere prisfordele, som køberne nød god af skyldtes illoyal prispraksis og at der ikke er nogen begrundelse for at tillade, at sådanne illoyale lave priser fortsat findes.

## 4. Konklusion

- (81) Ved undersøgelsen af de forskellige interesser fastslår Kommissionen foreløbigt, at der ikke er nogen tvingende grund til ikke at træffe foranstaltninger mod den pågældende import.

Hvis EF-erhvervsgrenen står uden passende beskyttelse mod den fastlagte illoyale konkurrence, vil det øge denne erhvervsgrens vanskeligheder og kunne føre til, at den forsvinder eller etablerer sig uden for Fællesskabet. Den forventede prisstigning og deraf følgende ekstraomkostninger for forbrugerne kan på ingen måde betragtes som værende af samme størrelsesorden som omkostningerne ved, at EF-erhvervsgrenen helt forsvinder.

Kommissionen agter, i det omfang det er muligt i henhold til artikel 21 i grundforordningen, yderligere at undersøge områder, der skønnes relevante for analysen af spørgsmålet om Fællesskabets interesser, inden den træffer endelig afgørelse.

#### H. TOLD

- (82) I henhold til artikel 7, stk. 2, i grundforordningen undersøgte Kommissionen, hvilket toldniveau der vil være nødvendigt til at afhjælpe den skade, der forvoldtes EF-erhvervsgrenen af dumpingimporten. Til dette formål beregnedes et prisniveau baseret på fællesskabsproducenternes produktionsomkostninger samt en rimelig fortjenstmargen.

Det konstateredes, at en fortjenstmargen på 5 % af omsætningen måtte anses for at være et rimeligt minimum under hensyn til behovet for langsigtede investeringer, og særligt det beløb, EF-erhvervsgrenen kunne forvente at opnå, hvis der ikke fandt dumping sted. Fortjenstmargenen blev fastlagt på grundlag af en aktionærs normale indtjening under normale konkurrenceforhold, dvs. en fortjeneste på 10 %.

- (83) Da der er forskellige typer modeller, beregnede Kommissionen for EF-erhvervsgrenens mest solgte modeller (60 % i mængde) og for hver kategori af disse modeller med samme grundlæggende egenskaber, et prisniveau bestående af fællesskabsproducenternes vejede gennemsnitlige produktionsomkostninger, idet der blev taget behørigt hensyn til EF-erhvervsgrenens globale fortjeneste plus ovennævnte fortjenstmargen.
- (84) Det blev fastslået, at tolden for tilsvarende kategorier bør svare til forskellen mellem denne beregnede pris og eksportørernes faktiske salgspriser ved eksport til Fællesskabet. For at fastsætte toldens niveau måtte de således fastlagte prisstigninger udtrykkes som en procent af de importerede varers vejede gennemsnitlige værdi, frit Fællesskabets grænse.

- (85) Som nævnt i betragtning 52 måtte de kinesiske eksportpriser til uafhængige importører justeres opad for at sikre en sammenligning i samme handelsled.

For Den Kinesiske Folkerepublik konstateredes et niveau på 35,4 % til at afhjælpe skaden. Da denne margen er lavere end den foreløbigt fastlagte dumpingmargen, bør den midlertidige antidumpingtold fastsættes på dette niveau.

- (86) For Malaysia konstateredes et niveau på 10,5 % til at afhjælpe skaden. Da denne margen er lavere end den foreløbigt fastlagte dumpingmargen, bør den midlertidige antidumpingtold fastsættes på dette niveau.

#### I. SLUTBESTEMMELSER

- (87) Af hensyn til god administration bør der fastsættes en periode, inden for hvilken de berørte parter kan tilkendegive deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt.

Endvidere bør det fremføres at alle afgørelser, der træffes med henblik på denne forordning er midlertidige og kan tages op til fornyet overvejelse med henblik på indførelse af en endelig told på forslag af Kommissionen —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

- Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer henhørende under KN-kode ex 8305 10 00 (Taric-kode 8305 10 00 \* 10) med oprindelse i Malaysia og Den Kinesiske Folkerepublik. I forbindelse med denne forordning består ringmekanismer af to rektangulære stålplader eller -bånd, hvortil er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og holdes sammen af en dæklade af stål. De kan åbnes enten ved, at der trækkes i halvringene eller med en lille triggermekanisme af stål fastgjort til ringmekanismen.
- Tolden fastsættes til følgende af prisen netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:
  - 10,5 % for importen af varer med oprindelse i Malaysia
  - 35,4 % for importen af varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.
- Gældende bestemmelser for told finder anvendelse, medmindre andet er angivet.



4. De i stk. 1 omhandlede varers overgang til fri omsætning i Fællesskabet er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

#### *Artikel 2*

De berørte parter kan senest femten dage efter denne forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 20 i forordning (EF) nr. 384/96.

I overensstemmelse med artikel 21, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 kan parterne fremsætte bemærkninger for

så vidt angår anvendelsen af nærværende forordning inden en måned efter dens ikrafttrædelse.

#### *Artikel 3*

Artikel 1 i denne forordning finder anvendelse i en periode på seks måneder, medmindre Rådet træffer endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 7, 9, 10 og 14 i forordning (EF) nr. 384/96.

#### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Leon BRITTAN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1466/96

af 25. juli 1996

## om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 2931/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan  
forskellen mellem priserne i den internationale  
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i  
forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for  
de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter  
EF-traktatens artikel 228;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 skal  
restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i  
nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand,  
fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk  
og mejeriprodukter og de disponible mængder på  
Fællesskabets marked samt situationen og den forventede  
prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den  
internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger  
for transport fra Fællesskabets marked til  
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-  
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-  
seslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og  
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en  
afbalanceret situation og en naturlig udvikling af  
priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået  
efter EF-traktatens artikel 228
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 804/68  
fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyn-

tagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske  
priser; fastsættelsen af priserne i den internationale handel  
sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til  
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende  
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de  
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan  
situationen i den internationale handel eller de særlige  
krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differenti-  
tere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel  
1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 er det  
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der  
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes  
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan  
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 12 i Kommissionens forordning (EF)  
nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelses-  
bestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 1315/96<sup>(4)</sup>, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat  
sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene  
tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det  
andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte  
element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er  
produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fælles-  
skabet; for produkter henhørende under KN-kode  
ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51,  
ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et  
fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et  
indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent eller  
derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg  
af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker  
henhørende under KN-kode 0402 og 0404 beregnes dette  
element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågæl-  
dende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grund-  
beløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et  
kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produk-  
tet;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 170 af 9. 7. 1996, s. 20.

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførelsen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1126/96<sup>(2)</sup>;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 230,00 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(4)</sup>, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(6)</sup>, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);

dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(7)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

for bedre at forvalte udførelsen af ost under hensyntagen til de nye restriktioner for subventioneret udførsel nedsættes restitutionen for visse oste til visse destinationer;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 400 for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.
3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 022, 028, 043, 044 og 045 for produkterne henhørende under KN-kode 0406.

##### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 25. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0401 10 10 000	+	4,748	0402 21 99 500	+	110,00
0401 10 90 000	+	4,748	0402 21 99 600	+	119,21
0401 20 11 100	+	4,748	0402 21 99 700	+	124,61
0401 20 11 500	+	7,340	0402 21 99 900	+	130,71
0401 20 19 100	+	4,748	0402 29 15 200	+	0,5500
0401 20 19 500	+	7,340	0402 29 15 300	+	0,8653
0401 20 91 100	+	9,775	0402 29 15 500	+	0,9116
0401 20 91 500	+	11,39	0402 29 15 900	+	0,9805
0401 20 99 100	+	9,775	0402 29 19 200	+	0,5500
0401 20 99 500	+	11,39	0402 29 19 300	+	0,8653
0401 30 11 100	+	14,62	0402 29 19 500	+	0,9116
0401 30 11 400	+	22,55	0402 29 19 900	+	0,9805
0401 30 11 700	+	33,87	0402 29 91 100	+	0,9877
0401 30 19 100	+	14,62	0402 29 91 500	+	1,0761
0401 30 19 400	+	22,55	0402 29 99 100	+	0,9877
0401 30 19 700	+	33,87	0402 29 99 500	+	1,0761
0401 30 31 100	+	40,34	0402 91 11 110	+	4,748
0401 30 31 400	+	63,00	0402 91 11 120	+	9,775
0401 30 31 700	+	69,47	0402 91 11 310	+	14,00
0401 30 39 100	+	40,34	0402 91 11 350	+	17,15
0401 30 39 400	+	63,00	0402 91 11 370	+	20,85
0401 30 39 700	+	69,47	0402 91 19 110	+	4,748
0401 30 91 100	+	79,18	0402 91 19 120	+	9,775
0401 30 91 400	+	116,37	0402 91 19 310	+	14,00
0401 30 91 700	+	135,80	0402 91 19 350	+	17,15
0401 30 99 100	+	79,18	0402 91 19 370	+	20,85
0401 30 99 400	+	116,37	0402 91 31 100	+	19,31
0401 30 99 700	+	135,80	0402 91 31 300	+	24,65
0402 10 11 000	+	55,00	0402 91 39 100	+	19,31
0402 10 19 000	+	55,00	0402 91 39 300	+	24,65
0402 10 91 000	+	0,5500	0402 91 51 000	+	22,55
0402 10 99 000	+	0,5500	0402 91 59 000	+	22,55
0402 21 11 200	+	55,00	0402 91 91 000	+	79,18
0402 21 11 300	+	86,53	0402 91 99 000	+	79,18
0402 21 11 500	+	91,16	0402 99 11 110	+	0,0475
0402 21 11 900	+	98,05	0402 99 11 130	+	0,0978
0402 21 17 000	+	55,00	0402 99 11 150	+	0,1336
0402 21 19 300	+	86,53	0402 99 11 310	+	16,14
0402 21 19 500	+	91,16	0402 99 11 330	+	19,37
0402 21 19 900	+	98,05	0402 99 11 350	+	25,75
0402 21 91 100	+	98,77	0402 99 19 110	+	0,0475
0402 21 91 200	+	99,45	0402 99 19 130	+	0,0978
0402 21 91 300	+	100,67	0402 99 19 150	+	0,1336
0402 21 91 400	+	107,61	0402 99 19 310	+	16,14
0402 21 91 500	+	110,00	0402 99 19 330	+	19,37
0402 21 91 600	+	119,21	0402 99 19 350	+	25,75
0402 21 91 700	+	124,61	0402 99 31 110	+	0,2094
0402 21 91 900	+	130,71	0402 99 31 150	+	26,81
0402 21 99 100	+	98,77	0402 99 31 300	+	0,4034
0402 21 99 200	+	99,45	0402 99 31 500	+	0,6947
0402 21 99 300	+	100,67	0402 99 39 110	+	0,2094
0402 21 99 400	+	107,61			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0402 99 39 150	+	26,81	0404 90 29 130	+	106,65
0402 99 39 300	+	0,4034	0404 90 29 135	+	109,00
0402 99 39 500	+	0,6947	0404 90 29 150	+	118,13
0402 99 91 000	+	0,7918	0404 90 29 160	+	123,50
0402 99 99 000	+	0,7918	0404 90 29 180	+	129,53
0403 10 11 400	+	4,748	0404 90 81 100	+	0,5410
0403 10 11 800	+	7,340	0404 90 81 910	+	0,0475
0403 10 13 800	+	9,775	0404 90 81 950	+	16,00
0403 10 19 800	+	14,62	0404 90 83 110	+	0,5410
0403 10 31 400	+	0,0475	0404 90 83 130	+	0,8576
0403 10 31 800	+	0,0734	0404 90 83 150	+	0,9035
0403 10 33 800	+	0,0978	0404 90 83 170	+	0,9718
0403 10 39 800	+	0,1462	0404 90 83 911	+	0,0475
0403 90 11 000	+	54,10	0404 90 83 913	+	0,0978
0403 90 13 200	+	54,10	0404 90 83 915	+	0,1462
0403 90 13 300	+	85,76	0404 90 83 917	+	0,2255
0403 90 13 500	+	90,35	0404 90 83 919	+	0,3387
0403 90 13 900	+	97,18	0404 90 83 931	+	16,00
0403 90 19 000	+	97,90	0404 90 83 933	+	19,20
0403 90 31 000	+	0,5410	0404 90 83 935	+	25,52
0403 90 33 200	+	0,5410	0404 90 83 937	+	26,55
0403 90 33 300	+	0,8576	0404 90 89 130	+	0,9790
0403 90 33 500	+	0,9035	0404 90 89 150	+	1,0665
0403 90 33 900	+	0,9718	0404 90 89 930	+	0,4843
0403 90 39 000	+	0,9790	0404 90 89 950	+	0,6947
0403 90 51 100	+	4,748	0404 90 89 990	+	0,7918
0403 90 51 300	+	7,340	0405 10 11 500	+	170,73
0403 90 53 000	+	9,775	0405 10 11 700	+	175,00
0403 90 59 110	+	14,62	0405 10 19 500	+	170,73
0403 90 59 140	+	22,55	0405 10 19 700	+	175,00
0403 90 59 170	+	33,87	0405 10 30 100	+	170,73
0403 90 59 310	+	40,34	0405 10 30 300	+	175,00
0403 90 59 340	+	63,00	0405 10 30 500	+	170,73
0403 90 59 370	+	69,47	0405 10 30 700	+	175,00
0403 90 59 510	+	79,18	0405 10 50 100	+	170,73
0403 90 59 540	+	116,37	0405 10 50 300	+	175,00
0403 90 59 570	+	135,80	0405 10 50 500	+	170,73
0403 90 61 100	+	0,0475	0405 10 50 700	+	175,00
0403 90 61 300	+	0,0734	0405 10 90 000	+	181,40
0403 90 63 000	+	0,0978	0405 20 90 500	+	160,06
0403 90 69 000	+	0,1462	0405 20 90 700	+	166,46
0404 90 21 100	+	54,10	0405 90 10 000	+	223,00
0404 90 21 910	+	4,748	0405 90 90 000	+	175,00
0404 90 21 950	+	13,87	0406 10 20 100	+	—
0404 90 23 120	+	54,10	0406 10 20 230	037	—
0404 90 23 130	+	85,76		039	—
0404 90 23 140	+	90,35		046	25,24
0404 90 23 150	+	97,18		052	25,24
0404 90 23 911	+	4,748		400	30,90
0404 90 23 913	+	9,775		404	—
0404 90 23 915	+	14,62		600	25,24
0404 90 23 917	+	22,55		***	36,05
0404 90 23 919	+	33,87			
0404 90 23 931	+	13,87	0406 10 20 290	037	—
0404 90 23 933	+	17,00		039	—
0404 90 23 935	+	20,66		046	23,47
0404 90 23 937	+	24,43		052	23,47
0404 90 23 939	+	25,54		400	28,74
0404 90 29 110	+	97,90		404	—
0404 90 29 115	+	98,55		600	23,47
0404 90 29 120	+	99,78		***	33,54

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 10 20 610	037	—	0406 10 20 850	037	—
	039	—		039	—
	046	43,79		046	21,34
	052	43,79		052	21,34
	400	62,55		400	30,49
	404	—		404	—
	600	43,79		600	21,34
	***	62,55		***	30,49
0406 10 20 620	037	—	0406 10 20 870	+	—
	039	—	0406 10 20 900	+	—
	046	48,01	0406 20 90 100	+	—
	052	48,01	0406 20 90 913	037	—
	400	68,59	039	—	
	404	—	046	41,57	
	600	48,01	052	41,57	
	***	68,59	400	59,38	
0406 10 20 630	037	—	404	—	
	039	—	600	41,57	
	046	54,22	***	59,38	
	052	54,22	0406 20 90 915	037	—
	400	77,44	039	—	
	404	—	046	55,42	
	600	54,22	052	55,42	
	***	77,44	400	79,17	
0406 10 20 640	037	—	404	—	
	039	—	600	55,42	
	046	63,61	***	79,17	
	052	63,61	0406 20 90 917	037	—
	400	90,88	039	—	
	404	—	046	58,87	
	600	63,61	052	58,87	
	***	90,88	400	84,11	
0406 10 20 650	037	—	404	—	
	039	—	600	58,87	
	046	66,22	***	84,11	
	052	66,22	0406 20 90 919	037	—
	400	47,83	039	—	
	404	—	046	65,81	
	600	66,22	052	65,81	
	***	94,61	400	94,01	
0406 10 20 660	+	—	404	—	
0406 10 20 810	037	—	600	65,81	
039	—	0406 20 90 990	***	94,01	
046	10,31	0406 30 10 100	+	—	
052	10,31	0406 30 10 150	+	—	
400	14,73	037	—		
404	—	039	—		
600	10,31	046	9,282		
***	14,73	052	9,282		
0406 10 20 830	037	—	400	12,25	
	039	—	404	—	
	046	17,60	600	9,282	
	052	17,60	***	13,25	
	400	25,15	0406 30 10 200	037	—
	404	—	039	—	
	600	17,60	046	19,79	
	***	25,15	052	19,79	
		400	26,60		
		404	—		
		600	19,79		
		***	28,26		

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 30 10 250	037	—	0406 30 10 650	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	42,24
	052	19,79		052	42,24
	400	26,60		400	56,85
	404	—		404	—
	600	19,79		600	42,24
	***	28,26		***	60,33
0406 30 10 300	037	—	0406 30 10 700	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	42,24
	052	29,03		052	42,24
	400	39,04		400	56,85
	404	—		404	—
	600	29,03		600	42,24
	***	41,47		***	60,33
0406 30 10 350	037	—	0406 30 10 750	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	50,09
	052	19,79		052	50,09
	400	26,60		400	67,42
	404	—		404	—
	600	19,79		600	50,09
	***	28,26		***	71,56
0406 30 10 400	037	—	0406 30 10 800	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	50,09
	052	29,03		052	50,09
	400	39,04		400	67,42
	404	—		404	—
	600	29,03		600	50,09
	***	41,47		***	71,56
0406 30 10 450	037	—	0406 30 31 100	+	—
	039	—	0406 30 31 300	037	—
	046	42,24	039	—	
	052	42,24	046	9,282	
	400	56,85	052	9,282	
	404	—	400	12,25	
	600	42,24	404	—	
	***	60,33	600	9,282	
0406 30 10 500	+	—	***	13,25	
0406 30 10 550	037	—	0406 30 31 500	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	19,79
	052	19,79		052	19,79
	400	26,60		400	26,60
	404	11,62		404	—
	600	19,79		600	19,79
	***	28,26		***	28,26
0406 30 10 600	037	—	0406 30 31 710	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	19,79
	052	29,03		052	19,79
	400	39,04		400	26,60
	404	16,26		404	—
	600	29,03		600	19,79
	***	41,47		***	28,26

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 30 31 730	037	—	0406 30 39 930	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	42,24
	052	29,03		052	42,24
	400	39,04		400	56,85
	404	—		404	—
	600	29,03		600	42,24
	***	41,47		***	60,33
0406 30 31 910	037	—	0406 30 39 950	037	—
	039	—		039	—
	046	19,79		046	50,09
	052	19,79		052	50,09
	400	26,60		400	67,42
	404	—		404	—
	600	19,79		600	50,09
	***	28,26		***	71,56
0406 30 31 930	037	—	0406 30 90 000	037	—
	039	—		039	—
	046	29,03		046	50,09
	052	29,03		052	50,09
	400	39,04		400	67,42
	404	—		404	—
	600	29,03		600	50,09
	***	41,47		***	71,56
0406 30 31 950	037	—	0406 40 50 000	037	—
	039	—		039	—
	046	42,24		046	61,90
	052	42,24		052	61,90
	400	56,85		400	62,00
	404	—		404	—
	600	42,24		600	61,90
	***	60,33		***	88,44
0406 30 39 100	+	—	0406 40 90 000	037	—
0406 30 39 300	037	—		039	—
	039	—		046	61,90
	046	19,79		052	61,90
	052	19,79		400	62,00
	400	26,60		404	—
	404	11,62		600	61,90
	600	19,79		***	88,44
	***	28,26	0406 90 07 000	037	—
0406 30 39 500	037	—		039	—
	039	—		046	75,91
	046	29,03		052	75,91
	052	29,03		400	102,86
	400	39,04		404	—
	404	16,26		600	75,91
	600	29,03		***	108,45
	***	41,47	0406 90 08 100	037	—
0406 30 39 700	037	—		039	—
	039	—		046	75,91
	046	42,24		052	75,91
	052	42,24		400	102,86
	400	56,85		404	—
	404	—		600	75,91
	600	42,24		***	108,45
	***	60,33	0406 90 08 900	+	—



Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	
0406 90 09 100	037	—	0406 90 27 900	037	—	
	039	—		039	—	
	046	75,91		046	56,13	
	052	75,91		052	56,13	
	400	102,86		400	41,30	
	404	—		404	—	
	600	75,91		600	56,13	
	...	108,45		...	80,17	
0406 90 09 900	+	—	0406 90 31 119	037	—	
0406 90 12 000	037	—		039	—	
	039	—		046	47,33	
	046	75,91		052	47,33	
	052	75,91		400	49,43	
	400	102,86		404	12,03	
	404	—		600	47,33	
	600	75,91		...	67,61	
	...	108,45	0406 90 31 151	037	—	
0406 90 14 100	037	—		039	—	
	039	—		046	44,12	
	046	75,91		052	44,12	
	052	75,91		400	46,20	
	400	102,86		404	11,25	
	404	—		600	44,12	
	600	75,91		...	63,02	
	...	108,45	0406 90 31 159	+	—	
0406 90 14 900	+	—		0406 90 33 119	037	—
	037	—			039	—
	039	—			046	47,33
	046	75,91			052	47,33
	052	75,91			400	49,43
	400	102,86			404	12,03
	404	—			600	47,33
	600	75,91	...		67,61	
...	108,45	0406 90 33 151	037	—		
0406 90 16 900	+		—	039	—	
	037		—	046	44,12	
	039		—	052	44,12	
	046		74,22	400	46,20	
	052		74,22	404	11,25	
	400		95,66	600	44,12	
	404		—	...	66,02	
	600	74,22	0406 90 33 919	037	—	
...	106,04	039		—		
0406 90 21 900	037	—		046	41,81	
	039	—		052	41,81	
	046	74,22		400	43,67	
	052	74,22		404	10,63	
	400	95,66		600	41,81	
	404	—		...	59,74	
	600	74,22	0406 90 33 951	037	—	
	...	106,04		039	—	
0406 90 23 900	037	—		046	41,03	
	039	—		052	41,03	
	046	53,19		400	42,97	
	052	53,19		404	10,46	
	400	42,00		600	41,03	
	404	—		...	58,62	
	600	53,19	0406 90 25 900	037	—	
	...	75,85		039	—	
037	—	046		64,48		
039	—	052		64,48		
046	64,48	400		47,83		
052	64,48	404		—		
400	47,83	600		64,48		
404	—	...		92,12		
600	64,48					
...	92,12					

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 90 35 190	037	32,07	0406 90 73 900	037	—
	039	32,07		039	—
	046	83,42		046	73,90
	052	83,42		052	73,90
	400	119,17		400	105,56
	404	67,66		404	83,90
	600	83,42		600	73,90
	...	119,17		...	105,56
0406 90 35 990	037	—	0406 90 75 900	037	—
	039	—		039	—
	046	63,61		046	61,64
	052	63,61		052	61,64
	400	90,88		400	47,83
	404	—		404	—
	600	63,61		600	61,64
	...	90,88		...	88,06
0406 90 37 000	037	—	0406 90 76 100	037	—
	039	—		039	—
	046	77,97		046	54,22
	052	77,97		052	54,22
	400	102,86		400	43,24
	404	—		404	—
	600	77,97		600	54,22
	...	111,38		...	77,44
0406 90 61 000	037	42,75	0406 90 76 300	037	—
	039	42,75		039	—
	046	85,98		046	66,22
	052	85,98		052	66,22
	400	123,03		400	47,83
	404	93,10		404	—
	600	85,98		600	66,22
	...	123,03		...	94,61
0406 90 63 100	037	60,33	0406 90 76 500	037	—
	039	60,33		039	—
	046	109,25		046	66,22
	052	109,25		052	66,22
	400	155,80		400	55,19
	404	117,33		404	—
	600	109,25		600	66,22
	...	155,80		...	94,61
0406 90 63 900	037	47,98	0406 90 78 100	037	—
	039	47,98		039	—
	046	78,85		046	47,64
	052	78,85		052	47,64
	400	108,00		400	41,00
	404	54,63		404	—
	600	78,85		600	47,64
	...	112,58		...	67,99
0406 90 69 100	+	—	0406 90 78 300	037	—
0406 90 69 910	037	—		039	—
	039	—		046	58,28
	046	80,74		052	58,28
	052	80,74		400	45,50
	400	110,38		404	—
	404	55,93		600	58,28
	600	80,74		...	83,25
	...	115,34			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 90 78 500	037	—	0406 90 86 300	037	—
	039	—		039	—
	046	58,28		046	45,60
	052	58,28		052	45,60
	400	52,50		400	65,08
	404	—		404	—
	600	58,28		600	45,60
	***	83,25		***	65,08
0406 90 79 900	037	—	0406 90 86 400	037	—
	039	—		039	—
	046	56,13		046	51,30
	052	56,13		052	51,30
	400	41,30		400	73,63
	404	—		404	—
	600	56,13		600	51,30
	***	80,17		***	73,63
0406 90 81 900	037	—	0406 90 86 900	037	—
	039	—		039	—
	046	63,61		046	60,33
	052	63,61		052	60,33
	400	90,88		400	86,45
	404	—		404	—
	600	63,61		600	60,33
	***	90,88		***	86,45
0406 90 85 910	037	32,07	0406 90 87 100	+	—
	039	32,07		0406 90 87 200	037
	046	83,42	039		—
	052	83,42	046		40,70
	400	119,17	052		40,70
	404	67,66	400		57,81
	600	83,42	404		—
	***	119,17	600	40,70	
0406 90 85 991	037	—	***	57,81	
	039	—	0406 90 87 300	037	—
	046	63,61		039	—
	052	63,61		046	44,40
	400	90,88		052	44,40
	404	—		400	63,36
	600	63,61		404	—
	***	90,88		600	44,40
0406 90 85 995	037	—		***	63,36
	039	—	0406 90 87 400	037	—
	046	66,22		039	—
	052	66,22		046	49,95
	400	47,83		052	49,95
	404	—		400	71,69
	600	66,22		404	—
	***	94,61		600	49,95
0406 90 85 999	+	—		***	71,69
	+	—	0406 90 87 951	037	—
0406 90 86 100	+	—		039	—
0406 90 86 200	037	—		046	73,54
	039	—		052	73,54
	046	41,80		400	104,99
	052	41,80		404	62,44
	400	59,38		600	73,54
	404	—		***	104,99
	600	41,80			
***	59,38				

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 90 87 971	037	—	2309 10 15 400	+	—
	039	—	2309 10 15 500	+	—
	046	61,05	2309 10 15 700	+	—
	052	61,05	2309 10 19 010	+	—
	400	54,46	2309 10 19 100	+	—
	404	—	2309 10 19 200	+	—
	600	61,05	2309 10 19 300	+	—
	...	87,41	2309 10 19 400	+	—
0406 90 87 972	046	23,13	2309 10 19 500	+	—
	052	23,13	2309 10 19 600	+	—
	400	30,90	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	600	23,13	2309 10 70 010	+	—
	...	33,30	2309 10 70 100	+	14,58
0406 90 87 979	037	—	2309 10 70 200	+	19,44
	039	—	2309 10 70 300	+	24,30
	046	61,05	2309 10 70 500	+	29,16
	052	61,05	2309 10 70 600	+	34,02
	400	54,46	2309 10 70 700	+	38,88
	404	—	2309 10 70 800	+	42,77
	600	61,05	2309 90 35 010	+	—
	...	87,41	2309 90 35 100	+	—
			2309 90 35 200	+	—
			2309 90 35 300	+	—
0406 90 88 100	+	—			
0406 90 88 200	037	—	2309 90 35 400	+	—
	039	—	2309 90 35 500	+	—
	046	41,80	2309 90 35 700	+	—
	052	41,80	2309 90 39 010	+	—
	400	59,38	2309 90 39 100	+	—
	404	—	2309 90 39 200	+	—
	600	41,80	2309 90 39 300	+	—
	...	59,38	2309 90 39 400	+	—
			2309 90 39 500	+	—
			2309 90 39 600	+	—
0406 90 88 300	037	—	2309 90 39 700	+	—
	039	—	2309 90 39 800	+	—
	046	45,60	2309 90 70 010	+	—
	052	45,60	2309 90 70 100	+	14,58
	400	65,08	2309 90 70 200	+	19,44
	404	—	2309 90 70 300	+	24,30
	600	45,60	2309 90 70 500	+	29,16
	...	65,08	2309 90 70 600	+	34,02
2309 10 15 010	+	—			
2309 10 15 100	+	—			
2309 10 15 200	+	—			
2309 10 15 300	+	—			
			2309 90 70 700	+	38,88
			2309 90 70 800	+	42,77

(\*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved "".

Hvis der ikke er angivet nogen destination (\*+\*), anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

(\*\*) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1467/96

af 25. juli 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 2993/94 om fastsættelsen af støtten for levering til De Kanariske Øer af mejeriprodukter inden for rammerne af den ordning, som er fastsat i artikel 2-4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2537/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2883/94<sup>(4)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2993/94<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1072/96<sup>(6)</sup>, blev størrelsen af støtten for levering af mejeriprodukter fastsat;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk

og mejeriprodukter<sup>(7)</sup>, er eksportrestitutionerne for disse produkter blevet fastlagt; på grund af disse ændringer er det nødvendigt at tilpasse bilaget til forordning (EF) nr. 2993/94;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EF) nr. 2993/94 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 304 af 29. 11. 1994, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 316 af 9. 12. 1994, s. 11.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 141 af 14. 6. 1996, s. 28.

<sup>(7)</sup> Se side 59 i denne Tidende.

## BILAG

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (!):			
0401 10	– Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	– – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 000	( <sup>1</sup> )	4,748
0401 10 90	– – I andre tilfælde	0401 10 90 000	( <sup>1</sup> )	4,748
0401 20	– Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	– – 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 100	( <sup>1</sup> )	4,748
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 500	( <sup>1</sup> )	7,340
0401 20 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 100	( <sup>1</sup> )	4,748
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 500	( <sup>1</sup> )	7,340
	– – Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 100	( <sup>1</sup> )	9,775
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 500	( <sup>1</sup> )	11,39
0401 20 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 100	( <sup>1</sup> )	9,775
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 500	( <sup>1</sup> )	11,39
0401 30	– Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	– – 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 100	( <sup>1</sup> )	14,62
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 400	( <sup>1</sup> )	22,55
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 11 700	( <sup>1</sup> )	33,87
0401 30 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 100	( <sup>1</sup> )	14,62
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 400	( <sup>1</sup> )	22,55
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 19 700	( <sup>1</sup> )	33,87
	– – Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0401 30 31	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 100	( <sup>1</sup> )	40,34
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 400	( <sup>1</sup> )	63,00
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 31 700	( <sup>1</sup> )	69,47

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 35 vægtprocent	0401 30 39 100	( <sup>1</sup> )	40,34
	— Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 39 400	( <sup>1</sup> )	63,00
	— Over 39 vægtprocent	0401 30 39 700	( <sup>1</sup> )	69,47
	— — Over 45 vægtprocent:			
0401 30 91	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 91 100	( <sup>1</sup> )	79,18
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 91 400	( <sup>1</sup> )	116,37
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 91 700	( <sup>1</sup> )	135,80
0401 30 99	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 99 100	( <sup>1</sup> )	79,18
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 99 400	( <sup>1</sup> )	116,37
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 99 700	( <sup>1</sup> )	135,80
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler:			
0402 10	— I pulverform, som granulater eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder ( <sup>2</sup> ):			
	— — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler ( <sup>2</sup> ):			
0402 10 11	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 11 000	( <sup>2</sup> )	55,00
0402 10 19	— — — I andre tilfælde	0402 10 19 000	( <sup>2</sup> )	55,00
	— — Tilsat sukker eller andre sødemidler ( <sup>2</sup> ):			
0402 10 91	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 91 000	( <sup>2</sup> )	0,5500
0402 10 99	— — — I andre tilfælde	0402 10 99 000	( <sup>2</sup> )	0,5500
	— I pulverform, som granulater eller i anden fast form, med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent ( <sup>2</sup> ):			
0402 21	— — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler ( <sup>2</sup> ):			
	— — — Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder:			
0402 21 11	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 11 vægtprocent	0402 21 11 200	( <sup>2</sup> )	55,00
	— Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 21 11 300	( <sup>2</sup> )	86,53
	— Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 11 500	( <sup>2</sup> )	91,16
	— Over 25 vægtprocent	0402 21 11 900	( <sup>2</sup> )	98,05
	— — — — I andre tilfælde:			
0402 21 17	— — — — — Med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	0402 21 17 000	( <sup>2</sup> )	55,00
0402 21 19	— — — — — Med fedtindhold på over 11 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent:			
	— På højst 17 vægtprocent	0402 21 19 300	( <sup>2</sup> )	86,53
	— Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 19 500	( <sup>2</sup> )	91,16
	— Over 25 vægtprocent	0402 21 19 900	( <sup>2</sup> )	98,05
	— — — Med fedtindhold på over 27 vægtprocent:			

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	-- -- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder: -- Med fedtindhold:			
	-- På højst 28 vægtprocent	0402 21 91 100	( <sup>2</sup> )	98,77
	-- Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent	0402 21 91 200	( <sup>2</sup> )	99,45
	-- Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent	0402 21 91 300	( <sup>2</sup> )	100,67
	-- Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent	0402 21 91 400	( <sup>2</sup> )	107,61
	-- Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent	0402 21 91 500	( <sup>2</sup> )	110,00
	-- Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent	0402 21 91 600	( <sup>2</sup> )	119,21
	-- Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent	0402 21 91 700	( <sup>2</sup> )	124,61
	-- Over 79 vægtprocent	0402 21 91 900	( <sup>2</sup> )	130,71
0402 21 99	-- -- -- I andre tilfælde: -- Med fedtindhold:			
	-- På højst 28 vægtprocent	0402 21 99 100	( <sup>2</sup> )	98,77
	-- Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent	0402 21 99 200	( <sup>2</sup> )	99,45
	-- Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent	0402 21 99 300	( <sup>2</sup> )	100,67
	-- Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent	0402 21 99 400	( <sup>2</sup> )	107,61
	-- Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent	0402 21 99 500	( <sup>2</sup> )	110,00
	-- Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent	0402 21 99 600	( <sup>2</sup> )	119,21
	-- Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent	0402 21 99 700	( <sup>2</sup> )	124,61
	-- Over 79 vægtprocent	0402 21 99 900	( <sup>2</sup> )	130,71
ex 0402 29	-- -- Tilsat sukker eller andre sødemidler ( <sup>3</sup> ): -- -- -- Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder: -- -- -- -- Andre varer:			
0402 29 15	-- -- -- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder: -- Med fedtindhold:			
	-- På højst 11 vægtprocent	0402 29 15 200	( <sup>3</sup> )	0,5500
	-- Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 29 15 300	( <sup>3</sup> )	0,8653
	-- Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 29 15 500	( <sup>3</sup> )	0,9116
	-- Over 25 vægtprocent	0402 29 15 900	( <sup>3</sup> )	0,9805
0402 29 19	-- -- -- -- I andre tilfælde: -- Med fedtindhold:			
	-- På højst 11 vægtprocent	0402 29 19 200	( <sup>3</sup> )	0,5500
	-- Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 29 19 300	( <sup>3</sup> )	0,8653
	-- Over 25 vægtprocent	0402 29 19 500	( <sup>3</sup> )	0,9116
	-- Over 25 vægtprocent	0402 29 19 900	( <sup>3</sup> )	0,9805
	-- -- -- Med fedtindhold på over 27 vægtprocent:			



(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder: — Med fedtindhold:			
	— På højst 41 vægtprocent	0402 29 91 100	( <sup>2</sup> )	0,9877
	— Over 41 vægtprocent	0402 29 91 500	( <sup>2</sup> )	1,0761
0402 29 99	— — — I andre tilfælde: — Med fedtindhold:			
	— På højst 41 vægtprocent	0402 29 99 100	( <sup>2</sup> )	0,9877
	— Over 41 vægtprocent	0402 29 99 500	( <sup>2</sup> )	1,0761
	— I anden form:			
0402 91	— — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler( <sup>2</sup> ): — — — Med fedtindhold på 8 vægtprocent og derunder:			
0402 91 11	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder: — Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	— På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold:			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 11 110	( <sup>2</sup> )	4,748
	— Over 3 vægtprocent	0402 91 11 120	( <sup>2</sup> )	9,775
	— På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold:			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 11 310	( <sup>2</sup> )	13,98
	— Over 3 vægtprocent, men højst 7,4 vægtprocent	0402 91 11 350	( <sup>2</sup> )	17,15
	— Over 7,4 vægtprocent	0402 91 11 370	( <sup>2</sup> )	20,85
0402 91 19	— — — I andre tilfælde: — Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	— På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold:			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 19 110	( <sup>2</sup> )	4,748
	— Over 3 vægtprocent	0402 91 19 120	( <sup>2</sup> )	9,775
	— På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold:			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 19 310	( <sup>2</sup> )	13,98
	— Over 3 vægtprocent, men højst 7,4 vægtprocent	0402 91 19 350	( <sup>2</sup> )	17,15
	— Over 7,4 vægtprocent	0402 91 19 370	( <sup>2</sup> )	20,85
	— — — Med fedtindhold på over 8 vægtprocent, men ikke over 10 vægtprocent:			
0402 91 31	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder: — Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	— På mindre end 15 vægtprocent	0402 91 31 100	( <sup>2</sup> )	19,31
	— På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 31 300	( <sup>2</sup> )	24,65
0402 91 39	— — — I andre tilfælde: — Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	— På mindre end 15 vægtprocent	0402 91 39 100	( <sup>2</sup> )	19,31
	— På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 39 300	( <sup>2</sup> )	24,65
	— — — Med fedtindhold på over 10 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0402 91 51	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 91 51 000	( <sup>2</sup> )	22,55
0402 91 59	— — — I andre tilfælde	0402 91 59 000	( <sup>2</sup> )	22,55

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	— — — Med fedtindhold på over 45 vægtprocent:			
0402 91 91	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 91 91 000	( <sup>2</sup> )	79,18
0402 91 99	— — — — I andre tilfælde	0402 91 99 000	( <sup>2</sup> )	79,18
0402 99	— — Tilsat sukker eller andre sødemidler:			
	— — — Med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder:			
0402 99 11	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold ( <sup>3</sup> ):			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 110	( <sup>3</sup> )	0,0475
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 130	( <sup>3</sup> )	0,0978
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 150	( <sup>3</sup> )	0,1336
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med fedtindhold ( <sup>4</sup> ):			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 310	( <sup>4</sup> )	16,14
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 330	( <sup>4</sup> )	19,37
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 350	( <sup>4</sup> )	25,75
0402 99 19	— — — — I andre tilfælde:			
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med et fedtindhold ( <sup>3</sup> ):			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 110	( <sup>3</sup> )	0,0475
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 130	( <sup>3</sup> )	0,0978
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 150	( <sup>3</sup> )	0,1336
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med et fedtindhold ( <sup>4</sup> ):			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 310	( <sup>4</sup> )	16,14
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 330	( <sup>4</sup> )	19,37
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 350	( <sup>4</sup> )	25,75
	— — — Med fedtindhold på over 9,5 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0402 99 31	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	— Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent:			
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent ( <sup>3</sup> )	0402 99 31 110	( <sup>3</sup> )	0,2094
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover ( <sup>4</sup> )	0402 99 31 150	( <sup>4</sup> )	26,81
	— Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent ( <sup>3</sup> )	0402 99 31 300	( <sup>3</sup> )	0,4034
	— Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent ( <sup>3</sup> )	0402 99 31 500	( <sup>3</sup> )	0,6947

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99 39	-- -- -- I andre tilfælde:			
	-- Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent:			
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent <sup>(3)</sup>	0402 99 39 110	(3)	0,2094
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover <sup>(4)</sup>	0402 99 39 150	(4)	26,81
	-- Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent <sup>(3)</sup>	0402 99 39 300	(3)	0,4034
	-- Med fedtindhold på over 39 vægtprocent <sup>(3)</sup>	0402 99 39 500	(3)	0,6947
	-- -- -- Med fedtindhold på over 45 vægtprocent:			
0402 99 91	-- -- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder <sup>(3)</sup>	0402 99 91 000	(2)	0,7918
0402 99 99	-- -- -- I andre tilfælde <sup>(3)</sup>	0402 99 99 000	(2)	0,7918
ex 0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 10	-- Smør:			
	-- Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder:			
	-- Naturligt smør:			
0405 10 11	-- -- -- I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	-- -- -- Med fedtindhold på:			
	-- -- -- 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0404 10 11 500		170,73
	-- -- -- 82 vægtprocent og derover	0404 10 11 700		175,00
0405 10 19	-- -- -- I andre tilfælde:			
	-- -- -- Med fedtindhold på:			
	-- -- -- 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 19 500		170,73
	-- -- -- 82 vægtprocent og derover	0405 10 19 700		175,00
0405 10 30	-- -- -- Rekombineret smør:			
	-- -- -- I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	-- -- -- Med et fedtindhold på:			
	-- -- -- 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 100		170,73
	-- -- -- 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 300		175,00
	-- -- -- I andre tilfælde:			
	-- -- -- Med fedtindhold på:			
	-- -- -- 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 500		170,73
	-- -- -- 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 700		175,00
0405 10 50	-- -- -- Vallesmør:			
	-- -- -- I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	-- -- -- Med fedtindhold på:			
	-- -- -- 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 100		170,73
	-- -- -- 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 300		175,00
	-- -- -- I andre tilfælde:			
	-- -- -- Med fedtindhold på:			
	-- -- -- 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 500		170,73
	-- -- -- 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 700		175,00
0405 10 90	-- -- Andre varer	0405 10 90 000		181,40

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
ex 0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 20 90	– – Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent:			
	– – – Med fedtindhold på:			
	– – – – 75 vægtprocent, men mindre end 78 vægtprocent	0405 20 90 500		160,06
	– – – – 78 vægtprocent og derover	0405 20 90 700		166,46
0405 90	– Andre varer:			
0405 90 10	– – Med fedtindhold på 99,3 vægtprocent og derover og med vandindhold på 0,5 vægtprocent og derunder	0405 90 10 000		223,00
0405 90 90	– – I andre tilfælde	0405 90 90 000		175,00
0406	Ost:			
0406 30	– Smelteost, ikke revet eller i pulverform <sup>(6)</sup> :			
0406 30 10	– – Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler, Gruyère og Appenzell, også tilsat grøn alpeost, i detailsalgspakninger, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder:			
	– – – Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler og Gruyère, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder:			
	– – – – Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på:			
	– – – – – 48 vægtprocent og derunder:			
	– Med indhold af tørstof på:			
	– Mindre end 27 vægtprocent	0406 30 10 100		—
	– 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 150		13,25
	– 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 200		28,26
	– 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på:			
	– Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 250		28,26
	– 20 vægtprocent og derover	0406 30 10 300		41,47
	– 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på:			
	– Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 350		28,26
	– 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	0406 30 10 400		41,47
	– 40 vægtprocent og derover	0406 30 10 450		60,33
	– – – – – Over 48 vægtprocent:			
	– Med indhold af tørstof på:			
	– Mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 500		—
	– 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 550		28,26
	– 38 vægtprocent og derover, men mindre end end 43 vægtprocent	0406 30 10 600		41,47

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (fortsat)	— 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	0406 30 10 650		60,33
	— 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på:			
	— Mindre end 55 vægtprocent	0406 30 10 700		60,33
	— 55 vægtprocent og derover	0406 30 10 750		71,56
	— — — — Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 10 800		71,56
	— — — Andre varer	0406 30 10 900		—
	— — Andre varer:			
	— — — — Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på:			
0406 30 31	— — — — 48 vægtprocent og derunder:			
	— Med indhold af tørstof på:			
	— Mindre end 27 vægtprocent	0406 30 31 100		—
	— 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent	0406 30 31 300	( <sup>9</sup> )	13,25
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 31 500	( <sup>9</sup> )	28,26
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på:			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 31 710	( <sup>9</sup> )	28,26
	— 20 vægtprocent og derover	0406 30 31 730	( <sup>9</sup> )	41,47
	— 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på:			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 31 910	( <sup>9</sup> )	28,26
	— 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	0406 30 31 930	( <sup>9</sup> )	41,47
	— 40 vægtprocent og derover	0406 30 31 950	( <sup>9</sup> )	60,33
0406 30 39	— — — — Over 48 vægtprocent:			
	— Med indhold af tørstof på:			
	— Mindre end 33 vægtprocent	0406 30 39 100		—
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 39 300	( <sup>9</sup> )	28,26
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent	0406 30 39 500	( <sup>9</sup> )	41,47
	— 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	0406 30 39 700	( <sup>9</sup> )	60,33
	— 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på:			
	— Mindre end 55 vægtprocent	0406 30 39 930	( <sup>9</sup> )	60,33
	— 55 vægtprocent og derover	0406 30 39 950	( <sup>9</sup> )	71,56
0406 30 90	— — — — Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 90 000	( <sup>9</sup> )	71,56
0406 90 23	— — — — Edam:			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på:			
	— Mindre end 39 vægtprocent	0406 90 23 100		—
	— 39 vægtprocent og derover	0406 90 23 900	( <sup>9</sup> )	75,85
0406 90 25	— — — — Tilsit:			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på:			
	— Mindre end 39 vægtprocent	0406 90 25 100		—
	— 39 vægtprocent og derover	0406 90 25 900	( <sup>9</sup> )	92,12

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 27	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — — Butterkåse:</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mindre end 39 vægtprocent</li> <li>— 39 vægtprocent og derover</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0406 90 27 100</li> <li>0406 90 27 900</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li>(<sup>1</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—</li> <li>80,17</li> </ul>
0406 90 76	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo og Samsø:</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0406 90 76 100</li> <li>0406 90 76 300</li> <li>0406 90 76 500</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(<sup>1</sup>)</li> <li>(<sup>1</sup>)</li> <li>(<sup>1</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>77,44</li> <li>94,61</li> <li>94,61</li> </ul>
0406 90 78	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — — Gouda:</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover</li> <li>— — — — — Anden ost med vandindhold i den fedtfri ostemasse på:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0406 90 78 100</li> <li>0406 90 78 300</li> <li>0406 90 78 500</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(<sup>1</sup>)</li> <li>(<sup>1</sup>)</li> <li>(<sup>1</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>67,99</li> <li>83,25</li> <li>83,25</li> </ul>
0406 90 79	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin og Taleggio:</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0406 90 79 100</li> <li>0406 90 79 900</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li>(<sup>1</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—</li> <li>80,17</li> </ul>
0406 90 81	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby og Monterey:</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent</li> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0406 90 81 100</li> <li>0406 90 81 900</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li>(<sup>1</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—</li> <li>90,88</li> </ul>
0406 90 86	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — — Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent:</li> <li>— Ost fremstillet af valle</li> <li>— Andre varer: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Med fedtindhold i tørstoffet: <ul style="list-style-type: none"> <li>— På mindre end 5 vægtprocent</li> <li>— På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent</li> <li>— På 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent</li> <li>— På over 39 vægtprocent</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0406 90 86 100</li> <li>0406 90 86 200</li> <li>0406 90 86 300</li> <li>0406 90 86 400</li> <li>0406 90 86 900</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> <li>(<sup>1</sup>)</li> <li>(<sup>1</sup>)</li> <li>(<sup>1</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—</li> <li></li> <li>59,38</li> <li>65,08</li> <li>73,63</li> <li>86,45</li> </ul>

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	----- Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent:			
	- Ost fremstillet af valle	0406 90 87 100		—
	- Andre varer:			
	- Med fedtindhold i tørstoffet:			
	- På mindre end 5 vægtprocent	0406 90 87 200	( <sup>1</sup> )	57,81
	- På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	0406 90 87 300	( <sup>1</sup> )	63,36
	- På 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent	0406 90 87 400	( <sup>1</sup> )	71,69
	- På over 39 vægtprocent:			
	- Idiazabal, Manchego, Roncal, fremstillet udelukkende af fåremælk	0406 90 87 951	( <sup>1</sup> )	104,99
	- Maasdam	0406 90 87 971	( <sup>1</sup> )	87,41
	- Manouri, med fedtindhold på 30 vægtprocent eller derover	0406 90 87 972	( <sup>1</sup> )	33,30
	- Andre varer	0406 90 87 979	( <sup>1</sup> )	87,41
0406 90 88	----- Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent:			
	- Ost fremstillet af valle	0406 90 88 100		—
	- Andre varer:			
	- Med fedtindhold i tørstoffet:			
	- På mindre end 5 vægtprocent og med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover	0406 90 88 200	( <sup>1</sup> )	59,38
	- På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent, med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover	0406 90 88 300	( <sup>1</sup> )	65,08
	- Andre varer	0406 90 88 900		—

(<sup>1</sup>) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.

(<sup>2</sup>) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.

Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
- den tilsatte valles indhold af lactose.

(<sup>3</sup>) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose.

Støttebeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

- a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet; såfremt produktet er tilsat valle og/eller kasein og/eller kaseinater, multipliceres det anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller kasein og/eller kaseinater

- b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 12, stk. 3, i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1466/95 (EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22). Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
  - den tilsatte valles indhold af lactose.
- (\*) Støttebeløbet for 100 kg af produktet henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:
- a) det anførte beløb pr. 100 kg.
- Er produktet imidlertid tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater:
- multipliceres beløbet pr. 100 kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater
  - derefter divideres med vægten af de mælkeprodukter, som er indeholdt i 100 kg af produktet
- b) et element, der beregnes i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1466/95.
- Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
  - den tilsatte valles indhold af lactose.
- (†) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.
- (¶) Ved beregning af støttebeløbet tages der ikke hensyn til eventuelt tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater.
- Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives det faktiske vægtindhold af tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater pr. 100 kg af det færdige produkt.
- (?) Støttebeløbet for kondenseret frossen mælk er det samme som det, der anvendes for henholdsvis KN-kode 0402 91 eller 0402 99.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1468/96

af 25. juli 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter samt hvad angår støtten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2537/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93<sup>(4)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter;

i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2219/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1227/96<sup>(6)</sup>, er det fastsat, hvilke støttebeløb der anvendes for mejeriprodukter;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/96 af 25. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(7)</sup> er eksportrestitutionerne for disse produkter blevet fastlagt; på grund af disse ændringer er det nødvendigt at tilpasse bilag II til forordning (EØF) nr. 2219/92;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag II til den ændrede forordning (EØF) nr. 2219/92 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 218 af 1. 8. 1992, s. 75.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 75.

<sup>(7)</sup> Se side 59 i denne Tidende.

## BILAG

## BILAG II

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler <sup>(1)</sup> :			
0401 10	– Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	– – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 000	( <sup>1</sup> )	4,748
0401 10 90	– – I andre tilfælde	0401 10 90 000	( <sup>1</sup> )	4,748
0401 20	– Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	– – 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 100	( <sup>1</sup> )	4,748
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 500	( <sup>1</sup> )	7,340
0401 20 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 100	( <sup>1</sup> )	4,748
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 500	( <sup>1</sup> )	7,340
	– – Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 100	( <sup>1</sup> )	9,775
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 500	( <sup>1</sup> )	11,39
0401 20 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 100	( <sup>1</sup> )	9,775
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 500	( <sup>1</sup> )	11,39
0401 30	– Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	– – 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 100	( <sup>1</sup> )	14,62
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 400	( <sup>1</sup> )	22,55
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 11 700	( <sup>1</sup> )	33,87
0401 30 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 100	( <sup>1</sup> )	14,62
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 400	( <sup>1</sup> )	22,55
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 19 700	( <sup>1</sup> )	33,87
	– – Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0401 30 31	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 100	( <sup>1</sup> )	40,34
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 400	( <sup>1</sup> )	63,00
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 31 700	( <sup>1</sup> )	69,47
0401 30 39	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 39 100	( <sup>1</sup> )	40,34
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 39 400	( <sup>1</sup> )	63,00
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 39 700	( <sup>1</sup> )	69,47
	– – Over 45 vægtprocent:			

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 91	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder: — Med fedtindhold:			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 91 100	( <sup>1</sup> )	79,18
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 91 400	( <sup>1</sup> )	116,37
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 91 700	( <sup>1</sup> )	135,80
0401 30 99	— — — I andre tilfælde: — Med fedtindhold:			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 99 100	( <sup>1</sup> )	79,18
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 99 400	( <sup>1</sup> )	116,37
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 99 700	( <sup>1</sup> )	135,80
ex 0402	Skummetmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 1,5 vægtprocent	0402 10 11 000 0402 10 19 000	( <sup>2</sup> )	55,00
ex 0402	Sødmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 27 vægtprocent	0402 21 11 900 0402 21 19 900	( <sup>2</sup> )	98,05
0402 21 11	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder: — Med fedtindhold:			
	— På højst 11 vægtprocent	0402 21 11 200	( <sup>2</sup> )	55,00
	— Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 21 11 300	( <sup>2</sup> )	86,53
	— Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 11 500	( <sup>2</sup> )	91,16
	— Over 25 vægtprocent	0402 21 11 900	( <sup>2</sup> )	98,05
	— — — — I andre tilfælde:			
0402 21 19	— — — — — Med fedtindhold på over 11 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent:			
	— På højst 17 vægtprocent	0402 21 19 300	( <sup>4</sup> )	86,53
	— Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 19 500	( <sup>2</sup> )	91,16
	— Over 25 vægtprocent	0402 21 19 900	( <sup>2</sup> )	98,05
	— — — Med fedtindhold på over 27 vægtprocent:			
ex 0405	Smør og andre mælkefedtstoffer, smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 10	— Smør:			
	— — Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder:			
	— — — Naturligt smør:			
0405 10 11	— — — — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder: — — — — — Med fedtindhold på:			
	— — — — — — 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 11 500		170,73
	— — — — — — 82 vægtprocent og derover	0405 10 11 700		175,00
0405 10 19	— — — — I andre tilfælde: — — — — — Med fedtindhold på:			
	— — — — — — 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 19 500		170,73
	— — — — — — 82 vægtprocent og derover	0405 10 19 700		175,00
0405 10 30	— — — Rekombineret smør: — — — — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder: — — — — — Med et fedtindhold på:			
	— — — — — — 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 100		170,73
	— — — — — — 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 300		175,00
	— — — — I andre tilfælde: — — — — — Med fedtindhold på:			
	— — — — — — 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 500		170,73
	— — — — — — 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 700		175,00

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 10 50	— — — Vallesmør:			
	— — — — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	— — — — — Med fedtindhold på:			
	— — — — — — 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 100		170,73
	— — — — — — 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 300		175,00
	— — — — — I andre tilfælde:			
	— — — — — Med fedtindhold på:			
	— — — — — — 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 500		170,73
	— — — — — — 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 700		175,00
0405 10 90	— — Andre varer	0405 10 90 000		181,40
ex 0405 20	— Smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 20 90	— — Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent:			
	— — — Med fedtindhold på:			
	— — — — 75 vægtprocent, men mindre end 78 vægtprocent	0405 20 90 500		160,06
	— — — — 78 vægtprocent og derover	0405 20 90 700		166,46
0405 90	— Andre varer:			
0405 90 10	— — Med fedtindhold på 99,3 vægtprocent og derover og med vandindhold på 0,5 vægtprocent og derunder	0405 90 10 000		223,00
0405 90 90	— — I andre tilfælde	0405 90 90 000		175,00
ex 0406	Ost:			
0406 90 23	Edam	0406 90 23 900		75,85
0406 90 25	Tilsit	0406 90 25 900		92,12
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo og Samsø:	0406 90 76 100		77,44
0406 90 78	— — — — — Gouda:			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent	0406 90 78 100	( <sup>3</sup> )	67,99
	— Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent	0406 90 78 300	( <sup>3</sup> )	83,25
	— Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover	0406 90 78 500	( <sup>3</sup> )	83,25
	— — — — — Anden ost med vandindhold i den fedtfri ostemasse på:			
0406 90 79	Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin og Taleggio	0406 90 79 900		80,17
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby og Monterey	0406 90 81 900		90,88
0406 90 86	— — — — — Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent:			
	— Ost fremstillet af valle	0406 90 86 100		—
	— Andre varer:			
	— Med fedtindhold i tørstoffet:			
	— på mindre end 5 vægtprocent	0406 90 86 200	( <sup>3</sup> )	59,38
	— på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	0406 90 86 300	( <sup>3</sup> )	65,08
	— på 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent	0406 90 86 400	( <sup>3</sup> )	73,63
	— på over 39 vægtprocent	0406 90 86 900	( <sup>3</sup> )	86,45

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	----- Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent:			
	- Ost fremstillet af valle	0406 90 87 100		—
	- Andre varer:			
	- Med fedtindhold i tørstoffet:			
	- på mindre end 5 vægtprocent	0406 90 87 200	( <sup>3</sup> )	57,81
	- på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	0406 90 87 300	( <sup>3</sup> )	63,36
	- på 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent	0406 90 87 400	( <sup>3</sup> )	71,69
	- på over 39 vægtprocent:			
	- Idiazabal, Manchego, Roncal, fremstillet udelukkende af fåremælk	0406 90 87 951	( <sup>3</sup> )	104,99
	- Maasdam	0406 90 87 971	( <sup>3</sup> )	87,41
	- Manouri, med fedtindhold på 30 vægtprocent eller derover	0406 90 87 972	( <sup>3</sup> )	33,30
	- Andre varer	0406 90 87 979	( <sup>3</sup> )	87,41
0406 90 88	----- Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent:			
	- Ost fremstillet af valle	0406 90 88 100		—
	- Andre varer:			
	- Med fedtindhold i tørstoffet:			
	- på mindre end 5 vægtprocent og med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover	0406 90 88 200	( <sup>3</sup> )	59,38
	- på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent, med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover	0406 90 88 300	( <sup>3</sup> )	65,08
	- Andre varer	0406 90 88 900		—

(<sup>1</sup>) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.

(<sup>2</sup>) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.

Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
- den tilsatte valles indhold af lactose.

(<sup>3</sup>) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.

(<sup>4</sup>) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose.

Støttebeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet; såfremt produktet er tilsat valle og/eller kasein og/eller kaseinater, multipliceres det anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller kasein og/eller kaseinater

b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 12, stk. 3, i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1466/95 (EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22). Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
- den tilsatte valles indhold af lactose.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1469/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, indgivet i juli 1996 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød, der i forordning (EF) nr. 1221/96 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1221/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser for perioden fra 1. juli til 31. december 1996 for de ekstra toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1221/96 er det fastsat, hvor store mængder fersk, kølet eller frosset oksekød med oprindelse i Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien og forarbejdede produkter med oprindelse i Polen der kan indføres på særlige betingelser for perioden fra 1. juli til 31. december 1996; der er ansøgt om importlicenser for større mængder fersk, kølet eller frosset oksekød, end at alle ansøgninger kan imøde-

komes fuldt ud; ansøgningerne om forarbejdet kød skal nedsættes proportionalt efter artikel 3, stk. 4, i nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Hver importlicensansøgning, der er indgivet for perioden fra 1. juli til 31. december 1996 i forbindelse med de kontingenter, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1221/96, imødekommes i følgende omfang:

- a) 100 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 0201 og 0202, med oprindelse i Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien
- b) 16,418 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 og 1602 50 39, med oprindelse i Polen.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 59.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1470/96**

af 25. juli 1996

**om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i juli 1996 om importlicenser for levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg i forbindelse med et toldkontingent, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1250/96**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Kommissionens forordning (EF)  
nr. 1250/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-  
melser for andet halvår af 1996 for et toldkontingent for  
levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg med oprindelse  
i bestemte tredjelande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1250/96 er det fast-  
sat, hvilket antal kreaturer af en vægt på 160 til 300 kg  
bestemt til opfedning eller slagtning, som har oprindelse i  
og er indført fra bestemte tredjelande, der kan indføres på  
særlige betingelser for andet halvår af 1996;der er indgivet ansøgninger om importlicens for et antal,  
der overstiger det antal, der er til rådighed; i medfør afartikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1250/96 bør der fast-  
sættes en standardprocentsats for nedsættelse af det antal,  
der er ansøgt om —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De ansøgninger, der er indgivet for andet halvår af 1996 i  
forbindelse med den i forordning (EF) nr. 1250/96  
omhandlede importordning, nedsættes med 98,7991 %.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 131.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1471/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 95/96<sup>(4)</sup>;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95<sup>(6)</sup>, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96<sup>(7)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.



## BILAG

## til Kommissionens forordning af 25. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	01	0
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	01	0
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	—	—
1001 90 99 000	—	—	1101 00 15 180	—	—
1002 00 00 000	01	0	1101 00 15 190	—	—
1003 00 10 000	—	—	1101 00 90 000	—	—
1003 00 90 000	—	—	1102 10 00 500	01	30,00
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 400	—	—	1102 10 00 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 200	01	0 (3)
1005 90 00 000	—	—	1103 11 10 400	—	— (3)
1007 00 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1008 20 00 000	—	—	1103 11 90 200	—	— (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i de ændrede forordninger (EØF) nr. 990/93 og (EF) nr. 462/96 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1472/96

af 25. juli 1996

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/95<sup>(8)</sup>;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.  
<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.  
<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.  
<sup>(8)</sup> EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 25. juli 1996 om fastsættelse af de  
korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11	5. term. 12	6. term. 1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	- 1,51	- 3,02	- 4,53	- 6,04	—	—
1101 00 15 130	01	0	- 1,41	- 2,82	- 4,23	- 5,64	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	- 1,65	- 3,30	- 4,95	- 6,60	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1473/96

af 25. juli 1996

## om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 25. juli 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KN-kode	(ECU/100 kg)		KN-kode	(ECU/100 kg)		
	Tredjelands-kode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi		Tredjelands-kode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi	
0702 00 35	052	73,4		388	94,6	
	060	80,2		400	81,2	
	064	70,8		404	63,6	
	066	60,3		416	72,7	
	068	80,3		508	113,5	
	204	86,8		512	91,2	
	208	44,0		524	100,3	
	212	97,5		528	93,5	
	624	95,8		624	86,5	
	999	76,6		728	107,3	
	ex 0707 00 25	052	62,4		800	212,5
053		156,2		804	107,1	
060		61,0	0808 20 51	999	97,0	
066		53,8		039	104,1	
068		69,1		052	138,2	
204		144,3		064	72,5	
624		87,1		388	87,2	
999		90,6		400	70,4	
0709 90 77		052		54,3	512	81,8
		204		77,5	528	132,9
		412		54,2	624	79,0
	624	151,9		728	115,4	
	999	84,5		800	84,0	
0805 30 30	052	131,8	804	73,0		
	204	88,8	999	94,4		
	220	74,0	0809 10 40	052	144,4	
	388	73,3		061	51,3	
	400	68,2		064	100,9	
	512	54,8		091	57,0	
	520	66,5		400	338,0	
	524	60,9		999	138,3	
	528	66,7		0809 20 59	052	202,7
	600	96,5			061	182,0
	624	48,9			064	137,1
999	75,5	066			73,7	
0806 10 40	052	148,6			068	91,0
	064	75,6	400	175,6		
	066	49,4	600	94,9		
	220	110,8	616	171,8		
	400	157,5	624	63,7		
	412	128,9	676	166,2		
	508	307,2	999	135,9		
	512	186,0	0809 30 31, 0809 30 39	052	63,1	
	600	175,5		220	121,8	
	624	121,7		624	106,8	
	999	146,1		999	97,2	
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039	119,6		0809 40 30	052	78,8
	052	64,0	064		74,1	
	064	78,6	066		84,9	
	070	90,2	068		61,2	
	284	72,1	400		143,5	
			624		209,4	
			676		68,6	
			999		102,9	

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 16). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/38/EF

af 17. juni 1996

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 76/115/EØF om sikkerhedsseler forankringer i motordrevne køretøjer

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 vedrørende typegodkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 95/54/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 76/115/EØF af 18. december 1975 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motordrevne køretøjers forankringer til sikkerhedsseler<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 90/629/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 76/115/EØF er et af særdirektiverne under den EØF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved direktiv 70/156/EØF; følgelig finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF om køretøjers systemer, komponenter og separate tekniske enheder også anvendelse i nærværende direktiv;

i direktiv 70/156/EØF, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3, kræves det, at der til hvert særdirektiv knyttes et oplysningsskema, der indeholder de relevante punkter i bilag I til nævnte direktiv, og en typegodkendelsesattest, der er baseret på bilag VI til samme direktiv, således at typegodkendelser kan edb-registreres;

der kan ydes passagerer bedre beskyttelse mod at blive slynget ud i tilfælde af en ulykke ved mindst at påbyde hoftese med retraktor på alle fremad- og bagudvendende siddepladser i motorkøretøjer af klasse M<sub>2</sub> og M<sub>3</sub>, som fastlagt i Kommissionens direktiv 90/628/EØF<sup>(5)</sup> (bortset fra køretøjer, der er særligt indrettet til kørsel i byområder med stående passagerer);

gennemførelse af en ændring af Rådets direktiv 77/541/EØF<sup>(6)</sup>, senest ændret ved direktiv 90/628/EØF, hvorved

sådanne hofteseler påbydes i køretøjer M<sub>2</sub> og M<sub>3</sub>, forudsætter tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 74/408/EØF<sup>(7)</sup>, senest ændret ved direktiv 81/577/EØF<sup>(8)</sup>, hvad angår sædernes styrke og af nærværende direktiv hvad angår forankringer til sikkerhedsseler;

der henvises til Rådets direktiv 74/60/EØF vedrørende motordrevne køretøjers indre indretning<sup>(9)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 78/632/EØF<sup>(10)</sup>;

bestemmelserne i nærværende direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra det Udvalg for Tilpasning til Den Tekniske Udvikling, som nedsattes ved direktiv 70/156/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

I direktiv 76/115/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1 affattes således:

## »Artikel 1

Dette direktiv finder anvendelse på forankringer til sikkerhedsseler for voksne på fremad- eller bagudvendende sæder i motorkøretøjer.»

2. I artikel 2 ændres udtrykket »bilag I« til udtrykket »bilag II A«.

3. I artikel 3 og 4 ændres udtrykket »bilag I, III og IV« til udtrykket »bilagene«.

4. Bilagene ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende direktiv.

## Artikel 2

1. Fra den 1. januar 1997 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører køretøjets forankringer til sikkerhedsseler:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 266 af 8. 11. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 341 af 6. 12. 1990, s. 14.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 341 af 6. 12. 1990, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 220 af 29. 8. 1977, s. 95.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 221 af 12. 8. 1974, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 209 af 29. 7. 1981, s. 34.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 38 af 11. 2. 1974, s. 2.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 206 af 29. 7. 1978, s. 26.

- nægte EØF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en køretøjstype, eller
- forbyde registrering, salg eller første ibrugtagning af motordrevne køretøjer

hvis forankringerne i den pågældende køretøjstype eller i de pågældende køretøjer opfylder kravene i direktiv 76/115/EØF som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra den 1. oktober 1999 for køretøjer i klasse M<sub>2</sub> med en tilladt totalmasse på højst 3 500 kg og fra 1. oktober 1997 for alle øvrige køretøjer har medlemsstaterne:

- ikke ret til at meddele EØF-typegodkendelse, og
- mulighed for at nægte national godkendelse

af en køretøjstype med begrundelse i seleforankringerne, hvis kravene i direktiv 76/115/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, ikke er opfyldt.

3. Fra den 1. oktober 2001 for køretøjer i klasse M<sub>2</sub> med en tilladt totalmasse på højst 3 500 kg og fra 1. oktober 1999 for alle øvrige køretøjer i klasse M:

- skal medlemsstaterne anse typeattester, der ledsager fabriksnye køretøjer i henhold til bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF, for ugyldige til det i samme direktivs artikel 7, stk. 1, nævnte formål
- kan medlemsstaterne nægte registrering, salg og ibrugtagning af fabriksnye køretøjer, hvis de ikke er ledsaget af en typeattest i overensstemmelse med direktiv 70/156/EØF

med begrundelse i seleforankringerne, hvis kravene i direktiv 76/115/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, ikke er opfyldt.

#### Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 31. december 1996. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

#### Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1996.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

1) Der tilføjes følgende bilagsfortegnelse:

## •BILAGSFORTEGNELSE

BILAG I:	Definitioner, begæring om EØF-standardtypegodkendelse, EØF-standardtypegodkendelse, specifikationer, afprøvninger, produktionens overensstemmelse, instruktioner <i>Tillæg 1:</i> Mindste antal forankringspunkter <i>Tillæg 2:</i> Placering af nedre forankringer — kun krav til vinkler <i>Tillæg 3:</i> Oplysningsskema <i>Tillæg 4:</i> Typegodkendelsesattest
BILAG II:	Placering af effektive seleforankringer
BILAG III:	Trækanordning*

2) Bilag I ændres som følger:

— Efter punkt 1.14 tilføjes et nyt punkt med følgende ordlyd:

- 1.15. •Referenceområde, området mellem to lodrette planer, som har en indbyrdes afstand på 400 mm, er symmetriske om H-punktet og er bestemt ved drejning af den i direktiv 74/60/EØF, bilag II beskrevne hovedform fra lodret til vandret omkring et punkt 127 mm foran H-punktet. Hovedformen skal være placeret som beskrevet i nævnte bilag og være indstillet til sin største længde på 840 mm.\*

— Punkt 2.1 affattes således:

- 2.1. Ansøgning om typegodkendelse af en køretøjstype i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, for så vidt angår forankringer til sikkerhedsseler skal indgives af køretøjets fabrikant.\*

— Punkt 2.2 affattes således:

- 2.2. Tillæg 3 indeholder en model for oplysningsskemaet.\*

— Punkt 2.2.1 til 2.2.5 udgår.

— Punkt 3 affattes således:

- 3. **Meddelelse af EØF-typegodkendelse**
  - 3.1. Hvis de relevante bestemmelser er opfyldt, meddeles EØF-typegodkendelse i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 4, stk. 3 eller 4.
  - 3.2. En model af EØF-typegodkendelsesattesten findes i bilag 4.
  - 3.3. Hver godkendt køretøjstype tildeles et godkendelsesnummer i overensstemmelse med direktiv 70/156/EØF, bilag VII. En medlemsstat må ikke tildele samme nummer til to forskellige køretøjstyper.\*

— I punkt 4.1 ændres udtrykket »bilag III« til udtrykket »bilag II«.

— Punkt 4.3.1 affattes således:

- 4.3.1. Køretøjer i klasse M og N (bortset fra køretøjer i klasse M<sub>2</sub> og M<sub>3</sub>, som er særligt indrettet til kørsel i byområder med stående passagerer) skal være udstyret med seleforankringer, der opfylder kravene i nærværende direktiv.\*



- Punkt 4.3.2 affattes således:
- 4.3.2. Hver fremad- og bagudvendende siddeplads skal mindst have det i tillæg 1 angivne antal seleforankringer.
- I punkt 4.3.5 erstattes symbolet \*\* med symbolet \*#\* (kan den tyske udgave).
- Der tilføjes et nyt punkt 4.3.7 med følgende ordlyd:
- 4.3.7. Siddepladser, der i bilag XV er angivet med symbolet  $\mathfrak{H}$ , skal være forsynet med tre forankringer, medmindre én af følgende betingelser er opfyldt:
    - umiddelbart foran den pågældende plads befinder der sig et sæde eller andre køretøjsdele, som er i overensstemmelse med direktiv 74/408/EØF, bilag III, tillæg 1, punkt 3.5, eller
    - ingen del af køretøjet befinder sig i referenceområdet, eller — når køretøjet er i bevægelse — er i stand dertil; eller
    - de af køretøjets dele, der er inden for ovennævnte referenceområde, opfylder kravene til energioptagelse i direktiv 74/408/EØF, bilag III, tillæg 6i hvilke tilfælde der kun kræves to forankringer.
- Det tidligere punkt 4.3.7 får nummer 4.3.8.
- Første punktum i punkt 4.3.8 affattes således:
- For alle klapsæder og sæder, der kun er beregnet til brug, når køretøjet holder stille, samt for alle andre sæder i et vilkårligt køretøj, som ikke er omfattet af punkterne 4.3.1 til 4.3.5, kræves der ikke forankringer.
- Efter punkt 4.3.8 tilføjes to nye punkter:
- 4.3.9. For øverste dæk på et todækkerkøretøj gælder kravene til forsædepladserne i midten også for forsædepladserne ved siderne.
  - 4.3.10. For sæder, der kan benyttes drejet eller anbragt i en anden retning, når køretøjet holder stille, finder kravene i punkt 4.1.1 kun anvendelse, når sædet vender i den retning, der i overensstemmelse med dette direktiv svarer til normal brug, når køretøjet kører på vej. Oplysningsskemaet skal indeholde en bemærkning herom.
- I slutningen af punkt 4.4.3.4 gøres følgende tilføjelse:
- For sæder, bortset fra forsæderne, på køretøjer i klasse M<sub>2</sub> og M<sub>3</sub>, skal vinklerne  $\alpha_1$  og  $\alpha_2$  være mellem 45 og 90 grader i alle normale brugsstillinger.
- Der tilføjes et nyt punkt 5.1.1.2 med følgende ordlyd:
- 5.1.1.2. Prøverne kan indskrænkes til at omfatte forankringer for kun ét sæde eller én gruppe af sæder, forudsat at:
    - de pågældende forankringer har samme konstruktionsmæssige egenskaber som dem, der tilhører de andre sæder eller grupper af sæder; og
    - når sædet eller gruppen af sæder er helt eller delvis forsynet med sådanne forankringer, sædet eller gruppen af sæder har samme konstruktionsmæssige egenskaber som de øvrige sæder eller grupper af sæder.
- De tidligere punkter 5.1.1.2 og 5.1.1.3 får henholdsvis nummer 5.1.1.3 og 5.1.1.4.
- Punkt 5.3.1 affattes således:
- 5.3.1. Alle seleforankringer til samme gruppe sæder skal afprøves samtidig. Er der risiko for svigt som følge af usymmetrisk belastning af sæder og/eller forankringer, kan der dog foretages en ekstra prøve med usymmetrisk belastning.
- Punkt 5.3.2 affattes således:
- 5.3.2. Trækkraften påføres i en retning, der svarer til en siddeposition i en vinkel på  $10^\circ \pm 5^\circ$  over vandret i et plan parallelt med køretøjets midterplan i længderetningen.

- I punkt 5.3.4, 5.4.1.2, 5.4.1.3, 5.4.2.1, 5.4.2.2, 5.4.3 og 5.4.5.2 ændres udtrykket »bilag IV« til udtrykket »bilag III«.
- Punkt 5.4.4.2 affattes således:
  - 5.4.4.2. De i punkt 5.4.1, 5.4.2 og 5.4.3 omhandlede belastninger suppleres med en kraft svarende til 20 gange vægten af det komplette sæde.  
  
For køretøjer i klasse M<sub>2</sub> og N<sub>2</sub> skal denne kraft svare til 10 gange vægten af det komplette sæde; for køretøjer i klasse M<sub>3</sub> og N<sub>3</sub> skal den svare til 6,6 gange vægten af det komplette sæde.
- Efter punkt 5.4.5.2 tilføjes et nyt punkt med følgende ordlyd:
  - 5.4.6. Prøve til anvendelse på bagudvendende sæder.
    - 5.4.6.1. Forankringerne skal afprøves med de kræfter, der foreskrives i henholdsvis punkt 5.4.1, 5.4.2 og 5.4.3. I hvert tilfælde skal prøvebelastningen svare til den belastning, der foreskrives for køretøjer henholdsvis M<sub>3</sub> og N<sub>3</sub>.
    - 5.4.6.2. Prøvekraften skal være fremadrettet i forhold til den pågældende siddeplads, svarende til den i punkt 5.3 beskrevne metode.
- Efter punkt 5.5.3 tilføjes et nyt punkt med følgende ordlyd:
  - 5.5.4. Undtaget herfra er de øverste forankringer til et eller flere sæder i køretøjer i klasse M<sub>2</sub> over 3,5 tons og M<sub>3</sub> godkendt efter direktiv 74/408/EØF, bilag III, idet disse ikke skal opfylde bestemmelserne i punkt 5.5.1 om overholdelse af punkt 4.4.4.6. Nærmere beskrivelse af de(t) pågældende sæde(r) skal gives i tillægget til typegodkendelsesattesten omhandlet i tillæg 4.
- Punkt 6.1 affattes således:
  - 6.1. Produktionens overensstemmelse sikres som hovedregel ved foranstaltningerne i direktiv 70/156/EØF, artikel 10.
- Punkt 7 bliver til punkt 8, og der indsættes et nyt punkt 7 med følgende ordlyd:
  - 7. **Ændring af typegodkendelse**
    - 7.1. Ved ændring af en type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder artikel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.

— Der tilføjes nye tillæg 1 og 2 til bilag I:

»Tillæg 1

**Mindst antal forankringspunkter**

Køretøjsklasse	Fremadvendende siddepladser				Bagadvendende
	Yderpladser		Midterpladser		
	Forreste	Øvrige	Forreste	Øvrige	
M <sub>1</sub>	3	3 eller 2 Ø	3 eller 2 *	2	2
M <sub>2</sub> ≤ 3,5 tons	3	3	3	3	2
M <sub>3</sub> & M <sub>2</sub> > 3,5 tons	3 ☼	3 eller 2 ‡	3 eller 2 ‡	3 eller 2 ‡	2
N <sub>1</sub> , N <sub>2</sub> & N <sub>3</sub>	3	2 eller 0 #	3 eller 2 *	2 eller 0 #	—

Forklaring til symboler:

- 2: To nedre forankringer, hvori der kan monteres sikkerhedssele type B eller — når det foreskrives i direktiv 77/541/EØF, bilag XV — type Br, Br3, B34m eller Br4Nm.
- 3: To nedre forankringer og én øverste forankring, hvori der kan monteres en 3-punkt sikkerhedssele type A eller — hvor det kræves i direktiv 77/541/EØF, bilag XV — type Ar, Ar4m eller Ar4Nm.
- Ø: Henviser til punkt 4.3.3 (kun to forankringer kræves, hvis et sæde er beliggende på indersiden af en gang).
- \*: Henviser til punkt 4.3.4 (kun to forankringer kræves, hvis forruden er uden for referenceområdet).
- #: Henviser til punkt 4.3.5 og 4.3.6 (to forankringer kræves ved udsatte siddepladser).
- ‡: Henviser til punkt 4.3.7 (kun to forankringer kræves, hvis intet befinder sig i referenceområdet).
- ☼: Henviser til punkt 4.3.10 (særlige bestemmelser for et køretøjs øverste dæk).

Tillæg 2

**Placering af nedre forankringer — kun krav til vinkler**

Sæde		M <sub>1</sub>	Bortset fra M <sub>1</sub>
Forreste #	i spændesiden (α <sub>2</sub> )	45° - 80°	30° - 80°
	bortset fra spændesiden (α <sub>1</sub> )	30° - 80°	30° - 80°
	vinkel konstant	50° - 70°	50° - 70°
	udelt sæde — spændesiden (α <sub>2</sub> )	45° - 80°	20° - 80°
	udelt sæde — andet end spændesiden (α <sub>1</sub> )	30° - 80°	20° - 80°
	indstilleligt sæde med ryglænvinkel < 20°	45° - 80° (α <sub>2</sub> ) * 20° - 80° (α <sub>1</sub> ) *	20° - 80°
Bageste #		30° - 80°	20° - 80° Ψ
Klapsæde	Ingen seleforankringer kræves. Forefindes forankring: se krav til vinkler fortil og bagtil		

*Bemærkninger:*

- #: Udvendige pladser og midterpladser.
- \*: er vinklen konstant: se punkt 4.4.3.1.
- Ψ: 45° - 90° for sæder i køretøjer M<sub>2</sub> og M<sub>3</sub>.

Der tilføjes to tillæg, der affattes således:

*\*Tillæg 3*

Oplysningsskema nr. ...

i henhold til bilag I til Rådets direktiv 70/156/EØF (\*) om EØF-typegodkendelse af motordrevne køretøjer for så vidt angår forankringer for sikkerhedsseler (76/115/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF)

Nedennævnte oplysninger skal, i det omfang de er relevante, indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i en passende målestok på A4-papir eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkelig detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, oplyses det, hvordan disse fungerer.

0. **Generelt**
- 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse): .....
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r): .....
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet (\*): .....
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted: .....
- 0.4. Køretøjets klasse (\*): .....
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse: .....
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker): .....
1. **Køretøjets almindelige specifikationer**
- 1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj: .....
9. **Karrosseri**
- 9.10.3. Sæder
- 9.10.3.1. Antal: .....
- 9.10.3.2. Placering og arrangement: .....
- 9.10.3.2.1. Placering af sædet, som kun er beregnet til brug når køretøjet holder stille: .....
- 9.10.3.3. Masse: .....
- 9.10.3.4. Karakteristik: beskrivelse og tegninger af
- 9.10.3.4.1. sæderne og deres forankring: .....
- 9.10.3.4.2. indstillingssystem: .....
- 9.10.3.4.3. system for forskydning i længderetningen og låsesystem: .....
- 9.10.3.4.4. sikkerhedsselernes forankringer, hvis de er indbygget i sædets ramme: .....
- 9.10.3.6. Ryglænets vinkel:
- 9.10.3.6.1. Førersædet: .....
- 9.10.3.6.2. Alle andre siddepladser: .....
- 9.10.3.7. Sædeindstillingsmuligheder
- 9.10.3.7.1. Førersædet: .....
- 9.10.3.7.2. Alle andre siddepladser: .....

(\*) Punkter og fodnoter i dette oplysningsskema er nummereret som i bilag I til direktiv 70/156/EØF. Ikke relevante punkter er udeladt.

- 9.13. Sikkerhedsseleforankringer
- 9.13.1. Fotografier og/eller tegninger af karrosseriet, som viser placering og dimensioner for de faktiske og fungerende forankringer, inklusive R-punktet: .....
- 9.13.2. Tegninger af seleforankringerne og de dele af køretøjets konstruktion, hvortil de er fastgjort (med angivelse af materiale): .....
- 9.13.3. Betegnelse for de typer <sup>(1)</sup> sikkerhedsseler, der er godkendt til montering i de forankringer, som køretøjet er udstyret med:

Række	Sæde	Forankring	Forankringens placering	
			Køretøjets konstruktion	Sædets konstruktion
Første sæderække	Højre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
	I midten	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
	Venstre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
Anden sædersække #	Højre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvrige forankring		
	I midten	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
	Venstre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		

# Tabellen kan udvides efter behov, når der er flere end to sæderækker i køretøjet, eller når køretøjet har flere end 3 sæder i bredden.

- 9.13.4. Beskrivelse af den særlige type sikkerhedsseler, som er forankret i sædets ryglæn, eller som er forsynet med en energiabsorberende anordning: .....

Dato, indgivelse

<sup>(1)</sup> Vedrørende de symboler, og mærker, som skal anvendes, henvises til direktiv 77/541/EØF, bilag III, punkt 1.1.3 og 1.1.4. For seler af type "S" angives type(r).

## Tilæg 4

## MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

## EØF-TYPEGODKENDELSESATTEST

Myndighedens  
stempel

Meddelelse om:

- typegodkendelse (1)
- udvidelse af typegodkendelse (1)
- nægtelse af typegodkendelse (1)
- inddragelse af typegodkendelse (1)

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed (1) i henhold til direktiv 74/408/EØF, senest ændret ved direktiv .../EF.

Typegodkendelse nr.:

Begrundelse for udvidelsen:

## DEL I

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed (1) (2):
  - 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
- 0.4. Køretøjets klasse (1) (3):
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EØF-typegodkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

## DEL II

1. Eventuelle supplerende oplysninger (se tillæg):
2. Teknisk tjeneste, som forestår prøvernes udførelse:
3. Prøverapportens dato:
4. Prøverapportens nummer:
5. Eventuelle bemærkninger (se tillæg):
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på forlangende, er vedlagt.

(1) Det ikke gældende overstreges.

(2) Hvis typeidentifikationsmærkerne består af tegn, der ikke er relevante for beskrivelsen af de typer køretøjer, separate tekniske enheder eller komponenter, der er omfattet af dette oplysningsskema/denne typegodkendelsesattest, skal disse tegn i følgedokumenterne markeres med symbolet "x" (f.eks. ABC??123??).

(3) Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II A.

*Tillæg til EØF-typegodkendelsesattest nr. ....*

vedrørende typegodkendelse af køretøj i henhold til direktiv 76/115/EØF, senest ændret ved direktiv . . . /EF

1. Supplerende oplysninger
  - 1.1. Køretøjets klasse:
  - 1.2. Placering og forankringer til de sikkerhedsseler, som køretøjet er udstyret med (<sup>1</sup>):

Række	Sæde	Forankring	Forankringens placering	
			Køretøjets konstruktion	Sædets konstruktion
Første sæderække	Højre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
	I midten	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
	Venstre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
Anden sæderække #	Højre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
	I midten	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		
	Venstre side	Nedre yderste forankring		
		Nedre inderste forankring		
		Øvre forankring		

# Tabellen kan efter behov udvides, når der er flere end to sæderækker i køretøjet, eller når køretøjet er flere end tre sæder bredt.

5. Bemærkninger:\*

<sup>(1)</sup> Vedrørende de symboler og mærker, som skal anvendes, henvises til direktiv 77/541/EØF, bilag III, punkt 1.1.3 og 1.1.4. For seler af type \*S\* angives arten af type(t).

- 3) BILAG II udgår.
  - 4) BILAG III får betegnelsen »BILAG II« og forsynes med overskriften: »Placering af effektive seleforankringer«.
  - 5) BILAG IV får betegnelsen »BILAG III«.
-



## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## RÅDET

**Meddelelse vedrørende ikrafttrædelse af aftalememoranda mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan og mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Indien om arrangementer for markedsadgang for tekstilvarer <sup>(1)</sup>**

1. Da de nødvendige procedurer for ikrafttrædelsen af aftalememorandummet mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om arrangementer for markedsadgang for tekstilvarer blev afsluttet den 27. marts 1996, trådte aftalememorandummet i kraft samme dato.
2. Da de nødvendige procedurer for ikrafttrædelsen af aftalememorandummet mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Indien om arrangementer for markedsadgang for tekstilvarer blev afsluttet den 8. marts 1996, trådte aftalememorandummet i kraft samme dato.

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 153 af 27. 6. 1996, s. 47.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. juni 1996

vedrørende tilbagetrækning af referencen til harmoniseringsdokumentet HD 271 S 1 »sikkerhedskrav til elektriske husholdningsapparater og lign. — særlige regler for elektrisk legetøj, der er forsynet med en meget lav spænding, dvs. højst 24 V.

(Tekst af betydning for EØS)

(96/450/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 88/378/EØF af 3. maj 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj<sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 93/68/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6,

og efter høring af det ved direktiv 83/189/EØF nedsatte stående udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i direktiv 88/378/EØF må legetøj kun markedsføres, hvis det ikke indebærer fare for sikkerheden og/eller sundheden for brugerne eller andre personer, når det anvendes til det beregnede formål eller på den måde, som børn normalt må forventes at anvende det på;

de i direktiv 88/378/EØF, artikel 3, nævnte væsentlige sikkerhedskrav formodes at være opfyldt, når legetøjet er i overensstemmelse med de harmoniserede standarder, hvortil der henvises i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*;

medlemsstaterne skal offentliggøre referencerne til de nationale standarder, hvormed de harmoniserede standarder er gennemført;

referencerne til harmoniseringsdokumentet HD 271 S 1 »sikkerhedskrav til elektriske husholdningsapparater og

lign. — særlige regler for elektrisk legetøj, der er forsynet med en meget lav spænding, dvs. højst 24 V og ændringerne nr. 1, 2 og 3 er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 155 af 23. juni 1989 og nr. C 34 af 9. februar 1991;

Frankrig har i overensstemmelse med artikel 7 i direktiv 88/378/EØF indført restriktioner for markedsføring af batteridrevet elektrisk legetøj; Frankrig har givet officiel meddelelse om at have indført en beskyttelsesklausul og som begrundelse anført, at harmoniseringsdokumentet HD 271 S 1 frembyder en mangel;

den af Frankrig påpegede mangel vedrører vilkårene for kortslutningstest af elektrisk legetøj med åbent batterihus;

Kommissionen har derfor pligt til at høre det ved direktiv 83/189/EØF nedsatte udvalg;

83/189-udvalg har drøftet dette punkt flere gange; Frankrig mener ikke, det er tilstrækkeligt at kortslutningsteste elektrisk legetøj, når batterihuset ikke har kunnet leve op til kravene ved den mekaniske test; til støtte for sine argumenter omtaler Frankrig en ulykke, hvor et barn pådrog sig forbrændinger, da det efter at have åbnet batterihuset for at skifte batterier stak antennen på sin fjernstyrede bil ind i batterihuset og dermed forårsagede en kortslutning;

Kommissionen har, efter at have gennemgået de af Frankrig fremlagte oplysninger og efter at have modtaget en udtalelse fra det ved direktiv 83/189/EØF nedsatte udvalg, erkendt, at harmoniseringsdokument HD 271 S 1 for elektrisk batteridrevet legetøj frembyder en mangel;

følgelig bør referencerne til harmoniseringsdokument HD 271 S 1 med ændringer trækkes tilbage fra publikationerne —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 187 af 16. 6. 1988, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 220 af 30. 8. 1993, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Referencerne til harmoniseringsdokument HD 271 S 1 sikkerhedskrav til elektriske husholdningsapparater og lign. — særlige regler for elektrisk legetøj, der er forsynet med en meget lav spænding, dvs. højst 24 V• og ændringer nr. 1, 2 og 3 trækkes tilbage fra *De Europæiske Fællesskabers Tidende* for så vidt angår deres anvendelse på elektrisk legetøj med batterihus.

2. Medlemsstaterne trækker referencerne til de nationale standarder, som er fastsat til gennemførelse af

harmoniseringsdokument HD 271 S 1 med ændringer, tilbage fra de i direktiv 88/378/EØF, artikel 5, stk. 1, omhandlede publikationer.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1996.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. juni 1996

om bemyndigelse af Finland til at yde visse former for støtte i svine sektoren og æg- og fjerkræ sektoren

(96/451/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 140, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til ovennævnte bestemmelse tillader Kommissionen Østrig og Finland at yde visse former for særstøtte, der er omhandlet i bilag XIV til tiltrædelsesakten, idet Kommissionen dog fastsætter det indledende støttebeløb og tempoet for den gradvise nedsættelse af støtten; blandt de former for støtte, der er omhandlet i nævnte bilag, kan nævnes den investeringsstøtte i svine sektoren og i æg- og fjerkræ sektoren, som Finland yder, og som er udelukket efter artikel 6, stk. 4, første afsnit, og stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2387/95<sup>(2)</sup>, men som er i overensstemmelse med forordningens øvrige bestemmelser; den pågældende støtte må dog ikke føre til en forøgelse af den samlede produktionskapacitet og skal ydes inden for individuelle produktionsbegrænsninger, der skal fastlægges efter proceduren i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 2328/91;

Finland meddelte den 23. februar 1996 Kommissionen forslaget til den støtte, som den planlægger at yde til svine sektoren og æg- og fjerkræ sektoren efter ovennævnte bestemmelser; den 27. marts 1996 præciserede Finland, at det vil overholde de maksimale samlede investeringsbeløb, der er fastsat i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2328/91, og en række andre betingelser i samme forordning;

støtten, der anslås at medføre budgetudgifter på 15 mio. FM om året, og som ydes som rentegodtgørelse (5 % i højst 30 år på 70 % af de samlede investeringsudgifter, idet der dog er fastsat et loft svarende til 30 % af de samlede investeringsudgifter) eller kapitaltilskud (højst 30 % af de samlede investeringsudgifter) til landbrugere med landbrug som hovederhverv til dækning af udgifter

til udvidelse af bygninger og til anskaffelse af det fornødne materiel til udvidelse af produktionskapaciteten, opfylder betingelserne i forordning (EØF) nr. 2328/91, bortset fra betingelserne i artikel 6, stk. 4, første afsnit, og stk. 6;

støtten vil blive ydet under overholdelse af de individuelle produktionsbegrænsninger, der er fastsat ved Kommissionens beslutning K(96) 733 af 19. april 1996 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet i Finland i henhold til forordning (EØF) nr. 2328/91; i forbindelse med støtten er der indført et system til kontrol med produktionskapacitetens udvidelse, og derfor skulle støtten ikke medføre en udvidelse af den samlede produktionskapacitet, som den var i 1994, hvilket gør, at støtten derfor er forenelig med ovennævnte bestemmelse i tiltrædelsesakten; også Kommissionen bør holdes underrettet om udviklingen i produktionskapaciteten i de pågældende sektorer, hvor der, idet der ikke er nogen direkte sammenhæng med det udnyttede landbrugsareal, kan forventes hurtige udsving;

det af Finland fastsatte indledende støttebeløb godkendes, men der bør samtidig fastsættes et tempo for gradvis nedsættelse af støtten i 1997, 1998 og 1999, ligesom det bør fastsættes, at støtten skal være fuldstændigt afskaffet senest pr. 31. december 1999; derved kan bestemmelserne i tiltrædelsesakten overholdes, samtidig med at der opnås den fornødne tilpasning af produktionsstrukturerne i Finland —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De støtteforanstaltninger for svine sektoren og æg- og fjerkræ sektoren, som Finland meddelte den 23. februar 1996, godkendes.

Støtten fastsættes, hvad enten den ydes som rentegodtgørelse eller kapitaltilskud, til højst:

- 30 % af de samlede investeringsudgifter for støtte, der ydes på grundlag af beslutninger truffet senest den 31. december 1996
- 27 % af de samlede investeringsudgifter for støtte, der ydes på grundlag af beslutninger truffet i perioden 1. januar - 31. december 1997

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 244 af 12. 10. 1995, s. 50.

- 24 % af de samlede investeringsudgifter for støtte, der ydes på grundlag af beslutninger truffet i perioden 1. januar - 31. december 1998
- 20 % af de samlede investeringsudgifter for støtte, der ydes på grundlag af beslutninger truffet i perioden 1. januar - 31. december 1999.

Støtten afskaffes senest pr. 31. december 1999.

#### *Artikel 2*

I den periode, hvor den i artikel 1 omhandlede støtte ydes, meddeler Finland Kommissionen følgende:

- to gange om året produktionskapaciteten for svin og æg

- én gang om året produktionskapaciteten for fjerkræ
- én gang om måneden antallet af slagtede svin og fjerkræ og antallet af pakkede æg.

#### *Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Republikken Finland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. juni 1996

om ændring af visse oplysninger i listen i bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl

(96/452/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3071/95 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 55/87 af 30. december 1986 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3410/93 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtning:

Myndighederne i de berørte medlemsstater har anmodet om at få ændret oplysningerne i den liste, der er omhandlet i artikel 9, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 3094/86; anmodningerne indeholder alle fornødne oplysninger til begrundelse for anmodningerne i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 55/87; disse oplysninger er blevet vurderet, og Kommissionen har fastslået,

at de opfylder ovennævnte bestemmelse; oplysningerne i listen i bilaget til nævnte forordning bør derfor ændres —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Oplysningerne i listen i bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 ændres som anført i bilaget til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 1996.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 8 af 10. 1. 1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

	1	2	3	4	5
ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUTSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND					
ACC	1	Delphin	DCDK	Accumersiel	176
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel	183
ACC	8	Orion	DCFM	Accumersiel	184
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel	219
ACC	10	Komet	DCWK	Accumersiel	218
ACC	14	Gerda Katharina	DIUO	Accumersiel	181
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	104
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum	137
GRE	8	Sperber	DCVF	Harlesiel	146
HUS	6	Oland	DJFU	Husum	174
NEU	245	Seestern	DCMK	Neuharlingersiel	180
NG	6	Hoop op zegen	DMFP	Emden	220
NG	9	Haaije	DLNZ	Emden	180
POG	2	Jan	DCRD	Pogum	146
SC	19	Bonafide	DMAM	Büsum	221
SC	33	Melanie B	DJGS	Büsum	184
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum	221
SC	45	Marijtje Keuter	DIVU	Büsum	221
ST	12	Anja II	DJIV	Tönning	165

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

GO	131	Rigeja	PHAU	Goedereede-Ouddorp	221
HA	6	Johanna Aaltje		Harlingen	116
HA	29	Esperanza		Harlingen	124
LO	7	Zwerver	PIZO	Ulrum-Lauwersoog	221
LO	9	Deurzetter		Ulrum-Lauwersoog	202
OD	7	Adrianus	PDPL	Goedereede-Ouddorp	220
SCH	16	Cornelia		Scheveningen	59
TH	61	Johanna Cornelia	PEDD	Tholen	221
TX	7	De Poolster		Texel	221
UK	25	Fora		Urk	184
UK	144	Jurie Sjoerd	PFFY	Urk	165
UQ	3	Grietje		Usquert	146
VLI	8	Roulette	PHEQ	Vlissingen	221
WON	29	Albertje		Wonseradeel	136
WR	21	Jente	PFCW	Wieringen	221
WR	25	Bertina	PFCP	Wieringen	128
WR	128	Concordia	PDJQ	Wieringen	221
WR	158	Antonia		Wieringen	221
WR	244	Margretha	PHXZ	Wieringen	221
YE	76	Tobber		Yerseke	151
ZK	15	Lambert		Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	23	Wilhelmina	PIOU	Ulrum-Zoutkamp	188
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	174

1	2	3	4	5	
REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET					
LT	187	Fortissimo	2GHB	Lowestoft	210

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5	
DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA / DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK					
RI	48	Laisiry	OYCI	Hvide Sande	126

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel	221
ACC	8	Orion	DCFM	Accumersiel	221
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel	221
ACC	10	Komet	DCWK	Accumersiel	221
ACC	14	Gerda Katharina	DIUO	Accumersiel	221
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	169
CUX	16	Crangon	DJIV	Cuxhaven	165
DIT	6	Amisia	DQNW	Ditzum	221
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum	151
GRE	26	Avalon	DCDK	Greetsiel	176
HAR	3	Sperber	DCVF	Harlesiel	146
NEU	245	Seestern	DCMK	Neuharlingersiel	221
NG	9	Nordsee	DLNZ	Emden	180
NOR	213	Nordsee	DCPV	Norddeich	161
POG	1	Jan	DQQH	Pogum	221
SC	19	Bonafide	DIYT	Büsum	221
SC	33	Joke Sabine	DJGS	Büsum	184
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum	220
SC	45	Marijtje Keuter	DIYU	Büsum	221

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

IJM	42	Avontuur	PFFC	IJmuiden	113
OD	7	Adrianus	PHEQ	Goedereede-Ouddorp	221
OL	12	De Drie Gebroeders	PDJQ	Oostdongeradeel	221
SCH	65	Quo vadis		Scheveningen	221
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TX	7	De Poolster	PFCW	Texel	221
UK	228	Aaltje		Urk	208
VLI	8	Esperanto	PHEQ	Vlissingen	221



1		2	3	4	5
WR	21	Jente		Wieringen	221
WR	25	Bertina	PDAG	Wieringen	128
WR	189	Grietje		Wieringen	221
WR	244	Margretha Hendrika	PHXZ	Wieringen	221
YE	76	Tobber		Yerseke	221
ZK	15	Lambert		Zoutkamp	220
ZK	23	Wilhelmina		Ulrum-Zoutkamp	188
ZK	35	Noordzee	PFFC	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	39	Zeepaard		Ulrum-Zoutkamp	81
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	221

REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ  
 ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK /  
 REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET

PH	412	Aleyna	MSAF	Plymouth	220
FR	460	Brothers	MCWX7	Fraserburgh	216

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. juli 1996

om ændring af visse oplysninger i listen i bilaget til forordning (EF) nr. 160/96 om listen for 1996 over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m

(96/453/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3071/95 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3554/90 af 10. december 1990 om fastlæggelse af reglerne for udarbejdelsen af listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3407/93 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 160/96 <sup>(5)</sup> opstilles listen for 1996 over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m, jf. artikel 9, stk. 3, litra c), i forordning (EØF) nr. 3094/86;

myndighederne i de berørte medlemslande har anmodet om at få ændret oplysningerne i nævnte liste; anmodnin-

gerne indeholder alle fornødne oplysninger til begrundelse for anmodningerne i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3554/90; disse oplysninger er blevet vurderet, og Kommissionen har fastslået, at de opfylder ovennævnte bestemmelse; oplysningerne i listen bør derfor ændres —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Oplysningerne i listen i bilaget til forordning (EF) nr. 160/96 ændres som anført i bilaget til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 346 af 11. 12. 1990, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 19.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 24 af 31. 1. 1996, s. 7.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND				
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel 183
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel 219
ACC	14	Gerda Katharina	DIUO	Accumersiel 181
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven 104
DOIR	12	Sirius	DESC	Dorum 162
DOR	5	Stor	DFAT	Dorum 165
DOR	5	Delphin	DEUP	Dorum 137
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum 137
GRE	8	Sperber	DCVF	Greetsiel 146
HAR	6	Gudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel 214
HOO	54	Fabian	DJMP	Hooksiel 214
HUS	6	Oland	DJFU	Husum 174
POG	2	Jan	DCRD	Pogum 146
SC	19	Bonafide	DMAM	Büsum 221
SC	33	Melanie B	DJGS	Büsum 184
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum 221
SC	45	Marijtje Keuter	DIVU	Büsum 221
SPI	10	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Spieka 147
ST	12	Anja II	DJIV	Tönning 165

## PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

BR	7	Res Nova	PHAI	Oostburg-Breskens 221
GO	131	Rigeja	PHAU	Goedereede-Ouddorp 221
LO	7	Zwerver	PIZO	Ulrum-Lauwersoog 221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Ouddorp 221
TH	61	Johanna Cornelia	PEDD	Tholen 221
WON	29	Albertje		Wonseradeel 136
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen 158
WR	21	Jente	PFCW	Wieringen 221
WR	89	Geja Anjo		Wieringen 175
WR	106	Alida Catharina	PCLM	Wieringen 202
WR	128	Concordia	PDJQ	Wieringen 221
WR	158	Antonia		Wieringen 221
WR	177	Neeltje Alida	PGEU	Wieringen 221
WR	244	Margretha	PHXZ	Wieringen 221
ZK	18	Liberty		Ulrum-Zoutkamp 138
ZK	24	Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp 198
ZK	30	Dollard		Ulrum-Zoutkamp 74
ZK	33	Reitdiep		Ulrum-Zoutkamp 159
ZK	34	Eems	PDVR	Ulrum-Zoutkamp 134
ZK	36	Lauwers		Ulrum-Zoutkamp 110

1	2	3	4	5	
REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET					
LT	187	Fortissimo	2GHB	Lowestoft	210

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informaçoes a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUTSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel	221
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel	221
ACC	14	Gerda Katharina	DIUO	Accumersiel	221
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	169
CUX	16	Crangon	DJIV	Cuxhaven	165
DIT	6	Amisia	DQNW	Ditzum	221
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum	165
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum	137
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum	151
DOR	12	Sirius	DESC	Dorum	162
HAR	3	Sperber	DCVF	Harlesiel	146
NOR	213	Nordsee	DCPV	Norddeich	161
POG	2	Jan	DQQH	Pogum	146
SC	19	Bonafide	DIYT	Büsum	221
SC	33	Joke Sabine	DJGS	Büsum	184
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum	220
SC	45	Marijtje Keuter	DIVU	Büsum	221
SPI	10	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Spieka	151
ST	12	Anja II	DJIV	Tönning	165

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

ARM	25	Deo Volente		Arnemuiden	221
OD	9	Geertruida	PEGK	Goedereede-Ouddorp	221
OD	15	De Zwerver	PDPX	Goedereede-Ouddorp	221
SCH	20	Deo Volente	PDOQ	Scheveningen	221
SCH	65	Quo vadis		Scheveningen	221
SL	9	Boy Robin	PDER	Stellendam	221
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
VLI	7	Eben Haezer	PDWW	Vlissingen	221
VLI	8	Esperanto	PHEQ	Vlissingen	221
WR	20	Elisabeth	PDXH	Wieringen	221

1		2		3		4		5	
WR	21	Jente				Wieringen			221
WR	51	Nova Cura	PGKG			Wieringen			221
WR	129	Grietje Hendrika	PEKX			Wieringen			221
WR	189	Grietje				Wieringen			221
WR	244	Margretha	PHXZ			Wieringen			221
WR	244	Margretha Hendrika	PHXZ			Wieringen			221
ZK	87	Klazina	PFKD			Ulrum-Zoutkamp			221

REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ  
 ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK /  
 REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET

FR	460	Brothers	MCWX7		Fraserburgh				216
----	-----	----------	-------	--	-------------	--	--	--	-----